

# LA REPÚBLICA

PRECIO DEL EJEMPLAR: ₡ 0.25

EDICION DE HOY: 24 PAGINAS

**EN LA URUCA EL NUEVO HOSPITAL DE LA CAJA DEL SEGURO**

También se ha considerado la posibilidad de que se asocie a la proyectada escuela de medicina. Interesante informe rinde una Comisión a la Directiva que analiza todos los aspectos del plan

(TEXTO EN PAGINA 4)

## Un saludo para el pueblo Costarricense

Mañana a las once de la mañana se verificará la trasmisión del Mando Presidencial. Y en seguida, a las 12 meridiano se oficiará en la Iglesia Catedral un solemne Te-Deum en acción de gracias por la exitosa gira y el feliz regreso a la patria del Presidente Figueres

### GALO PLAZA PRESIDIRA MISION DE LA ONU EN HUNGRIA

Lo acompañarán el Doctor Alberto Lleras Camargo, un alto funcionario noruego y otro húngaro. La noticia nos ha sido confirmada en fuentes diplomáticas

El gobierno de Budapest invita a Hammarskjöld

Pero se niega a que una Comisión investigue los sucesos de Hungría, mientras que el Secretario de la ONU insiste en que se acepte la resolución de las Naciones Unidas

En Washington se comenta inminente caída de Bulganin

(TEXTO EN PAGINA 8)

### DECLARACIONES DEL PRESIDENTE FIGUERES

Muy contento de encontrarme de nuevo en Costa Rica y muy honrado de reasumir mañana las funciones de la Presidencia de la República.

MI viaje ha sido de gran utilidad para el país y de gran interés educacional para mí. Dentro de pocos días informaré de las gestiones realizadas y comentaré a todos los ciudadanos mis impresiones generales de la gira.

Comentaré también las posibilidades de futuros negocios nacionales con los países europeos

Estoy profundamente agradecido con los pueblos y gobiernos de los países visitados por la acogida calorosa que dieron a los visitantes costarricenses. En todas partes se nos trató con gran hospitalidad y se nos proporcionaron las facilidades necesarias para el estudio de todos los asuntos que interesaban a nuestro país.

El Licenciado Rodrigo Facio hizo una magnífica labor de acercamiento académico y me sirvió de asesor en las innumerables conversaciones sobre asuntos económicos.

Después de recorrer tantos países vengo con el convencimiento renovado de que Costa Rica está en condiciones de vivir tranquila y de seguir el camino de su progreso en ambiente de paz y libertad.

Nuestros problemas del momento pueden parecernos grandes mientras les buscamos solución, pero en realidad son menores que las luchas por las cuales están atravesando otros pueblos, con la mayor serenidad.

Sería una lástima que las pequeñas pasiones políticas nos impidieran disfrutar de las condiciones favorables en que podemos vivir.

Creo que conviene a todos los costarricenses bajar el tono de las luchas políticas: cada Partido puede nombrar sus candidatos en una contienda seria y respetuosa. Y luego contribuir a que el proceso democrático defina tranquilamente la sucesión del Poder.

No hay ningún motivo en Costa Rica para perturbar la paz de los espíritus. Debemos sentirnos agradecidos por el ambiente de libertad y de orden en que vivimos. Debemos también conservar y acrisolar las cualidades nacionales que son tan estimables y que por el momento no están al alcance de todos los pueblos de la tierra.

Resumiendo: al regresar a la Patria envío a todos mis conciudadanos, sin distinción de ideas políticas, un mensaje de salutación y de paz.

(TEXTO EN PAGINA 2)

### FUERZAS DE LA ONU TOMARON POSICIONES EN SUEZ

La solución al menos temporal del problema egipcio ha puesto de actualidad una posible entrevista entre Eisenhower, Eden y Guy Mollet

Siendo confirmada la noticia por el Secretario de Información de la Casa Blanca, quien dijo no había planes concretos sobre la reunión

Nehru llega el mes entrante a Washington

(TEXTO EN PAGINA 8)

### 11 MIL REGALOS EN JUGUETES DE NAVIDAD REPARTIRA MINISTERIO DE TRABAJO

(TEXTO EN PAGINA 24)

### ERRONEA LA INFORMACION ACERCA DEL EDIFICIO QUE OCUPARA EL MAI

(TEXTO EN PAGINA 13)

### Discusión del Problema Fiscal y del Presupuesto debe plantearse apolíticamente

Hubiera sido mucho mejor que el Banco Nacional nos convenciera de que es conveniente una nueva emisión de bonos, cuando para colocar parte de las emisiones actualmente autorizadas ha aceptado pactos de retrocompra por más de ₡ 12.000.600.00 que significan una amenaza constante a la estabilidad financiera de la Institución

Son apreciaciones del Lic. Jaime Solera, Presidente del Banco Central, refiriéndose a publicación hecha ayer por el Nacional de Costa Rica

(TEXTO EN PAGINA 13)

### DIRIGENTES OBREROS CONSIDERAN NECESARIA UNIFICACION DE CENTRALES DEMOCRATICAS

(TEXTO EN PAGINA 22)

### Afirmanse buenas perspectivas mundiales para el precio y el consumo del café

El attaché de la Embajada norteamericana en Río de Janeiro confirma el reducido volumen de la cosecha brasilera

Para aumentar el consumo en los Estados Unidos la Oficina Panamericana del Café está interesando a la poderosa industria lechera norteamericana demostrando la correspondencia existente entre el consumo de crema de leche y de café. El cálculo estima que la industria de la leche obtiene un ingreso de 400 millones de dólares por concepto de venta de crema al público que consume café

(TEXTO EN PAGINA 12)

### Impulso a la Ley de Fomento Industrial se pide al Presidente Blanco Cervantes

No escapará al claro criterio del señor Presidente y de los señores Ministros la importancia de que en estos momentos entre la Asamblea Legislativa a conocer de un proyecto de esta índole, que constituye no sólo una reiterada promesa del Gobierno de la República para los industriales del país, sino también la esperanza de nuevas oportunidades

Son frases de la carta enviada por la Cámara de Industrias al señor Vice-Presidente en Ejercicio Dr. Raúl Blanco Cervantes

(TEXTO EN PAGINA 9)

### EDIFICIO PARA EL INSTITUTO Y ESCUELA ENTREGARA EL MOP EL DOMINGO EN SAN RAMON

(TEXTO EN PAGINA 12)

### EL RETORNO A LA PATRIA



Las fotos de Solano captaron diversos instantes del arribo del señor Presidente de la República don José Figueres, después de haber realizado una fructuosa gira por varios países de Europa que le acogieron con efusiva cordialidad. De izquierda a derecha, cuando el Presidente y la señora de Figueres descendían del avión que los condujo a Costa Rica. En segundo lugar el Presidente se confunde en un abrazo con el Dr. Raúl Blanco Cervantes quien fungió como Jefe del Estado en su condición de Primer Vice Presidente en ejercicio de la primera magistratura. Y por último cuando el señor Figueres y su hermano Antonio Figueres cambiaban impresiones segundos después de que bajara del avión nuestro mandatario. Fué nutrida la asistencia de amigos personales y políticos, diplomáticos y representantes del clero, que se dieron cita en el aeropuerto de "El Coco" para hacerle presente al Presidente sus manifestaciones de estimación y de aprecio

# Un saludo para el pueblo Costarricense

El Presidente Figueres llegó a trabajar. Cuando nos acercamos a la Casa Presidencial, poco después de su arribo a la capital, nos encontramos con la noticia de que se hallaba reuniendo con los miembros de su gabinete y el Presidente Blanco Cervantes en Consejo de Gobierno. Fue a las nueve de la noche, cuando pudimos acercarnos hasta él para pedirle las declaraciones que publicamos.

## LA LLEGADA AL AEROPUERTO DE "EL COCO"

Desde las once de la mañana de ayer comenzaron a congregarse en el aeropuerto gran cantidad de personas para recibir al Presidente. Funcionarios públicos, diputados, dirigentes políticos y gentes de las diferentes esferas de la actividad ciudadana. A las once llegaron los miembros del cuerpo diplomático y los miembros del Consejo de Gobierno. El Presidente Blanco Cervantes fue de los primeros en arribar al aeropuerto.

A las dos y media aterrizó el avión de la KLM que conducía a la patria a nuestro Primer Mandatario. Aplausos caudalosos recibieron a don José Figueres cuando asomó a la escalera del avión. Luego los acordes del Himno Nacional die-

ron la bienvenida oficial al Presidente. Vinieron enseguida los saludos oficiales. El Presidente Blanco Cervantes y D. José Figueres se recibieron con un amplio y cordial abrazo. Siguiéron los demás altos miembros del gobierno y el Cuerpo Diplomático. Para con fundirse luego con la multitud repartiendo saludos entre sus entusiastas amigos y partidarios. Fueron momentos muy gratos, de jubilosas congratulaciones por el arribo a la patria de nuestro ilustre Mandatario. El regocijo patente en los rostros de sus conciudadanos que acudieron a ser los primeros en dar la bienvenida.

## LA RECEPCION EN PANAMA

En Lisboa había tomado D. José Figueres el avión que lo trajo a Costa Rica. Con pequeñas escalas en Santa María (Islas Azores) y las Bermudas, en horas de la mañana aterrizó en el aeropuerto de Tocumen en Panamá, para seguir minutos después viaje hacia San José. Pero allí había de encontrarse con una agradable sorpresa, el Presidente De la Guardia lo esperaba. Y luego de las ceremonias protocolarias de rigor lo invitó a que permaneciera en el aeropuerto por unos minutos en defe-

rente gesto de amistad. Y los minutos se alargaron en una interesante y privada entrevista durante la cual los Mandatarios de las patrias hermanas cruzaron importantes puntos de vista sobre una cuestión de trascendencia para el país. El tratado comercial que habrá de suscribirse entre Costa Rica y Panamá.

## CONVERSANDO CON DON JOSE FIGUERES

A las nueve de la noche salía el Presidente de la primera sesión del Consejo de Gobierno en el mismo día de su retorno. Amigos personales y algunos Ministros conversaban

con él en la Casa Particular. Y en un aparte de la reunión nos concede las declaraciones que publicamos hoy. Pudimos cruzar algunas palabras sobre su trascendental gira europea. El Presidente se nota aunque cansado, agotado por los largos viajes, entrevistas y reuniones, muy satisfecho de los éxitos logrados. No previene que no quiere adelantar opiniones a la ligera por la importancia de las cuestiones que tiene que decir al país. Ofrece para los próximos días un informe amplio y detallado que leerá por la radio a los costarricenses. Sin embargo, nos hace un impresionante recorrido de sus gestiones en Europa. Fábricas, Bufetes de grandes industria-

les, Gerencias de Bancos de renombre mundial, industrias agrícolas, conferencias, agobiantes viajes en automóvil, y un sin fin de homenajes oficiales que en su persona Europa tributó a Costa Rica. Y nos hemos quedado con la impaciencia de oír su exposición a la nación por la extraordinaria importancia de las cuestiones que referirá a sus conciudadanos.

Así nos despedimos del Presidente. Quien después de meses de ingentes ocupaciones regresa a los trajes de su alto cargo. Optimista y sereno, con fiado y acogedor, ideando siempre nuevos planes para el progreso de su Costa Rica. La del pueblo. La de todos.

## Al cerrar edición:

### ESPAÑA POR LA PAZ

**NACIONES UNIDAS, 13 INS.**—El Ministro del Exterior español Alberto Martín Artajo, prometió hoy en su primer discurso ante la Asamblea de las Naciones Unidas que España responderá inmediatamente a cualquier llamado de la Organización mundial a favor de la paz.

### DEMOSTRACION POPULAR A FAVOR DE HUNGRIA

**BUENOS AIRES, 13. INS** Una imponente demostración popular en que participaron esta noche centenares de miles de personas rindió colosal homenaje al heroico pueblo húngaro, demostrando vigorosa indignación contra el comunismo soviético por la masacre registrada.

### VILLEDA MORALES TIENE FE EN PUEBLO HONDUREÑO

**TEGUCIGALPA, 13. INS.** El Dr. Ramón Villega Morales líder máximo del liberalismo hondureño, hablan do ante los corresponsales extranjeros negó hoy que sea cierto que saldrá hacia España llevando la representación diplomática del país.

Ratificó las declaraciones que hizo el sábado al regresar al país de su fe en el pueblo hondureño por que la resistencia ovidica había formado la conciencia democrática que inspiró al ejército para reivindicar el honor nacional.

### ESPERAN INFORMES PARA RADICAR PROTESTA

**WASHINGTON, 13. INS.** Los funcionarios del Departamento de Estado manifestaron hoy que están en espera de un informe completo antes de adoptar medida alguna en conexión con los disparos que un cañonero mexicano hizo contra un bote pesquero de camarones norteamericanos, hiriendo a su capitán. Informaron los funcionarios que si los hechos revelasen que el barco pesquero norteamericano se hallaba fuera de las aguas mexicanas, probablemente se radicará una vigorosa protesta.

## VOLANDO BAJO

Don Fernando Valverde, más experimentado en eso de andar a pie y subir cuestras, le tomó la delantera al "trust" autobusero y tuvo tiempo para clavar la pica en Flandes. Pero para no ser tan duro, don Fernando podría oír propuestas de los que están más al borde de la "ruina" y adquirir las líneas con sus autobuses y pagar con el rendimiento de los mismos. Así la clava dobla y todos contentos. SWAN

## DR. FELIX MARTI IBAÑEZ, HONRADO EN NUEVA YORK

Algo que interesará y agrada rá tanto al cuerpo médico de este país, como a los gremios adyacentes a esta profesión, es la noticia de que el Dr. Félix Martí Ibañez ha sido nombrado director de una nueva cátedra de Historia del Departamento de la Medicina en Nueva York. Este nombramiento le ha sido discernido por el New York Medical College Flower and Fifth Avenue Hospital.

El Dr. Martí Ibañez es bien recordado en Costa Rica pues hace pocos años desarrolló aquí un ciclo de conferencias científicas en las que demostró, junto a su claridad de exposición, un justo dominio de la materia. También se ha distinguido como

un sólido escritor científico. El Dr. Martí Ibañez es editor de Registro Internacional de Medicina y Prácticas Clínicas, y Editor Internacional de Diario Clínico y Experimental de Psicopatología.

El ha recibido la Orden de Carlos J. Finlay de Cuba, reservado para los escritores científicos y los hombres de ciencia. El ha tomado también cursos de psiquiatría en Barcelona España, Residente ahora en Nueva York, el Dr. Ibañez Martí, en carta a un colega de Costa Rica, recuerda emocionado los días que vivió en nuestro país, y con optimismo el porvenir, de la medicina costarricense.

## SE CONSTITUYO COMITE DE AMAS DE CASA

Antenoche se reunió un grupo numeroso de mujeres, en una sala situada en el sector sur de la ciudad capital. En la reunión se trató de varios problemas, acordándose una lucha contra el posible aumento en las tarifas de los buses.

A la vez también acordaron iniciar una lucha por el abaratamiento de la vida, atacando también problemas de higiene, delincuencia infantil y otros.

Acordaron promover la creación de otros comités en los barrios de la capital, encargando a diferentes señoras para la organización de otras reuniones.

Nombrado el Comité Central quedó integrado, entre otras, con las siguientes damas: Presidenta Dulce María Sánchez, Secretaria; Alicia Astorga, Tesorera Marta de Porras. Entre las vocales figura América Rodríguez Luna.

## YO QUISIERA SABER

¿CUANTA AGUA DEJA ESCAPAR HACIA LA ATMOSFERA UN ARBOL EN FORMA DE EVAPORACION DURANTE UNA JORNADA MUY CALIDA?

En esta sección damos cabida a un importante servicio de preguntas y respuestas sobre ciencias exactas y naturales que mantiene la División de Prensa de la UNESCO. Cualquier pregunta que nuestros lectores quieran hacer pueden dirigirla a: PERSPECTIVAS DE LA UNESCO. Servicio de Preguntas y Respuestas, División de la Prensa, 19 Avenue Kleber Paris (16) Así ponemos al servicio de nuestros lectores las facilidades de investigación de la UNESCO que de otro modo serían de difícil acceso para muchos.

**PREGUNTA:** El señor Richard St. Baker, Director de la Revista británica "Arboles y Vida" pregunta lo siguiente: "¿Cuánta agua deja escapar hacia la atmósfera un árbol en forma de evaporación durante una jornada particularmente cálida?"

Se calcula que un secuoya gigante de California o que un gran olmo inglés dan entre 2.500 litros y 13.500 litros de agua por día. ¿Hay un método que permita calcular exactamente la tasa de evaporación del agua de los árboles?"

**RESPUESTA:** Todo árbol y toda planta saca agua del suelo por sus raíces; el agua se lleva hasta las hojas, en donde se utiliza para componer la sustancia de que está formada la planta, principalmente la celulosa. Cada libra de celulosa así reproducida requiere por lo menos media libra de agua y una media libra de ácido carbónico, que las hojas sacan de la atmósfera.

La cantidad de agua utilizada por la planta corresponde, pues, a la mitad del peso del crecimiento de las hojas, de las ramas del tronco y de las raíces del árbol o de la planta.

Es fácil, pues, medir esta cantidad pesando la planta si esta es de tamaño pequeño. Pero la cantidad de agua utilizada en la formación de la sustancia de una planta no representa más que una pequeña proporción del agua que lleva de sus raíces a sus hijas. Este exceso se desprende en la atmósfera por lo que se llama la transpiración.

Ha podido medirse este proceso en el caso de plantas pequeñas. La evaporación representa entonces de mil a dos mil veces la cantidad de agua utilizada por la planta o dicho de otro modo, una planta que alcanza un peso de 5 kgs. a lo largo de una estación, habrá utilizado algo así como dos kilos y medio de agua, y habrá evaporado, por consiguiente durante, el mismo tiempo unas cinco toneladas de agua, o sean cinco mil litros. Un gran árbol pierde mucha agua, pero jamás se han podido tomar las medidas exactas relativas a este proceso. Sin embargo, la cantidad de agua perdida por transpiración depende de la temperatura y de la humedad del aire. Conviene advertir que los árboles más grandes crecen en los climas húmedos, tanto en los trópicos como en el norte. La secuoya gigante de California sólo se encuentra en las regiones brumosas, en las que la evaporación y la transpiración están reducidas al mínimo. Por el contrario, las plantas de climas muy secos, tanto en los desiertos como en el Ártico, son de talla pequeña y no ofrecen hojas porosas al contacto del aire. Las agujas de las coníferas y las superficies impermeables de los cactus tienen una transpiración extremadamente reducidas.

Recorte esta postal y péguela en el ALBUM de CURIOSIDADES ASI ES LA NATURALEZA

TODO SUSCRITOR de LA REPUBLICA presentando el último recibo de su suscripción TIENE DERECHO A UN ALBUM

MUY PRONTO SE RIFARA UN PREMIO ENTRE LAS PERSONAS QUE TENGAN SU ALBUM AL DIA



POSTAL Nº 124.

La Naturaleza es Así por WALT DISNEY

BELLAS DURMIENTES

MUCHAS FLORES, COMO EL TULIPAN Y EL DONDIEGO DE DIA, PERMANECEN ABIERTAS MIENTRAS HAY LUZ Y SE CIERRAN AL LLEGAR LA NOCHE, AL PARECER PARA DORMIR.

EL CACTO QUE FLORECE DE NOCHE Y OTRAS PLANTAS DE SU FAMILIA VELAN DE NOCHE, MIENTRAS LAS OTRAS DUERMEN, PERFUMAN EL AMBIENTE CON SU FRAGANCIA Y AL LLEGAR EL DIA SE CIERRAN.

## REPUDIO A CUALQUIER SISTEMA POLITICO QUE SE ASIENTE EN EL PODER DE LAS ARMAS

La Federación Agraria Nacional expresa los siguientes conceptos en relación con los sangrientos sucesos de Hungría, en donde tantos patriotas han caído luchando contra la barbarie comunista:

En esta era de vacilaciones y componendas, en donde tanto se habla de la libertad y en forma práctica tan poco se hace por ella, ha correspondido a los trabajadores demostrar con hechos y con su propia sangre el concepto que tienen sobre la dignidad del hombre.

En la lucha que libra el pueblo húngaro por reconquistar su propio ser, lucha desigual y suicida frente al régimen salvaje y tenebroso de la Rusia Soviética, los trabajadores, esos seres en nombre de los cuales pretende esa dictadura de tragedia justificar su existencia, se levantan altivos, con desprecio por sus propias vidas, para notificarle al mundo que, antes que vivir de rodillas y sumisos ante el brutal opresor, prefieren la muerte para sellar con ella en forma definitiva sin que queden dudas de ninguna naturaleza, el amor que profesan por un mundo más justo, más razonable.

Ese ejemplo, que podríamos considerarlo quienes tenemos la dicha de vivir bajo gobiernos respetuosos, más que como un ejemplo, como un reto que se nos hace a efecto que comprendamos que la libertad tiene que ser universal; que tiene que ser para todos los pueblos porque es y debe ser patrimonio de todos y no de unos pocos, ese ejemplo, tiene necesariamente que ser atendido para que en forma clara y terminante manifestemos no sólo nuestro dolor por lo que les está sucediendo, sino además nuestra firme determinación de secundar esa lucha disponiéndonos con fe y con valor a combatir todos a

quellos regímenes que al igual que el ruso, sean negación de los valores espirituales que informan al hombre.

En esta noche triste que se cierne sobre el pueblo húngaro, avasallado por las armas pero no vencido en sus intentos de alcanzar la libertad, es deber de todo buen democrata sentir como suya la tragedia que lo agobia y cuando menos, si sólo eso se pudiera hacer, unir su protesta a las de otros sectores que ya lo están haciendo para testimoniar en esta forma el repudio que nos merece

cualquier sistema político que se asiente en el poder de las armas para imponer su voluntad.

La Federación Agraria Nacional insta respetuosamente a todas las fuerzas responsables y de moderatas de nuestro país a expresar su apoyo moral para el pueblo húngaro y unir su voz de protesta en la condena que necesariamente habrá de caer sobre la más oprobiosa de las dictaduras que imperan en el mundo, la de la Rusia soviética.

Federación Agraria Nacional, filial de la CCT Rerum Novarum

## HASTA EL LUNES NO SE DISCUTIRA DE NUEVO EL PRESUPUESTO

Como hemos informado con anterioridad, el dictamen de presupuesto ordinario para el año entrante está siendo estudiado profusamente por una Comisión Especial de la Asamblea, con el objeto de ajustarlo efectivamente a la realidad económica del país. Para este estudio se suspendió la discusión del dictamen por cinco días, término que vence mañana jueves, debiéndose reanudar entonces la deliberación legislativa sobre este asunto.

Sin embargo, hemos podido enterarnos de que en la sesión de mañana será presentada una moción solicitando ampliar el término dicho de cinco días hasta el próximo lunes, ya que el tra-

bajo a realizar por la Comisión encargada del reajuste es sumamente largo y cuidadoso, siendo insuficiente el plazo dado originalmente. Es muy posible, pues, que la Asamblea apruebe esta moción y no sea entonces sino hasta el lunes próximo que este asunto del presupuesto vuelva al conocimiento de la Cámara. Las objeciones que los miembros de la Comisión deban hacer al dictamen en estudio tendrán que ser presentadas en forma de mociones, y sabemos que son muchas las que se han venido preparando por parte de los señores Diputados con el fin de reajustar dicho dictamen.

**El daño del alcohol lo heredan los hijos, los nietos, los bisnietos, la descendencia toda.**

Comisión Nacional de Alcoholismo

*Si puede Ud. comprar esto...*



**puede, mejor, comprar esto...**



Los métodos anticuados para registrar ventas y manejar el dinero salen costando más en tiempo, en trabajo, en equivocaciones y en gastos por tarea.

Con una caja registradora de

Burroughs el personal puede sumar pronto el total de ventas y trabajar mucho más en mucho menos tiempo. Una Burroughs reintegra rápidamente todo lo que se pagó por ella... luego, le da réditos.

Que el representante de **Burroughs** le explique cómo

# BURROUGHS DE CENTRO AMERICA, S. A.

5ª Avenida Nº 677

San José, Costa Rica

Frente a la Canada Dry

APARTADO 2837

TELEFONO 4270

Pase ocho días en

# MIAMI

con su señora, o con un amigo, sin que le cueste un centimo  
COMPRE su CAMISA

# ARROW

dando

*Ramirez Valido Lda.*



Por cada C 12 que nos compre del 12 al 24 de noviembre, en CAMISAS o en cualquier otro artículo ARROW, recibirá UN CUPON para la rifa de DOS PASAJES DE IDA Y REGRESO A MIAMI y HOTEL DE PRIMERA en Miami Beach por 8 días y 7 noches, del 1º al 14 de diciembre de este año. LA RIFA SE HARA EL DOMINGO 25 de noviembre a las 10 de la mañana.



Semana Arrow - Del 12 al 24 de Nov.

*Ramirez Valido Ltda.*

# MINISTERIO DE TRABAJO ENTREGARA VIVERES A DESOCUPADOS POR ₡ 100.000.00

En horas de la tarde de ayer, logramos que el Ministro de Trabajo, Lic. don Otto Fa'las Monge, hiciera unas declaraciones sobre el problema de la desocupación. El ministro nos dijo:

—Con la satisfacción natural que uno experimenta en estos casos, me complace anunciar que el Ministerio de Trabajo a mi cargo entregará mercaderías (artículos básicos de consumo) a los desocupados y otras personas que afrontan graves problemas sociales, hasta por la suma de CIEN que hemos venido realizando han culminado con feliz éxito, gracias además a la efectiva cooperación que hemos tenido del Ministerio de Economía y del Consejo de Producción. Esos dos organismos, con plena responsabilidad, han comprendido la magnitud del problema que le hemos planteado.

—Por otra parte, durante estos días hemos estado pagando el alquiler de sus viviendas a varias personas que ya habían recibido la orden de desalojar de los propietarios, evitando así que esas familias se vean obligados a salir de sus casas.

—Con hechos estamos demostrando al país que el Ministerio de Trabajo, y desde luego el Gobierno en General, se preocupa de la situación de los costarricenses, y en especial, de aquéllos, que como consecuencia de los ac-

tuales sistemas de organización económica, carecen de trabajo.—Continuaremos adelante con esta política. Continuaremos propiciando un mayor bienestar para el pueblo costarricense. El Ministerio de Trabajo, consecuente

con su deber, continuará buscando las mejores fórmulas de solución para lograr en definitiva, que todos los habitantes del país, puedan disfrutar efectivamente de los derechos que les garantiza la Constitución Política.—

## SE RECOMIENDA CONSTRUIR EN LA URUCA NUEVO HOSPITAL DE LA CAJA DEL SEGURO

Por recomendación de la Directiva de la Caja Costarricense de Seguro Social, los señores: Lic. Joaquín A. Fernández, Dr. Fernando Trejos, Dr. Miguel Iglesias, Lic. Alvaro Vindas y don Francisco Huete, realizaron un estudio que conoció la Directiva, sobre la construcción de un hospital central para las necesidades de esa Institución.

El informe tiene consideraciones modernas construcción que tienen muy importantes que serán objeto de exhaustivo examen por parte de los directores del Seguro. En él se concluye que el sitio más apropiado para la construcción es en la finca Las Animas en La Uruca, por lo cual la comisión de que hablamos lo recomienda con vehemencia.

También se informa sobre otros proyectos, como ubicar esa

moderna construcción que tendrá que hacer la Caja para llenar las necesidades de los asegurados, en la zona sur de la capital. Otro se inclina por asociarlo a la proyectada escuela de medicina de la Universidad para constituir así un Hospital Escuela.

## Protestas contra amistad soviético americana

NUEVA YORK, 13 (INS). — Una manifestación en masa se prepara para esta noche a fin de protestar, contra una reunión de la Sociedad de Amistad americano-soviética, en celebración del trigésimo nono aniversario de la revolución bolchevique. Centenares de estudiantes se preparan a protestar.

## DANIEL EL TRAVIESO



¿Te acuerdas del farol de la calle que te molestaba por las noches cuando te ibas a dormir?

## COSTA RICA YACHT CLUB S. A.

### AVISA

a los señores socios que, de acuerdo con el programa publicado anteriormente, la inauguración del GUARDA-LANCHAS, será el domingo 18 de los corrientes.

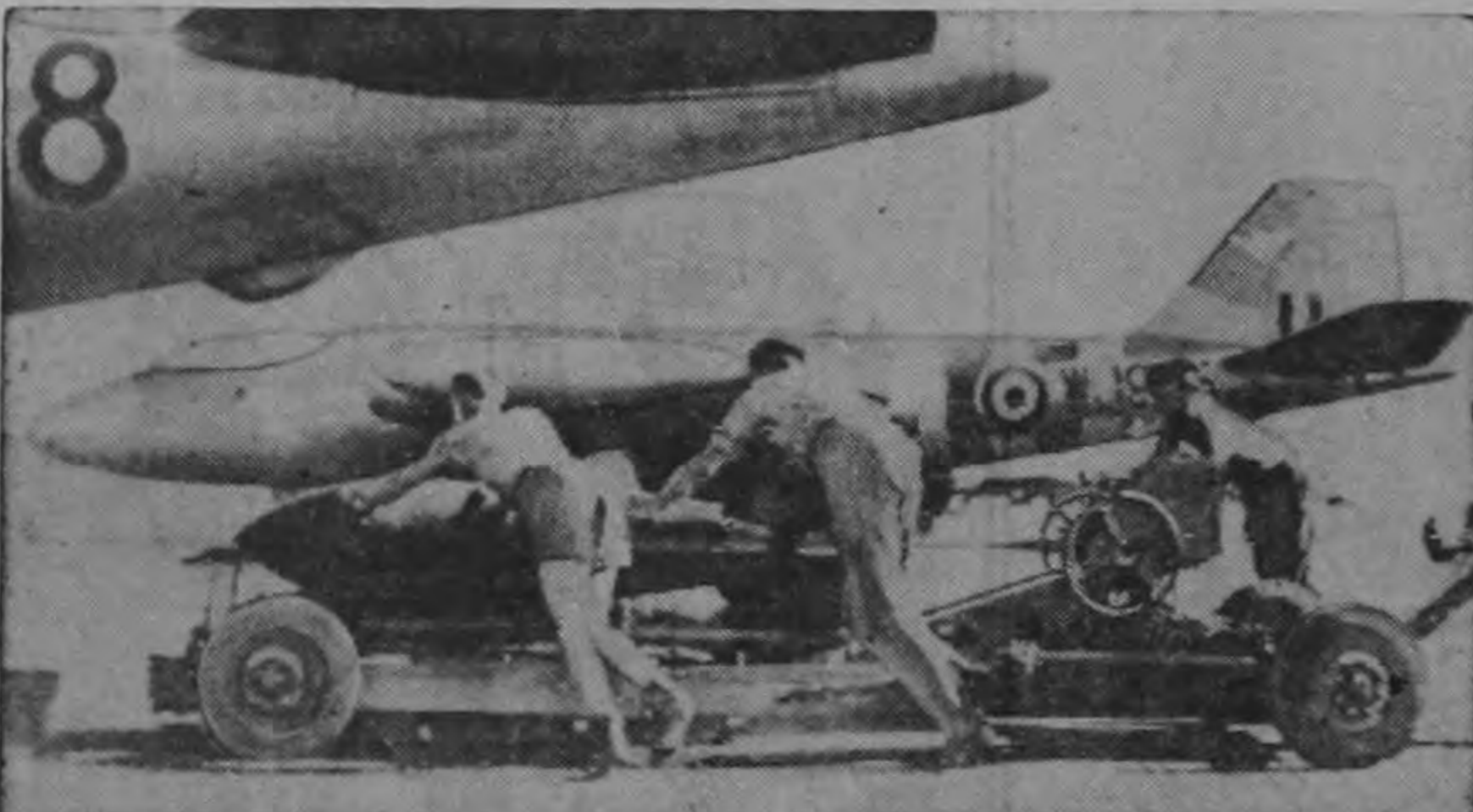
Les recordamos que deben retirar en las Oficinas del Yacht Club en San José, altos del edificio FACO, a la par de Finsa Ltda. Teléfono J-7148, los tickets para el tren o almuerzo danzante, HASTA EL DIA JUEVES 15, a las 6 de la tarde.

COMITE DE FESTEJOS:

LUIS ROBERT DURAN

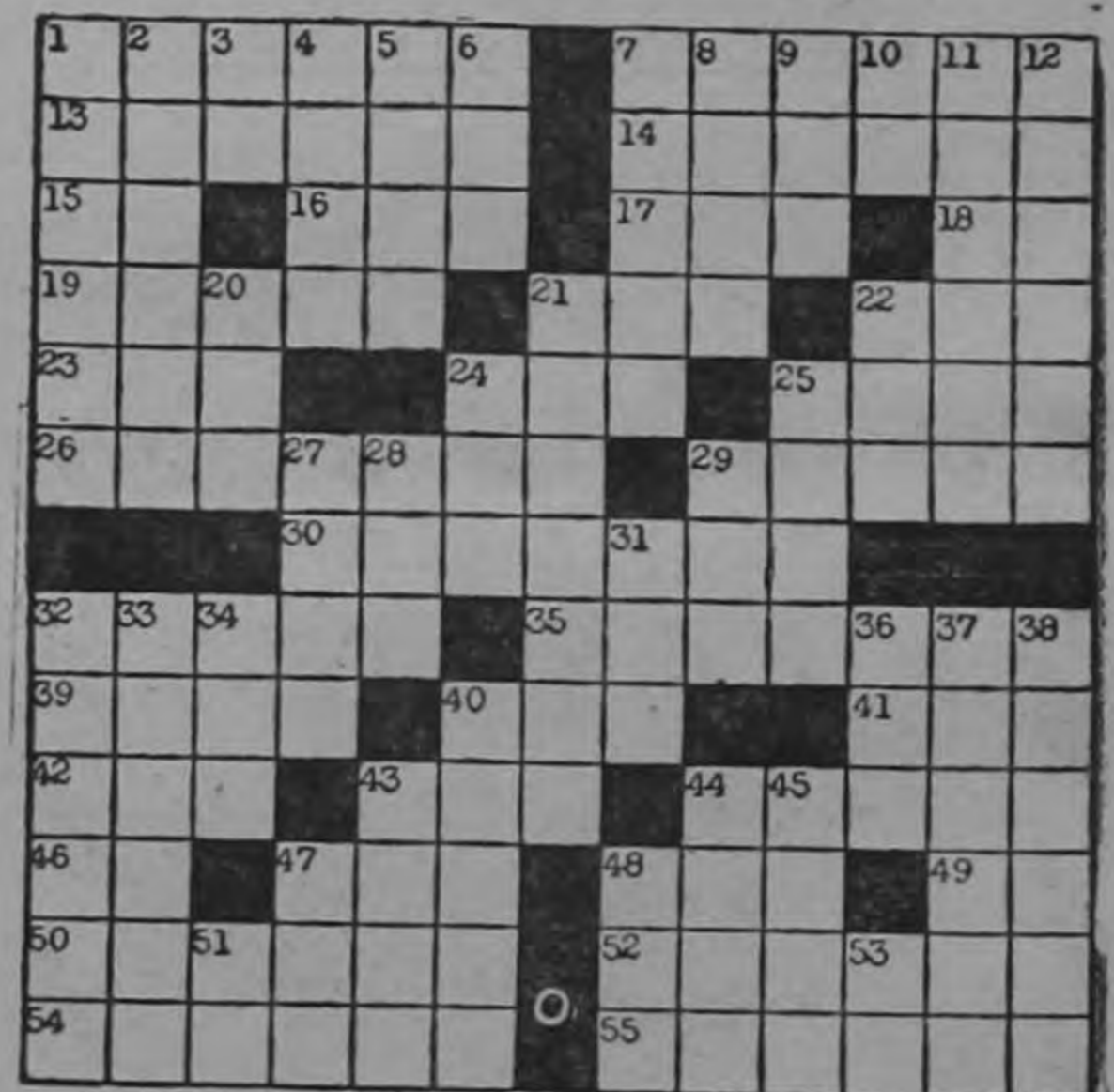
RENATO CASTRO BEECHE

### FUERZAS INGLESAS CARGAN BOMBAS



Tripulaciones de tierra de la Real Fuerza Aérea británica (arriba) cargan bombas en una base aérea no identificada en Chipre mientras las fuerzas anglo-francesas se trasladan a la zona del Canal de Suez. Abajo, soldados británicos alineados junto a los aviones transportes para ser transportados a la zona del Canal.

## ★CRUCIGRAMA★



### HORIZONTALES:

- Partidario.
- Agredir.
- Parte del cuerpo humano, Pl.
- Especie de aerolito.
- Terminación verbal.
- Adverbio de lugar.
- Nombre de mujer.
- Lenguaje o dialecto provenzal.
- Que no tiene segundo.
- Arbol de Venezuela.
- Prefijo que triplica.
- Movimiento nervioso.
- Circulo o redondel.
- Río de Francia.
- Ciudad de Dinamarca.
- Facultad de discurrir.
- Sucedir.
- Azul claro.
- Criados o sirvientes.
- Rey de Judá.
- Río de Alemania.
- Resonancia.
- Signo del Zodíaco.
- Uno de los nombres de la Cibeles.
- Broten.
- Editor. Abreviado.
- Movimiento nervioso.
- Flor heráldica.
- Nota musical.
- Deceso.
- Juntador.
- Malvavisco, Pl.
- Nombre de mujer.

### VERTICALES:

- Médico inca.
- Bodega bajo tierra.
- Existe.
- Sombrero de etiqueta.
- Sombrero pequeño de mujer.
- Constelación.
- Aparato para aprender a sumar.
- La totalidad de algo.

- Extremidad de las aves.
- Ciento uno, en números romanos.
- Lo que sirve para embellecer.
- Del verbo rociar.
- Instituto Cultural Literario, Inic.
- Región del norte africano.
- Piel del rostro.
- Altar.
- Nombre de mujer.
- Parte superior de las diligencias.
- Ave doméstica.
- Recetado, Abv.
- Porro.
- Salutación árabe.
- Arbol de madera blanca.
- Corriente de agua dulce.
- Moneda japonesa.
- Ojos sencillos de los insectos.
- Emitiera sonidos.
- Ores.
- Nombre de mujer.
- Del verbo minar.
- Agarrar.
- Treponema, Abv.
- Tejido muy tenue, Inv.
- Conjunción latina.
- Preposición.



## Delegación de colonos de "La Libertad" visitaron el INVU

Hace algún tiempo informamos que el INVU había trasladado a una serie de personas que tenían colonizado cierto sector de Fincifina, Guanacaste para otra área situada en San Carlos, por ser este sector mejor que el otro. Después de un año de trabajo en ese lugar denominado colonia La Libertad, los colonos han logrado ya su primera cosecha de arroz y otros productos de primera necesidad. Con el fin de hacer un estudio sobre cuales son los productos más apropiados pa-

ra cultivar en los terrenos de la colonia La Libertad, el INVU tra- jo a varios de esos colonos para que se trasladaran al Instituto de Ciencias Agrícolas de Turrialba, donde recibieron amplia información al respecto.

Estos colonos visitaron ayer el INVU y tuvieron un cambio de impresiones con la Junta Directiva del Instituto, dando amplio informe sobre los estudios que efectuaron. Estos colonos partirán para La Libertad, en estos días.

## EL DIRECTOR DE DETECTIVES CONTESTA CARGOS

San José, Noviembre 14 1956.  
Señor  
Director de LA REPUBLICA  
S. D.  
Estimado señor:

En un vespertino de anteyar, publica una serie de quejas infundadas un señor que dice ser miembro de una Junta Progresista. Entre todo lo que dice, asegura— sin el menor conocimiento de causa— que la Dirección General de Detectives a mi cargo, tiene la culpa de la ola de robos que allí se ha desatado. No sabe este señor, que la Oficina de Investigación no es policía de Villas y pueblos. Debo explicar que la Oficina de Detectives— como su Reglamento lo señala— se limita a investigar los delitos que han sido cometidos. Corresponde pues, al Agente

Principal de Policía de El Zapote y a sus subalternos, montar una vigilancia adecuada como a su obligación, para evitar la ola de robos que dijo el miembro de la Junta Progresista. La Oficina de Investigación, una vez que— mediante formal denuncia— ha detenido al autor de un hecho delictuoso cualquiera, lo remite a las Autoridades Judiciales competentes para que se le aplique la sanción legal. Si estas autoridades ponen en libertad a cualquiera de los sujetos presuntamente complicados, es cosa que no atañe ni a este organismo ni a la Junta Progresista.

Soy del Sr. Director, muy Atto. y Ss Ss.

Fernando Figuls Quirós,  
Director General de Detectives

## CONFERENCIA EN LA BIBLIOTECA DE LA ASAMBLEA LEGISLATIVA

El próximo viernes a las ocho de la noche, se efectuará en el local de la Biblioteca de la Asamblea Legislativa la décimatercera charla del ciclo a cargo de personalidades nacionales y extranjeras.

En la conferencia del viernes, disertarán el Prof. Arturo Agüero Chaves Catedrático de la Universidad de Costa Rica, acerca del interesante tema: Fabio Baudrit González, un escritor olvidado.

# CRITERIO SOBRE LA NULIDAD DE LAS ASAMBLEAS DE DISTRITO

(Por haberse publicado noticias parciales sobre actuaciones de la Asamblea Nacional reciente del Partido Liberación Nacional en relación con una posible nulidad de las Asambleas de Distrito, se considera oportuno reproducir la carta del Lic. don Jorge Rossi sobre ese tema).



San José, Octubre 24 1956.

Comité Ejecutiva Nacional  
Partido Liberación Nacional  
Presente.

Estimados señores:

Me permito referirme al actual proceso de elección de nuevos miembros de los organismos del Partido, para suceder a quienes fueron nombrados por el período de cuatro años a principios de 1953.

La convocatoria a las asambleas de distrito, tiene un defecto determinante de la nulidad de cualesquiera acuerdos que en el futuro tomen los demás organismos superiores cuya constitución se fundamente en las mencionadas asambleas, celebradas con violación de requisitos exigidos por el Estatuto del Partido, originando en esta forma una situación tan grave e irregular que hasta resultaría fácil, por no decir probable, que llegare a impugnarse la inscripción de la candidatura Presidencial emanada de una Asamblea Nacional cuya base estaría a todas luces viciada de nulidad.

El Código Electoral, en su artículo 60, establece que "La Asamblea de Distrito estará formada por LOS ELECTORES del respectivo distrito afiliados al partido". En el Artículo 58 se dice que los estatutos de un partido contendrán, entre otras cosas:

Inc. d) la nómina de los organismos del partido y las facultades y deberes de los mismos.

Inc. e) Forma de convocar a sesiones a sus organismos de modo que se garantice la celebración de las mismas cuando lo pida por lo menos la cuarta parte de sus miembros;

El Estatuto del Partido Liberación Nacional, por su parte, en el artículo CUARTO, regula las sesiones de los organismos así:

ASAMBLEAS DE DISTRITOS: Una vez al año, por lo menos, y extraordinariamente cuando así lo soliciten más de la mitad de los miembros que estuvieron en la sesión anterior. La convocatoria DEBE SER HECHA POR EL RESPECTIVO SECRETARIO DEL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO, en forma escrita, con un lapso no menor de quince días. El mínimo de electores que pueden hacer una Asamblea de Distrito, es de veinticinco."

La formalidad de que la convocatoria esté a cargo del Secretario, se explica en razón del artículo 60 antes citado. Es natural que se procure la mayor asistencia posible, para que cumpla el precepto legal de que la Asamblea estará integrada por "los electores", término que no tiene limitaciones y debe entenderse en el sentido de que son "todos los electores"; o por lo menos, que TODOS deben ser convocados en forma efectiva.

Las actuales asambleas de distrito no han sido convocadas como dispone la ley, o sea conforme al inciso 1) del artículo CUARTO de los Estatutos. No han sido convocados por sus respectivos Secretarios, ni con el lapso mínimo de quince días, aun para quien admitiera la falsa hipótesis de que los avisos publicados directamente por las oficinas centrales del Partido tuvieran algún valor legal como convocatoria, en

contra de lo que exige el Estatuto.

En atención a lo anterior, es nuestro criterio que las asambleas efectuadas deben declararse nulas, y deben celebrarse de nuevo conforme lo manda la ley y lo disponen los estatutos.

Si el Comité desea que la Convención próxima o la futura Asamblea Nacional tengan base legal, únicamente le queda el camino señalado en el párrafo anterior. Sólo así podría brindarse a todos los partidarios la oportunidad democrática requerida para participar en asambleas celebradas con arreglo a la ley. Esto no acarrearía perjuicio alguno al Partido; al contrario, contribuiría sin duda a fortalecerlo y a prepararlo mejor para las próximas elecciones presidenciales.

Grande es la responsabilidad histórica de quienes tienen en sus manos la dirección del primer partido doctrinario permanente, en el momento de nombrar nuevos organismos después de una experiencia de tres años de gobierno; grande es esa responsabilidad, por el apoyo que el Partido ha dado siempre al sistema de organización permanente de los partidos políticos consignado por nuestra legislación. Creemos que no se debe ahorrar esfuerzos por lograr la reestructuración de los organismos del Partido con base en una consulta amplia a los afiliados; esto requiere sujeción a la ley, al estatuto, y a las prácticas democráticas que imponen una convocatoria efectiva, para lograr asistencia satisfactoria. Según lo expliqué en mi discurso radial del 17 de Octubre, la estimable fracción del Partido que represento, desistió de concurrir a las asambleas, porque consideró y sigue considerando que el procedimiento adoptado no era en ninguna forma el más democrático ni respondía a los principios políticos que el Partido ha mantenido y debe seguir sustentando en la realización de sus programas. Oportunamente y en forma clara fijé nuestra posición en cuanto a este aspecto. Ahora, a la luz de las exigencias emanadas del Estatuto del Partido y de los requisitos que han de ser norma invariable en la observancia del Código Electoral vigente, debo considerar aun más débiles y censurables las razones aducidas para continuar la celebración de estas asambleas. Si antes consideré que fallaban por antidemocráticas, ahora estoy convencido de que son inadmisibles por ilegales.

El Comité Ejecutivo está en la obligación de dictar las medidas perentorias que crea del caso para suspender —a partir de hoy mismo— la celebración de Asambleas de Distrito convocadas en tan evidente contravención con la ley y con el Estatuto del Partido, y asimismo debe el Comité Ejecutivo tomar las medidas necesarias para su propia reintegración a la mayor brevedad posible en forma cabal y satisfactoria, presentando luego un plan de Asambleas y Convención que resulte aceptable a todos los grupos, de acuerdo con los altos fines que nuestro movimiento político ha perseguido desde su fundación ya que ha procurado proyectarse con su ejemplaridad en la vida política del país.

Espero que el Comité Ejecutivo prestará la debida atención a los trascendentales puntos que me he visto obligado a plantear y me suscribo muy atento servidor,

JORGE ROSSI

**VUELE POR KLM**

**AL CARIBE**

y haga de su viaje un verdadero paseo visitando:

- ★ Panama
- ★ Barranquilla
- ★ Curazao
- ★ Aruba
- ★ Kingston
- ★ La Habana
- ★ Miami
- ★ Gran Caiman

Nota: Miami—G. Caiman—San Jose via LACSA

**Y POR SOLO**  
**DÓLARES \$214<sup>20</sup>**

Para más informes dirijase a su Agencia de Viaje autorizada o a la KLM. Tel. 4583.

LA PRIMERA LINEA AEREA DEL MUNDO

**KLM**  
CIA. REAL HOLANDESA DE AVIACION

Comentarios al dictamen del Banco Central sobre la Emisión de Bonos.

# EXPLICACION DEL AUMENTO EN ALGUNOS EGRESOS FISCALES

Por JORGE ROSSI.

IV

Se ha pretendido hacer creer a los costarricenses, que las dificultades que hoy se presentan al Fisco se deben a extravagancias en los gustos, aumento de la burocracia del Poder Ejecutivo, y derroche de los fondos públicos. Tales son las acusaciones de opositores que han pretendido aprovechar el dictamen del Banco Central sobre el proyecto de emisión de Bonos por 15 millones para presentarlo como confirmación de sus acusaciones, cuando en realidad son cosas diferentes las que ha dicho el Banco.

En todo esto conviene hacer luz, y debe divulgarse la realidad de las cifras, para que el pueblo sepa cómo son en verdad las cosas.

En artículos anteriores he dicho que, debido al crecimiento de nuestra población, a las ansias muy generales de mejorar los niveles de vida, el Gobierno soporta en Costa Rica muy fuertes presiones fiscales, y hay aumento automático e inevitable de partidas presupuestarias, como son las de Pensiones y Jubilaciones, Cuotas al Seguro Social, Subvenciones a Municipalidades, Aumento al Personal Docente o plazas nuevas, etc. En efecto, durante el año 1956 se está gastando en los conceptos mencionados un total de 31.5 millones de colones por año, más de lo que se gastó en 1953 para los mismos fines, según el siguiente detalle:

	1953	1956	Diferencia
	Millones	Millones	Millones
Pensiones y Jubilaciones	8	13.4	5.4
Sueldos de Personal Docente	25.2	41.6	16.4
Cuotas del Estado al Seguro Social	4.6	6.8	2.2
Subvenciones a Municipalidades	7.6	12.9	5.3
Subvención a la Universidad	2.6	4.8	2.2

31.5 Mil.

Además de los aumentos anteriormente detallados, con viene analizar otras cargas fiscales de reciente creación, y su impacto en el Presupuesto Nacional.

El Décimotercer mes fue establecido en forma gradual durante la administración anterior, para ser pagado en su totalidad por primera vez a partir de 1954, con débito a la partida correspondiente al año 1955, pues en el año 1953 se había pagado usando la partida de 1954. En 1956, el pago del sueldo Adicional y del Subsidio Familiar significa un egreso de 10,6 millones, (para pagar el 13º mes correspondiente a 1955).

A partir de 1956 se gira un mínimo de 10 millones por año al ICE para el desarrollo de sus planes, o sea 2,5 millones más de lo que dispuso la ley que estableció originalmente una subvención de 7,5 millones anuales, sin haberse creado simultáneamente un ingreso correlativo. En 1953 se había girado al ICE por ese concepto 4,6 millones, o sea que ahora se requieren 5,4 millones en exceso de esa suma por año.

Para el INVU se gastarán en 1956 más de siete millones de colones que en 1953 no se gastaban.

Para el servicio de la deuda pública se requieren en el año actual, 12,8 más de lo que se necesitó en 1953. Esto se debe al restablecimiento de los servicios de nuestra deuda exterior, al servicio de las emisiones de bonos que han permitido construir más escuelas, colegios y otras obras importantes, y también a la amortización correspondiente al equipo de caminos que fué adquirido para satisfacer la demanda en esta clase de trabajos.

Si se suma lo que se necesita hoy día para estos renglones, a los 31.5 millones del cuadro anterior, tendremos en 1956 un desembolso que es superior en 68 millones a lo gastado en 1953 para cubrir esos mismos conceptos. Por otra parte, el Presupuesto de 1956 (Ordinario y Extraordinario) sólo excederá en unos 75 millones al de 1953. De esos 75 millones, hay 68 que se distribuyen así:

Pensiones y Jubilaciones	5,4	Millones
Décimotercer mes de sueldo	10,6	"
Aumento a Universidad	2,2	"
Aumento a Municipalidades	5,3	"
Cuotas Seguro Social (aumento)	2,2	"
Instituto Costarricense de Electricidad	5,4	"
Instituto de Vivienda y Urbanismo	7,7	"
Aumentos en Personal Docente	16,4	"
Aumento en Servicio de la Deuda Pública	12,8	"

T O T A L 68 Millones

¿Esto significa que en otras necesidades del Poder Ejecutivo, del Legislativo y del Judicial, sólo se gastan hoy día 7 millones más de lo que se gastó hace tres años? ¿Dónde está, pues, la extravagancia? ¿Dónde está el derroche? Si derrochar es gastar en vivienda y desarrollo hidroeléctrico, en cubrir obligaciones sociales, en pagar décimotercer mes, en aumentar el personal conforme crece la población y en mejorar sueldos al magisterio, en subvenciones a las Municipalidades para que puedan cumplir con sus múltiples obligaciones, y en cubrir puntualmente las deudas del Estado, que diga el pueblo si ha de suprimirse ese derroche.

En realidad, lo que hace falta es que se hable con más responsabilidad; que se analicen las cifras, y se ponga menos atención a pequeños gastos que si bien pueden considerarse

(Pasa a la Página 23)

FUERA DE LA RUTINA.

## La Brutal Represión Soviética en Hungría

La heroica lucha del pueblo húngaro para sacudir las opresivas cadenas del imperialismo soviético ha conmovido al mundo.

El bravo pueblo húngaro, que en 1848 se levantó contra el yugo de la casa dinástica de los Hapsburgo, ha escrito nuevamente una de las páginas más gloriosas de la historia contemporánea. Y es que un pueblo in defenso que se alza contra las bayonetas del brutal imperialismo soviético, armado únicamente de la llama encendida de la libertad, debe merecer la admiración de todos los hombres.

La lucha del pueblo húngaro contra la dominación brutal de la Unión Soviética se inició en las aulas universitarias de Budapest y otros centros de población. Fueron los estudiantes los primeros que levantaron su voz de protesta. Fueron los estudiantes —muchos de ellos todavía en los umbrales de la adolescencia— quienes se lanzaron a la calle enarbolando la bandera húngara de la redención.

La llama de la rebelión libertaria se extendió bien pronto por todas las ciudades y campos de labranza. El régimen comunista pelete de Budapest, sostenido por las bayonetas de la Unión Soviética, empezó a tambalearse.

Al régimen comunista no le quedó otra alternativa que aceptar la mayoría de las reivindicaciones populares. Y vino la promesa formal del abandono de las fuerzas militares soviéticas del suelo húngaro. Pero más allá de la promesa se incubaban el engaño y la perfidia: el imperialismo soviético afilaba sus armas para asestar el golpe de gracia al movimiento popular que sacudió a todo el país.

La violenta intervención de las fuerzas militares de la Unión Soviética en Hungría ha puesto al descubierto, una vez más, los designios comunistas de dominación mundial. En Costa Rica —ya lo hemos visto— los camaradas criollos se han apresurado a aplaudir la brutal represión soviética contra un pueblo indefenso. En su afán de seguir fielmente las consignas de Moscú a los comunistas nacionales les ha dolido sacrificar a sus propios hermanos trabajadores.

La Unión Soviética, que viene adormeciendo a los incautos con sus promesas de paz, de convivencia pacífica y de respeto a la voluntad de los pueblos, ha apagado en sangre, en la más brutal y despiadada de las represiones proconsulares, la heroica voz del heroico pueblo húngaro.

Aún cuando la bandera húngara del patriotismo ha sido arriada de los mástiles de Budapest por las fuerzas soviéticas invasoras, los pueblos libres del mundo la han recogido con manos piadosas y cristianas. Y la enarbolan como una consigna ante las generaciones de hoy y de mañana que luchan por la redención espiritual del hombre.

DON Q

### Comisión directiva de la ONU aprueba proposición norteamericana

NACIONES UNIDAS. NUEVA YORK 13 (INS) La Comisión Directiva de las Naciones Unidas aprobó hoy una proposición de los Estados Unidos recomendando que el número de vice-presidentes de la Asamblea General sea aumentado de siete a ocho. La proposición fué aprobada por voto de 9 a 4, votando en contra Rusia, Checoslovaquia, India y Egipto y absteniéndose Paquistán. La resolución fué presentada en vista de la ampliación de los miembros de la ONU de sesenta naciones a setenta y nueve. El delegado del Perú Víctor Andrés Belaunde habló en favor de la propuesta.

CORREO AEREO DE EUROPA.

# PRIMAVERA EN OCTUBRE

Por LEON PACHECO.

El golpe de lo ocurrido en Hungría ha sido tan terrible que toda Europa, aun la dominada por la barbarie mongólica, se ha conmovido. La del Oeste con indignación. La del Este, con terror. Efectivamente sopla en todas las capitales europeas un viento frío e inquieto, que cala en los mismos huesos, y que viene de las estepas con patetismo dramático.

Cuando los radlos de París lanzaron el domingo 4 de noviembre, el Presidente de la efimera libertad de escasos ocho días en Hungría, mientras la Cortina de Hierro volvía a caer tras un mar de sangre, se sentía en todos los espíritus la convicción de que un nuevo capítulo de la historia comenzaba. La voz angustiada de Imre Nagy, el Presidente de la efimera libertad de escasos ocho días en Hungría, quedará como símbolo del último jadeo de la esperanza del hombre apabullado por la eficacia mortífera de los nuevos armamentos puestos al servicio del más despiadado fanatismo político.

Imre Nagy no era comunista. No era, pues, un elemento de la reacción fascista, como lo han afirmado sus verdugos. Sin embargo, este comunista convencido de los beneficios de lo que la jerga política llama "democracias populares", cayó bajo el peso de las bombas de fósforo, manejadas técnicamente por los robots entrenados por esa nueva expresión del colonialismo moderno, el colonialismo de las ideas sectarias, etapa premonitoria del otro, el del dominio político y material de los pueblos.

El drama de Hungría es un drama colectivo que debe hacer pensar a todos los pueblos de la tierra. No fué la minoría de una nación la que se levantó en armas contra la dictadura comunista cuya central es el Kremlin. Fué todo un pueblo. En las fotos que publican hoy los magazines de París se ve al niño al lado de la dama anciana, al obrero junto al campesino, al intelectual junto al funcionario. Los tanques que el último domingo entraron en Budapest lo hicieron sobre una compacta y heroica masa humana, a la cual pulverizaron con crueldad estaliniana. Esta es, sin duda alguna, en la mente de esta nueva y dinámica teoría de la destalinización del mundo comunista, la manera más efectiva de terminar con el culto de la personalidad. La que los políticos blandos de Occidente no quisieron ni siquiera sospechar, quizás por comodidad.

Hemos leído con detención, cuidadosamente, la MEMORIA SECRETA AL XX CONGRESO COMUNISTA DE MOSCÚ, ya famosa, de Nikita Kruchef. Es un documento nebuloso, sombrío, asiático, pero que tiene esa lucidez instintiva del fanático mañoso que prepara el asalto. Filosofía de gato doméstico. Este documento, que paradójicamente fué publicado por el Departamento de Estado Norteamericano aun antes de que lo conocieran los Partidos Comunistas del mundo, es uno de los más trascendentales de cuantos se han escrito en este siglo. Es una reseña de la experiencia comunista en el gran laboratorio de las estepas soviéticas, de sus realizaciones, de sus alcances, una especie de balance humano de lo logrado bajo la férrea mano de Stalin. Stalin es lo que menos importa en estas páginas históricas sino fuera porque hacen historia. Lo que importa es su obra, es decir, el comunismo estaliniano, personal y duro.

Cuando los discípulos no reniegan de su maestro es que la cosa anda mal en las enseñanzas. El discípulo que sigue al pie de la letra las prédicas del maestro, con obediencia boyuna, está destruyendo sus valores. Por eso siempre creímos que los discípulos del zapatero georgiano, a quien la marejada de la historia convirtió en Zar Rojo, serían más duros que él cuando se les presentara la ocasión de poner en práctica la "coexistencia pacífica", la "destalinización" y otras "expresiones" no menos cínicas del engaño a mano armada.

En efecto, el mismo Stalin no se atrevió a lanzar sus divisiones tan bien aceitadas como las Kruchef, Mikoyan y Mulganin sobre Yugoslavia, cuando el mariscal Tito se le enfrentó y proclamó que al paraíso socialista se podía llegar sin necesidad de la férula moscovita. Tito pudo ser un resorte de compensación en Belgrado. Nagy, bajo la filosofía de la destalinización, ni a eso llegó. El polaco Gomułka no debe tenerlas todas consigo. La Cortina de Hierro se ha cerrado nuevamente y detrás de ella lo único que ha desaparecido ha sido la estatua monstruosa de gigantismo, de Stalin, que lucía en el más hermoso paseo de Budapest, a orillas del Danubio, cuna de vales románticos en otra época, y hoy cementerio de libertades cortadas de tajo. Ha resultado, pues, que la destalinización se ha convertido en una guerra de iconos, como la famosa de los bizantinos, inspiradores de los primeros pasos de la historia de la Santa Rusia. De la esencia cruel del estalinismo, de su filosofía atropelladora del hombre de carne y hueso, todo ha quedado intacto. Intacto y mejorado.

Quizás los amos actuales del Kremlin, con su nueva postura, quisieron tomarle simplemente el pulso a las naciones que gravitan en su órbita de acción. Constatar hasta dónde había penetrado, en las masas, el comunismo. Si aun los hombres, en su mundo de acción cotidiana, creían en la libertad y en otra serie de herencias burguesas indignas de ser vividas por pueblos genialmente planificados por la hoz y el martillo. Los conejillos de Indias de este tímido asomarse en la conciencia popular de los rusos y de los países que han sometido a sangre y fuego, la cual siempre despreciaron y siguen despreciando, han sido Polonia y Hungría. Sobre todo la última, que se entusiasmó demasiado con la experiencia exitosa de Gomułka, cayendo en la trampa. De ahora en adelante los otros países satélites saben cómo el amo, que menospreció del colonialismo de palabra pero que lo cotiza con creces en la acción, reacciona con quienes no creen en su destino mesiánico. Deben aprender muy bien la lección que les está dando la Rusia Soviética en el tratamiento destalinizador que le está prodigando a Hungría.

¿Es un buen negocio político el tratamiento benévolo a las dictaduras de cualquier tendencia que ellas sean? Para el mundo occidental, de formación grecorromana y cristiana, no lo es. El dictador es el gusano que silenciosamente destruye las instituciones que más ama el hombre occidental. Esto, que lo saben los soviéticos y que lo aprovechan con estrategia sabia, lo ignoran los países del Occidente. Las dictaduras no son un augurio bueno para estos países porque la más horrible y la más temible de las potencias del mundo actual es justamente eso: una dictadura planificada, alerta, vigilante, sagaz, perfectamente aceitada y que caerá implacablemente sobre todas aquellas naciones que no saben defender a tiempo y totalitariamente, la libertad, acabando, para comenzar, con cualquier brote de esclavitud, de derecha o de izquierda, tanto da la filiación, en donde quiera que aparezca. Telerar las dictaduras es preparar los futuros peones del sovietismo mundial con que sueñan los actuales destalinizadores del mundo.

"Primavera en octubre" han llamado los polacos, en la euforia del triunfo que les han permitido las divisiones rusas, a su revolución semilograda. Que esta primavera en octubre de 1956 ponga en atenta y apasionada vigilancia a las naciones donde la libertad, más frágil ahora que no lo estuvo nunca, está al alcance de un inocente avión de propulsión a chorro y de una no menos inocente bomba H.

LEON PACHECO

París, 6 de Noviembre de 1956.—

# EXCITATIVA A INSTITUCIONES DEL ESTADO PARA NO IMPORTAR ARTICULOS QUE SE PRODUZCAN EN EL PAIS

SE PERJUDICA A LAS INDUSTRIAS NACIONALES



El Diputado don Manuel Antonio Quesada Chacón resentó ayer a la Asamblea Legislativa una moción tendiente a irigir una excitativa al Poder Ejecutivo, a las Instituciones Autónomas y a las Corporaciones Municipales pidiéndoles abstenerse de importar artículos, productos o materiales iguales o similares a los que se fabriquen en el país. Esta moción pretende conseguir una adecuada colaboración para la solución de los problemas de desocupación y de merma de las reservas de divisas del país. Al hacer la correspondiente exposición de motivos, el Diputado don Manuel Antonio Quesada dijo que era sencillamente herético el hecho de que muchas instituciones u organismos oficiales estuvieran haciendo frecuentes importaciones de productos o artículos que, comprados en el exterior, se pagaban a precios muchísimo mayores que si se obtuvieran en el propio país, ya que muchos de esos artículos son producidos localmente en cantidades iguales o muy similares a las extranjeras. Manifestó que en muchas oficinas oficiales es muy frecuente ver ahora flamantes escritorios metálicos de manufactura extranjera y precios exorbitantes en sustitución de viejos escritorios de madera nacional que prestaron servicio por cuenta y más años. Considera el Diputado Quesada Chacón que tal circunstancia es de gran perjuicio para las industrias nacionales, ya que a causa de esto es muy posible que numerosos obreros se vean privados de su sustento al no encontrar mercado para sus productos dentro del mismo país. Citó, por ejemplo, el caso que calificó de inconcebible, de que la Caja Costarricense de Seguro Social esté tramitando actualmente una fuerte importación de mosaicos o baldosas de Checoslovaquia, por las que se pagará un

precio de ₡47.00 el metro cuadrado, cuando en el país podrían haberse comprado en calidad muy similar, a un precio de solamente ₡17.00 el metro cuadrado. Terminó diciendo el Diputado Quesada Chacón que tales procedimientos evidencian una política de despilfarro de los dineros nacionales y de las divisas que con tanto trabajo se logran acumular.

La proposición anterior fué aprobada por la Cámara, no sin que antes el Diputado Echandi aprovechara la ocasión para hacer un poco de su acostumbrada demagogia y se desatara contra el Gobierno, queriendo hacer aparecer las cosas como que los propios Diputados de Liberación Nacional estuvieran denunciando mañejas ilegales de fondos y malversación de los mismos. Sin embargo, nadie le hizo caso al Diputado Echandi, en quien todo mundo aprecia un morbo cada vez mayor hacia el Gobierno y sus Instituciones.

## ERRADICACION DE LA MALARIA

Una proposición presentada al Directorio por los Diputados Chavarria Chinchilla y Reuben Aguilera fué aprobada en el sentido de alterar el orden del día y con dispensa de trámite darle primer debate ayer mismo al proyecto que destina ₡300.000.00 para la campaña de erradicación de la malaria en el país, ya que el Ministe-

rio de Salubridad ha informado a la Asamblea sobre la necesidad de proveer cuanto antes de los fondos necesarios para ello e impedir que la citada campaña se vea paralizada por falta de recursos económicos. La moción dicha fué aprobada, y subsiguientemente el proyecto se conoció en primer debate, quedando concluido este trámite.

## CONSERVACION DE LA VIDA SILVESTRE



El Diputado Carlos Alberto Salazar Baldioceda presentó, y obtuvo aprobación, de una moción encaminada a conseguir que en la convocatoria a sesiones extraordinarias de la Asamblea se incluya el proyecto de ley sobre conservación de la vida silvestre. El Diputado Salazar Baldioceda hizo una exposición diciendo que es realmente alarmante la forma en que la vida silvestre está siendo diezmada por las continuas e irrestrictas cacerías.

## PROTECCION A LA AGRICULTURA DE ALGODON

También el Diputado Salazar Baldioceda presentó una proposi-

ción para hacer excitativa al Consejo Nacional de Producción en el sentido de que sea ese organismo el que establezca precios mínimos a la semilla de algodón y además se comprometa a comprar la próxima cosecha del producto. Esta moción mereció la simpatía de casi todos los señores Diputados, con excepción del señor Muñoz Fonseca, quien manifestó que él no le daría el voto porque consideraba que el Consejo de Producción tiene la obligación de defender en la forma propuesta por el Diputado Salazar no sólo la agricultura del algodón sino todas las demás del país, y que no cree lógico que la Cámara, tenga que estarle recordando su deber al Consejo. Dijo también que hace algún tiempo se había integrado una Comisión Especial para estudiar este asunto del algodón, y que tal Comisión no había rendido aún ningún informe posiblemente porque el asunto no le merecía ni pizca de interés.

El Diputado París intervino en tonces para refutar los cargos del Diputado Muñoz Fonseca y devolviéndole la pelota. Dijo don Rafael que era cierto que el asunto se había pasado a una Comisión, en la que él intervino, pero que el informe, a pesar de estar listo y entregada una copia para su aprobación y firma al Diputado Valladares, también de la Comisión, no se había podido entregar a la Asamblea porque el Diputado Valladares no se había

molestado en contestar, demorando en esa forma el trámite del proyecto.

## TERCER DEBATE A DISTRIBUCION DEL EMPRESTITO DE LA BANANERA

En la sesión de ayer se le dió aprobación en tercer debate al proyecto que destina los ₡6.100.000.00 producto del empréstito de la Compañía Bananera al Estado para obras en las provincias de Limón y Puntarenas, y del cual se tomarán provisionalmente las sumas requeridas para el pago de los salarios a los trabajadores de Obras Públicas por lo que resta del año. Cumplido pues este trámite de tercer debate, se emitirá la correspondiente forma de decreto. Cabe hacer notar aquí que la votación de este asunto se hizo en forma nominal, resultando con 28 votos a favor y 10 en contra, estos últimos todos de los señores Diputados de la fracción de minoría.

## PRONOSTICO DEL TIEMPO PARA HOY

14 noviembre de 1956

Se mantienen las buenas condiciones atmosféricas que predominaron ayer, no obstante, ocurrirá alguna lluvia de carácter orográfico en el Atlántico.

Cielo variable, temperaturas agradables.

# INSTITUTO DE ALAJUELA FIESTA DE GRADUADOS

Se avisa a todos los egresados de este plantel que la Fiesta Anual de Graduados ha sido transferida para el sábado 1º de diciembre.

Se ruega comunicar a la Dirección del Colegio su asistencia, lo antes posible.

Las invitaciones están siendo enviadas; si no ha recibido la suya, mándenos su dirección exacta.

POR LA ASOCIACION DE PROFESORES DEL INSTITUTO,

HERNAN MORALES S.,  
Secretario.

Alajuela, 15 de noviembre de 1956.

**U.S. ROYAL**  
para camiones  
**FLEETWAY**  
Sin lugar a dudas...  
INSUPERABLES!  
Distribuidores para C. R.:  
**LUTZ HNOS. & CIA. LTDA.**  
Tel. 4231 - Ap. 1388

# Impuesto TERRITORIAL

— TERCER TRIMESTRE DE 1956 —

Se avisa a los contribuyentes de este impuesto que ya están al cobro los recibos correspondientes, en el Banco Central de Costa Rica y demás Tesorerías Auxiliares de la República.

Si los recibos no se encontraren en las oficinas recaudadoras, pídansen los mismos directamente a la Tributación Directa.

**MULTA:** Del 1% por mes o fracción de mes, la tendrán después del 31 de Diciembre próximo los recibos no cancelados.

San José, 12 de noviembre de 1956.

DIRECCION GENERAL DE LA TRIBUTACION DIRECTA

# GALO PLAZA PRESIDIRA MISION DE LAS NACIONES UNIDAS EN HUNGRIA

En fuentes diplomáticas pudimos confirmar anoche que la Secretaría General de las Naciones Unidas ya ha integrado la Comisión que investigará los sucesos de Hungría y la intervención del ejército ruso en la dominación de la insurrección del pueblo húngaro. Esta Comisión estará presidida por el ex-Presidente del Ecuador Galo Plaza. Y la integrarán el ex-Secretario General de la OEA doctor Alberto Lleras Camargo, un alto funcionario noruego y otro húngaro.

## HUNGRIA NO ACEPTA COMISION INVESTIGADORA

NACIONES UNIDAS. Nueva York 13. INS.—El régimen rojo de Budapest, pidió hoy a Dag Hammarskjöld que visite Hungría para que lleve a cabo conversaciones sobre el terreno en conexión con la aceleración del envío de auxilios médicos y de boca al sufrir el pueblo húngaro. El Secretario General aplazó inmediatamente por un período de 24 horas su hambre como consecuencias de la

proyectada partida hacia el Mediano Oriente.

Hammarskjöld dió a conocer una Dió a conocer comunicación recibida del régimen establecido en Budapest, diciendo que está dispuesto a efectuar conversaciones sobre los mejores medios de proveer ayuda, y así mismo de como representantes designados por el Secretario General, podrían participar sobre el terreno en la organización de la ayuda. El régimen comunista húngaro de Janos, declaró en una cable dirigido anoche a Hammarskjöld que su proposición para enviar investigadores a Hungría no está justificada. La referencia de Budapest a representantes parecía a primera vista como una rectificación pasiva de un mensaje anterior que también envió el Ministro del Exterior Istvan Sebes. El mensaje húngaro que era de todo extremadamente copelitario, daba las gracias a Hammarskjöld por su comunicación del 10 de noviembre en la que el alto funcionario de la ONU solicitaba información sobre las necesidades de auxilio del pueblo hún-

ro, quien está amenazado por el intervención armada soviética.

Hammarskjöld está decidido a hacer todas las representaciones necesarias ante el gobierno de Budapest y Moscú, para que acepten por completo el edicto de la Asamblea de la ONU, para que un grupo de investigadores y observadores de la Organización de Naciones sean permitidos en Hungría desde donde informarian al mundo sobre la matanza perpetrada allí por el ejército de la Rusia Soviética. Hace menos de 24 horas que el Gobierno húngaro cablegrafió a Hammarskjöld que su demanda de una investigación de la represión armada soviética de la rebelión de libertad húngara no estaba justificada, la comunicación de hoy no aludía a esa cuestión. Al propio tiempo los Estados Unidos presentaron a Hammarskjöld un cheque por un millón y medio de dólares para proporcionar auxilios a los húngaros, el Embajador Henry Cabot Lodge, que presentó el donativo, expresó la esperanza de que otros estados también ayudarían al pueblo húngaro quien aho-

ra se halla perseguido porque trató de alcanzar los derechos humanos y las libertades fundamentales, previstas en la carta de las Naciones Unidas.

## SE COMENTA POSIBLE DESTITUCION DE BULGANIN

WASHINGTON, 13. INS.—Despachos secretos recibidos por los diplomáticos extranjeros en Washington, predicen que el Premier Nikolai A. Bulganin, será depuesto como líder máximo de la Unión Soviética. Por largo tiempo considerado como el verdadero poder en el Kremlin, se espera que Khrushchev sobreviva a la probable nueva depuración en el liderazgo soviético debido a que la agricultura, que ha estado bajo su égida, ha tenido el mejor año de su historia. Como es natural, esto acrecienta la popularidad de Khrushchev con el pueblo ruso, para quien casi ha pasado desapercibida la debacle de su gobierno entre las naciones satélites; por lo tanto la remoción del locuaz bebedor Khrushchev, sería de

masiado difícil de explicar a los rusos a menos que también se le informase de los perjudiciales acontecimientos en el exterior. En fuentes del servicio de inteligencia, se reveló que se mantiene tan rígida la censura dentro de la Unión Soviética, que el pueblo ruso solo se ha enterado de una pequeña perturbación en Hungría y no conoce ningún detalle de los dramáticos acontecimientos.

Sin embargo de acuerdo con los informes, es a Bulganin a quien culpan, principalmente los otros jefes del Kremlin por la política de demasiada dulzura y ligereza, que tan desastrosamente contraproducente resultó en Hungría y Polonia. Tan grave medida de pata, puede quedar impune y Bulganin tiene que pagar los trastos rotos; aparentemente ese será Bulganin. Fue él quien creyendo que el comunismo estaba sólidamente establecido en las naciones satélites, podía suavizar se el anterior reino de terror estalinista.

## Cañonero mexicano disparó contra barco pesquero

NUEVA ORLEANS 13 (INS) Un cañonero mexicano que disparó contra un barco pesquero de camarones hoy, hiriendo al capitán, que llevaba el barco es coltado a Tampico. Los oficiales del servicio de guardacostas no quisieron dar de momento más detalles, diciendo que el herido sufría dolores, pero no había perdido el conocimiento, agregaron que una bala "le había atravesado" haciéndole dos heridas sobre los riñones. El servicio de guardacostas dijo que su información procedía del guardacostas Sebago, que estaba recibiendo mensajes por radio del barco pesquero Pescador.

## Nombrado en Chile nuevo Ministro de Obras Públicas

Santiago de CHILE 13 (INS) El General Eduardo Yanez juró hoy su cargo como Ministro de Obras Públicas, reemplazando a Adalberto Fernández que renunció ayer. Fernández, al renunciar, dijo que deseaba dedicar todo su tiempo a sus deberes como Vive-Presidente de la línea de aviación nacional de Chile.

## Eden elogia a la ONU

LONDRES, 13 (INS).—El Primer Ministro Sir Anthony Eden, dijo hoy que la política de su Gobierno es respaldar a las Naciones Unidas como una fuerza de la paz y como un instrumento efectivo para poner en vigor el régimen de la ley. En un discurso ante la Cámara de los Comunes, Eden dijo que esperaba que la presente crisis en Egipto resultaría en unas Naciones Unidas más fuertes, capaces de tener el vigor las resoluciones que adopten. Respondiendo a demandas de la oposición, Eden dijo que él no nombraría una comisión especial para informar sobre los acontecimientos que llevaron a la in-

## Inglaterra acusa a Grecia de apoyar a los chipriotas

NACIONES UNIDAS 13 (INS) Inglaterra acusó a Grecia hoy ante las Naciones Unidas, de apoyar a los terroristas chipriotas con el objeto de lograr "por medios de fuerza la anexión de Chipre a Grecia". El Embajador Británico Sir Pierson Dixon, en un memorándum británico solicitando que "el apoyo de Grecia a los terroristas en Chipre" se incluya en el temario de la Asamblea General, afirma que los terroristas chipriotas habían recibido "una considerable cantidad de ayuda material de Grecia".

## Manifestación de protesta por la sociedad de amistad ruso-americana

NUEVA YORK 13 (INS) Una manifestación en masa se preparó esta noche a fin de protestar contra una reunión de la sociedad de amistad americano-soviética, en celebración del trigésimo nono aniversario de la revolución bolchevique. Centenares de estudiantes, veteranos y norteamericanos oriundos de Hungría, se preparan a formar rondas de protesta frente al local de la reunión en el templo Pythian, en la calle 70 oeste número 113, para protestar de la barbarie soviética en Hungría.

## Instalado el Consejo Nacional de inmigración del Perú

Lima, PERU 13 (INS) El Consejo Nacional de inmigración y extranjera, recientemente creado, ha quedado instalado en el local del Ministerio de Relaciones Exteriores, presidiendo el Ministerio de RR. EE. doctor Manuel Cisneros Sánchez. El nuevo organismo tiene como finalidad fomentar el turismo, favorecer la entrada de hombres de negocios e incrementar la inmigración al país.

## Trujillo acepta refugios húngaros

NACIONES UNIDAS, 13. (INS) La República Dominicana confirmó hoy su oferta de refugio a 20 mil húngaros y denunció energicamente la actuación rusa en Hungría. El Presidente Trujillo, al hacer la oferta dijo: "La República Dominicana vigorosamente condena la violación de la carta de las Naciones Unidas que ha sido perpetrada por la Unión Soviética, y apoyará plenamente cualquier acción que tenga como objetivo la restauración de la soberanía al pueblo húngaro."

## Emiliano Chamorro nombra abogado defensor

Managua, NICARAGUA 13 (INS) El ex-Presidente de la República Emiliano Chamorro, jefe del Partido Conservador que se encuentra entre los acusados de complicidad en el asesinato del Presidente Anastasio Somoza, nombró hoy como abogado defensor al doctor Horacio Argüello Bolaños. Otros veinte presuntos comprometidos también designaron defensores.

Enoc Aguado será defendido por Salvador Buitrago Aja; y Pedro Joaquín Chamorro, director de "La Prensa" será defendido por Manuel Morales Cruz.

## Francia no se opone a incluir asunto argelino en la ONU

PARIS 13 (INS) Francia dijo hoy que no se opondría a la inclusión del asunto argelino en el temario de la Asamblea General de las Naciones Unidas; un vocero de la Quai Dorsay dijo que sin embargo, Francia opina que las Naciones Unidas carece de jurisdicción sobre la situación de Argelia agregó: "Comprobaremos que cierto número de gobiernos extranjeros intervinieron en un asunto que consideramos exclusivamente francés".

## Abogado norteamericano presenta recurso de Habeas Corpus para liberar a Albizú Campos

San Juan, PUERTO RICO 13 (INS) Conrad Lynn, abogado norteamericano del líder del partido nacionalista, Pedro Albizú Campos, radicó hoy en la corte federal un recurso de habeas corpus, alegando que Albizú fue encarcelado luego de haber cumplido las condiciones de un indulto que le otorgó el gobernador y sin oportunidad de ser oído al revocarse dicho indulto, lo cual el abogado considera una violación de los derechos constitucionales de su defendido. Lynn solicita un indulto total. Entre tanto Albizú mejora de sus dolencias desde que fue trasladado desde la cárcel a una clínica privada.

## Declarada ilegal segregación racial en los ómnibus

Boletín.— WASHINGTON 13 (INS) El Tribunal Supremo, hoy confirmó una decisión de un Tribunal de Distrito declaró ilegal la segregación racial en los ómnibus en Montgomery, Alabama. Al confirmar la decisión del tribunal inferior, el alto tribunal dió una decisión más clara sobre la segregación en ómnibus, que la dictada la pasada primavera cuando se negó a revisar una decisión de que una mujer negra de Columbia, Carolina del Sur, tenía el derecho de poner demanda contra una compañía de ómnibus.

## Epidemia de polio en Perú

Trujillo, PERU 13 (INS) Según una información aparecida en el diario "La Industria" de esta ciudad, varios médicos han diagnosticado la presencia de casos de poliomielitis.

## Primer Ministro de la India visitará los Estados Unidos

WASHINGTON 13 (INS) El Primer Ministro de la India Jawaharlal Nehru, notificó hoy al Presidente Eisenhower que pronto podrá hacer su aplazada visita a los Estados Unidos, probablemente antes de fin de año. El Embajador de la India G. L. Mehta, visitó al Presidente en la Casa Blanca para tratar sobre la próxima reunión de los dos líderes, que tratarán de la crisis del Medio Oriente y otros problemas. El embajador dijo que él espera un anuncio oficial sobre la visita de Nehru a los Estados Unidos, la próxima semana. Nehru había planeado entrevistarse con Eisenhower el pasado julio, sin embargo su visita fue aplazada debido a la operación intestinal que sufrió el Pde. en junio.

## Estados Unidos y Francia coordinaron estrategia a seguir en la ONU

WASHINGTON 13 (INS) Los Estados Unidos y Francia coordinaron hoy su estrategia a seguir en las deliberaciones de las Naciones Unidas sobre la crisis del Medio Oriente y Hungría. El Embajador francés Herve Alphand pasó más de una hora conferenciando con el Sub-Secretario de Estado Robert Murphy. Al salir del Departamento de Estado, el embajador dijo: "Vísité al señor Murphy para tratar sobre los distintos aspectos de los problemas que se discutirán en las Naciones Unidas". El diplomático francés dijo que quería estar en condiciones de preparar al Ministro del Exterior francés, Christian Pineau para el debate de las Naciones Unidas, Pineau llegará mañana miércoles a Nueva York.

# FUERZAS DE LA ONU TOMARON POSICIONES EN EL CANAL DE SUEZ

Boletín.— CAIRO 13 (INS) Las Naciones Unidas ocuparon oficialmente esta noche la tierra de nadie entre las líneas anglo-francesas y egipcias a lo largo del Canal de Suez, la hora exacta fueron las 16, hora local y las catorce hora Greenwich. El acto de la ocupación tuvo lugar cuando dos coroneles noruego y norteamericano que venían desde el lado egipcio, recibieron a nueve observadores delegados de las Naciones Unidas que arribaron a Port Said.

## NEHRU EL MES ENTRANTE EN WASHINGTON

WASHINGTON 13 (INS) Se espera que el Presidente Eisenhower, revelará el miércoles si llevará a cabo una conferencia

con el Primer Ministro británico Sir Anthony Eden y el Premier francés Guy Mollet, en alguna fecha próxima. El Jefe del Ejecutivo celebrará ese día su primera conferencia de prensa desde que fuera reelecto y es seguro que se le interrogará sobre las noticias de que Eden y Mollet han solicitado urgentemente una reunión con él en Washington durante el mes en curso. En los círculos diplomáticos se indicó que los líderes de las tres grandes aliadas occidentales, están ansiosos de cerrar el cisma causado en sus relaciones por la intervención en el conflicto egipcio-israelí y establecer una política de acción común contra los intentos soviéticos de predominar en el Mediano Oriente.

El Secretario de Información

de la Casa Blanca, James C. Hagerty se mantuvo firme hoy en su asiento de que una reunión entre Eisenhower, Eden y Mollet ha sido discutida, pero que no sabe de planes algunos en este momento. Sin embargo, de acuerdo con los diplomáticos informantes, las probabilidades para que se efectúe ese conclave son mayores ahora que una "fuerza policial" de las Naciones Unidas es trasladada a la zona de Suez. Entre tanto, el Primer Ministro de la India Jawaharlal Nehru, notificó al Presidente Eisenhower que vendrá a Washington probablemente el mes próximo para conferenciar sobre la tensa situación internacional.

El mensaje de Nehru fue en-

tregado al Presidente por el embajador hindú G. L. Mehta, quien informó a los periodistas que espera que durante la semana próxima, se hará el formal anuncio de la visita. Declaró el enviado que el Presidente y Nehru discutirán la crisis existente en el Mediano Oriente y también otros problemas, probablemente la represalia soviética contra los rebeldes anti-comunistas húngaros. Se espera que los acontecimientos en el Mediano Oriente y la brutal sofocación por Rusia de la rebelión de libertad en Hungría, constituirían los puntos salientes de la conferencia de prensa de Eisenhower a las diez y media de la mañana del miércoles, la primera que efectuará desde el 11 de octubre. Con toda probabilidad, se

pedirá al Presidente que evalúe para el pueblo norteamericano, cuanto peligro para la paz mundial envuelve la erupción ocurrida en Egipto; se espera también que se entrará a considerables detalles sobre la trágica situación húngara; la rebelión ad vertencia soviética a Inglaterra y Francia después que intervinieron en el Mediano Oriente y las relaciones entre los Estados Unidos, Inglaterra y Francia a la luz de los caóticos acontecimientos de los últimos semanas.

El Presidente Eisenhower también tendrá la oportunidad de discutir los asuntos nacionales de la arrolladora victoria silenciosa que alcanzó la semana pasada.



# IMPULSO A LA LEY DE FOMENTO INDUSTRIAL SE PIDE AL VICE-PRESIDENTE RAUL BLANCO CERVANTES

La siguiente carta ha sido enviada al señor Vice Presidente en Ejercicio, Dr. Raúl Blanco Cervantes, por la Cámara de Industrias de Costa Rica:

12 de noviembre de 1956  
Sr. Primer Vicepresidente en el ejercicio de la Presidencia de la República, Dr. don Raúl Blanco Cervantes.

Estimado señor Vice-Presidente

Se permite esta Cámara solicitar al Hon. Consejo de Gobierno, por su elevado conducto, que el Poder Ejecutivo incluya en la agenda de las sesiones extraordinarias que habrá de celebrar la Asamblea Legislativa en el mes de diciembre próximo, y en un punto de ella que asegure que habrá de ser considerado, el Proyecto de Ley de Fomento Industrial que elaboraron el Ministerio de Economía y Hacienda, el de Agricultura e Industrias y esta Cámara.

No escapará al claro criterio del señor Presidente y de los señores Ministros, la importancia

de que en estos momentos entre la Asamblea Legislativa a conocer de un Proyecto de esta índole, que constituye no sólo una reiterada promesa del Gobierno de la República para los industriales del país, sino también la esperanza de nuevas oportunidades de trabajo para muchos costarricenses que lo anhelan y un signo de mayor desarrollo económico y de acelerado progreso para los hombres de empresa del país.

En la preparación de este Proyecto se han empleado tres largos años, o sea todo el periodo que lleva en el poder el presente Gobierno. Sin embargo, la Cámara no cesó nunca en sus esfuerzos y ha sido paciente hasta límites inconcebibles, únicamente porque le ha dado aliento la promesa concreta y terminante del Sr. Presidente Figueres, de que durante su Gobierno se emitiría esta Ley en favor de la industria costarricense. Creemos que ha llegado el momento de que el Gobierno haga buena su promesa, porque los industriales necesitan urgentemente del estímulo que pueda proporcionar esta Ley, para poder contribuir de manera más eficiente al desarrollo económico nacional.

Es bueno tener presente que leyes de Fomento a la Industria existen ya a lo largo del Continente Americano, especialmente en los países de Centro América y siendo un grande el interés que han manifestado los representantes oficiales en el proceso de Integración Económica Centroamericana no conviene de ninguna manera que en tanto las demás naciones del istmo se industrialicen al amparo de una Ley de esta índole, pueda quedarse el nuestro retrasado, simplemente como exportación de materias primas.

En lo interno suponemos que el Gobierno ha venido observando con creciente preocupación las diversas manifestaciones que se han producido por el problema de la desocupación y no hay duda de que la única forma seria y ajena totalmente a cualquier viso demagógico de solucionar tal problema, es creando las

mismas que proporcionen esas oportunidades de trabajo a los obreros nacionales, de manera que para que en este caso los hechos sean acordes con las reiteradas manifestaciones de interés de parte del Gobierno por las casas trabajadoras, deberían darle un impulso directo a esta Ley por la cual hemos venido luchando.

Nos atrevemos a creer además que una Ley de esta índole, bajo la cual florecerían numerosas empresas, constituiría a su vez una contribución importante para el desarrollo agrícola del país, porque se aseguraría un mercado estable para tales productos, no sólo por las industrias que los utilizarían como materia prima, sino por el núcleo cada vez mayor de obreros bien remunerados que podrían constatar en la satisfacción de sus necesidades.

No queremos extendernos más en las múltiples razones que abo-

nan la promulgación de esta Ley, ya que sabemos que el Sr. Presidente y los señores Ministros las conocen ampliamente, y así nos lo han manifestado el Sr. Presidente y los señores Ministros al prometernos, los de Agricultura e Industrias y de Trabajos y Previsión Social, todo su apoyo para que la petición que en este acto formulamos sea resuelta favorablemente y puedan contar los industriales costarricenses con un apoyo real y efectivo de parte del Gobierno para obtener la vigencia de esa Ley que tanto necesitan.

Del Sr. Presidente y los señores Ministros con las protestas de nuestra más elevada consideración, nos suscribimos muy atentos y Ss. Ss.

P. Cámara de Industrias de Costa Rica  
Lic. Rodrigo Madrigal Nieto  
Presidente  
Alejo Dobles Rodríguez  
Secretario

## FELICITAN A NUESTRO GOBIERNO POR IMPLANTACION DE LA TARJETA DE TURISMO

El publicista norteamericano Chesley Wilson, Jr., se ha dirigido a la Gerencia del Instituto Costarricense de Turismo felicitando a este organismo por su participación en obtener de nuestro gobierno la nueva tarjeta de turismo que fue autorizada por reciente decreto.

El Sr. Wilson, quien posee una amplia experiencia en materia turística, dice que este hecho constituye uno de los pasos más importantes en los esfuerzos para

una mayor promoción de turismo a Costa Rica, particularmente en este momento en que muchos países están comenzando a darse cuenta de la importancia económica que tiene la industria turística.

Considera el mencionado publicista que esta nueva tarjeta de turismo hace más en el esfuerzo por aumentar el número de viajeros que cualquier otra cosa. Demuestra también el espíritu acogedor de los ticos y su deseo

de recibir cada vez mayor número de visitantes.

Es muy satisfactorio para el Sr. Wilson, ampliamente conocedor de las labores que realizan los países latinoamericanos en materia turística, haya encontrado como un positivo acierto el haber creado esta nueva tarjeta de turismo que establece tantas facilidades para visitar a Costa Rica.

## ESTAFADORES... USUREROS... TINTEBILLOS...

Auspiciado por su autor, acaba de salir a la luz pública, un folletín que lleva por título el arriba indicado para estas líneas. Lo firma el Sr. Cura de la Soledad, Monseñor José Rafael Cascante Vargas. Como el folletín en cuestión es evidentemente difamatorio, pues está escrito con el único y exclusivo fin de manchar el honor del suscrito, y el de un pariente político mío, Sr. Cornelio Vega Bermúdez, es que me veo obligado a hacer la siguiente aclaración: sobre todo para aquellas personas que al ver estampada en él la firma de un alto Prelado de la Iglesia Católica, puedan creer a pie juntillas lo que en tal se afirma.

Trata el Sr. cura de hacer un asunto de estado, de un hecho puro y simple, y tan claro como la luz del día; y siento, como debe ser por la alta investidura que ostenta como Pastor de la Iglesia, un exponente de la ecuanimidad, se ensaña contra dos personas honradas, y enseña a sus feligreses que para desahogar la furia que entraña la pérdida en un negocio, hay que escribir un panfleto denigrando y escarneciendo la honra ajena.

Lo cierto de este desagradable asunto es que, con fecha 15 de octubre de 1954; el Sr. Cura de marras, llenó y firmó de su puño y letra dos pagarés a la orden del tristemente célebre Antonio Domínguez Lorenzo, por la suma de ₡25.000.00 cada uno. El acto entre estos dos señores fué aparentemente intrascendente; se trataba, al decir del Sr. Cascante, de un servicio personal. He de aclarar que desde meses antes, estos dos señores ya habían tenido relaciones comerciales por el estilo según me entero por las propias palabras del señor Cascante estampadas en el panfleto que comento (págs. 5 y 7), así como por el hecho de obrar en el juicio penal a que adelante me referiré, dos che-

ques girados por el mismo señor Cascante a favor de Domínguez. En respaldo de los dos mencionados pagarés recibió el señor Cura ₡100.000.00 en acciones de la Compañía Lotificadora Nacional Limitada, es decir, por el doble del importe de los pagarés. Se convertía así en accionista de una compañía que a la sazón gozaba de buena fama. Qué hombre de negocios, como el señor Cascante, no haría cosa semejante? Firmados los pagarés era lógico que Domínguez se diera a la tarea de buscarles colocación. ¿No eran para eso? Da la desgracia que uno de ellos cae en mis manos; me lo llevó Domínguez por esos días de octubre de 1954, —a quien entonces conocía yo tanto como cualquiera de los lectores pudiera haberlo conocido—, después de presentármelo por medio de un conocido mío, como gran amigo del Señor Cascante, y con mil promesas de ser para una obra de caridad. Opté por comprarle el pagaré en la suma de ₡22.500.00, es decir, con el 10% de descuento que en estos casos se estila. El endoso a mi favor lo conoció el señor Cascante, y no hay tal escena o trama tenebrosa que trata de pintar en el Capítulo II de su "Tratado de Difamación". (Véase copia fotostática del recibo en que consta el pago que yo hiciera a Domínguez por el pagaré).

Llegado el vencimiento del plazo, y como no se presentara el Sr. Cascante, como mi deudor que era, a cancelar, opté por ejecutarlo ante el señor Juez Primero Civil, no sin antes haberle guardado todas las consideraciones que yo creí se merecía. El juicio se inició en marzo de 1955. Desde el principio el Sr. Cascante fué hostil y grosero en sus escritos, llegando al extremo de acusar de falso un pagaré hecho de su puño y letra, y firmado por él. El resultado fué claro y justo: 5 senten-

cias contra el señor Cascante: Juez Primero Penal; Sala Segunda Penal, y Sala de Casación de la Corte Suprema de Justicia; Juez Primero Civil, y Sala Segunda Civil de la Corte Suprema de Justicia. Estando como están los tribunales de este país, integrados todos por caballeros intachables, es de suponer que sean ellos, y no el señor Cascante, quienes tengan la razón al declarar que no se ha cometido tal estafa. Ellos son el mejor mentís para quienes puedan haberse dejado sorprender por la investidura del autor del folleto en cuestión.

Para terminar, quiero, en justicia a la verdad, defender de los cargos que se le hacen a quien fuera en todo este penoso asunto mi asesor legal. Se trata del Sr. Cornelio Vega. Es un Egresado de la Escuela de Derecho de nuestra Universidad, y lo escogí a él porque lo creí capaz —como efectivamente lo demostró hasta la feliz terminación del asunto—, y no por la creencia que el señor Cascante cree campesina de buscar a quien no es profesional titulado para que se haga cargo de sus asuntos.

Paso por alto los epítetos que me endilga el señor Cascante, y solo obligado por las circunstancias, y por el respeto que debo a todos mis amigos y personas que hayan leído el folletín tantas veces citados, y en honor a la verdad, es que hago estas aclaraciones. Para más detalles véase el Boletín Judicial N° 234 de 17 de octubre de 1956.

Es todo lo que debo aclarar, y para mí es asunto concluido, pues no me ocuparé más del mismo. San José, Noviembre 13 de 1956.

Adriano Camacho Quirós

BILLETES Y MONEDAS	VIENEN E	
	CHEQUES	BANCO
₡ 1.000 00		
500 00	311300 Angulo	20500 -
100 00	21526 Nacional	2000 -
50 00		
20 00		
10 00		
5 00		
2 00		
1 00		
0 50		
0 25		
0 10		
0 05		
Sub-Total Efectivo (PASAN) C		TOTAL ₡ 22.500 -

La validez de este depósito queda sujeta al pago de los cheques en el momento que el Banco facultado para cargar en cuenta todo cheque que no sea pagado. Revisar que todos sus documentos estén debidamente endosados (incluyendo entre ellos el Pasador). No olvide anotar el NUMERO DE SU CUENTA en la casilla correspondiente.

Depósito en el Banco Anglo Costarricense para acreditarse a la Cuenta Corriente N° 3453 de Antonio Domínguez Lorenzo por la suma de ₡22.500.

**COMPRUEBE SI LA CANTIDAD CERTIFICADA POR LA MÁQUINA ES LA MISMA QUE UD. DEPOSITÓ**

NOTA—Este recibo sólo será válido cuando compare en él la impresión de nuestra máquina de Control, indicando la fecha, el número del cheque y del depósito y el importe del mismo.

DEPOSITO PARA ACREDITARSE EN LA CUENTA CORRIENTE N° 3453

DE Antonio Domínguez Lorenzo

LA SUMA DE COLONES: Veintidos mil quinientos 22.500 -

32 de Octubre de 1956

Firma del Depositante

EJEMPLAR PARA EL DEPOSITANTE

## CULMINO EN ASESINATO LA DESAPARICION DE DAGOBERTO ARIAS M.

Había desaparecido sin dejar rastro desde el sábado en la noche. Su cadáver fue encontrado ayer por familiares en un terreno desocupado entre San Sebastián y Tiribí. Indudablemente que el infortunado joven fue asesinado por más de una persona. El caso se torna sensacional, porque Arias había recibido amenazas de muerte por medio de anónimos. El Alcalde Cuarto Penal, el Secretario del Juzgado Tercero y varios detectives se apersonaron en el lugar del macabro hallazgo.

En las primeras horas de la mañana del domingo, familiares del señor Dagoberto Arias Meléndez se presentaron en la Dirección General de Detectives para reportar la desaparición de su deudo. Según dijeron, temían que algo le hubiese ocurrido porque había sido amenazado de muerte en varias ocasiones por medio de anónimos. La desaparición la notaron el mismo domingo, pues Dagoberto — contra su costumbre — no había llegado a dormir a la casa.

### Detectives en acción

El Director de la Oficina, dándole cuenta de la gravedad de la denuncia, comisionó inmediatamente a tres de sus mejores hombres, los cuales recabaron informaciones con la familia del desaparecido. Las investigaciones avanzaban perceptiblemente, pero aún no se sabía el paradero de Arias. Se tenía la impresión de que muy bien podía encontrarse en algún lugar alejado de San José. Entretanto, los familiares de Dagoberto y varios amigos de la casa le buscaban insistentemente en cierto lugar: un camino que, saliendo al oeste de la carretera de Desamparados poco antes de llegar al Tiribí, propiamente cerca de donde está situado el Tropical

Garden, sigue hasta conectar con San Sebastián, que es el lugar donde vivía el desaparecido.

### Encuentran a Dagoberto asesinado

A las catorce y treinta y cinco horas de ayer, un grupo de estas gentes halló algo extraño a la orilla de la carretera, en un lugar llamado Cuatro Esquinas. Se acercaron hasta distinguir aterrizados, que el bulto observado desde lejos era el cadáver de un hombre, horriblemente golpeado. Los restos fueron identificados casi en seguida por Gilbert Cedeño Méndez (primo del occiso). La identificación fue hecha basándose en las ropas que el cadáver tenía, pues el rostro estaba completamente desfigurado.

### Autoridades Judiciales y detectives

El hallazgo se puso en conocimiento de las autoridades de la Y Griega, las que a su vez lo comunicaron a la Alcaldía Cuarta Penal y al Juzgado de Turno. Junto con estas autoridades y miembros de la Oficina de Investigación, nos trasladamos hasta el sitio que está un poco apartado de la vía, quizá a unos diez metros de ésta. Aunque no se divisaba des-

de la calle el cadáver, era difícil que pasara desapercibido, por que a pesar de que el sitio está lleno de hierba, quienes cometieron el asesinato no ocultaron el cadáver, sino que quedó en la misma forma en que se desplomó — aparentemente.

### Muerte por varias causas

El cuerpo mostraba señales de violencia, lo que indica que fue salvajemente golpeado. La cara estaba aumentada al doble de su tamaño normal lo que dificultó completamente la identificación por este medio. Estaba colocado sobre el costado izquierdo con las piernas en posición supina. El rostro, en este mismo lado estaba desfigurado. Las teorías sobre lo que causó la muerte del infortunado joven son diversas. Podría pensarse que murió a causa de los golpes, pero la coloración amoratada de la piel y lo abultado del rostro hace renacer la sospecha de que pudo haber sido estrangulado.

### Se ordena la remoción del cuerpo

Luego de que el Alcalde Cuarto Lic. Fernando Lizano y el Secretario del Juzgado Tercero Penal Sr. Guido Lizano efectuaron las anotaciones pertinentes, ordenaron remover el cuerpo. Al hacerlo, se descubrieron algunas cosas de suma importancia: el occiso portaba un revólver nuevo, del calibre 22. En su mano izquierda — que hasta el momento había estado cubierta con un pañuelo quizá del mismo Dagoberto — había una cuchilla abierta, de unas tres pulgadas de largo. La posición de la cuchilla en la mano era como la de asestar un golpe. Los dedos no estaban cerrados firmemente alrededor del arma, sino más bien en una posición de laxitud — lo cual es bien significativo. El Teniente Sáenz y los Detectives Mario Coto, N. Sandí, G. Valverde, Campos Molina y Chacón Alpizar examinaron inmediatamente el revólver. Este es nuevo — se deduce por su aspecto general. — El tambor tenía cinco cápsulas sin disparar y una vacía.

### Hipótesis

Es claro, que el asesinato fue cuidadosamente planeado y con

—(Pasa a la PAGINA 11)—



DAGOBERTO ARIAS MELENDEZ, de 28 años de edad, desaparecido el sábado pasado después de las nueve de la noche. Encontrado muerto ayer en horas de la tarde en unos terrenos situados entre Tiribí y San Sebastián, en el lugar conocido con el nombre de Cuatro Esquinas. Varios Detectives trabajan incansablemente para descubrir a los asesinos en el menor tiempo posible.



DECLARA QUIEN LO HALLO — Los Periodistas Manuel Zúñiga de LA REPUBLICA y José J. Loria de La Nación, conversan con Gilberto Cedeño Meléndez (primo del occiso), quien fué la persona que encontró el cadáver a la orilla de la carretera, acompañado de otras personas hizo el macabro hallazgo a las 14.35 horas de ayer. Foto de SOLANO para LA REPUBLICA.



OTRO ASPECTO DEL CADAVER — El brazo y mano izquierda están ocultos. En la mano tenía una cuchilla sospechosamente abierta. En un bolsillo cargaba el revólver. Lo que extraña es, que teniendo un arma de fuego, Arias optara por usar la cuchilla que, desde todo punto de vista era más difícil usar. Foto de SOLANO para LA REPUBLICA.



LA MANO CON EL ARMA — Exactamente en esta posición estaba la mano que tenía la cuchilla abierta. Este es uno de los puntos más interesantes de la investigación. Se cree, que los mismos asesinos la pusieron allí, y no que Dagoberto Arias tratara de usarla en su defensa. Foto de SOLANO para LA REPUBLICA.



UN REVOLVER NUEVO, Y UNA CUCHILLA — Detectives muestran un revólver que el infortunado tenía en un bolsillo. El arma — del calibre 22 — tenía seis tiros en el tambor, uno de ellos disparado. ¿Disparó Dagoberto el arma cuando le estaban asesinando? Esta y otras interrogantes serán esclarecidas muy pronto por los detectives, que ya tienen en su poder valiosas informaciones. Foto de SOLANO para LA REPUBLICA.

## FUERA DE LA RUTINA

MANCOMUNIDAD

No sólo de pan vive el hombre!

Yo conozco una anécdota, de episodio exacto o ficticio, que es la concreción más aproximada a que ha llegado el hombre, sobre la santidad de Jesús. Un mendigo recibió la mano de un ciudadano moderno y elegante, quien le dijo las siguientes palabras: "Nada tengo, hermano, que darte".

—Con tu mano me basta!— contestó el pordiosero.

Y ambos se sindicaron: uno por la falta de pan y el otro por el agotamiento de su espíritu.

Toda persona tiene algo que dar de sí. Cuantas veces una palabra generosa, un gesto de comiseración, satisfacen una necesidad, con la misma vitaminasidad de una vianda o de un frutero.

El hombre rico, el pudiente, que, encallecidas sus manos por el trabajo, o agotada su cabeza con el diario pensar, termina las labores del día y, fuera del acogimiento hogareño, o del libro que le espera en la Biblioteca, llega un momento en que se decide a hacer una estadística de lo que ha hecho, llega a la conclusión de que, en beneficio de la humanidad su actividad ha sido nula, es o se siente un miserable.

Y así, sucesivamente, cuantas personas tienen su hora de desorientación, al término del día y no saben para dónde coger y llegar a la conclusión de que son gente sin importancia. Y eso le sucede a Ud., a mí, al vecino de enfrente y a todo aquel que no ha tenido un poco de desprendimiento de la mina de generosidades, de noblezas, de caridad, que le puso Dios en el fondo del alma.

No vamos a ir muy largo en esta corta disertación. Es caso definitivo que los humanos poco hacen por sus semejantes. Muchos son los que han puesto por delante, para descargo de sus flaquezas y lipídias, la consabida frase: "Hay que ver para atrás! Otros están peor que yo!" Pero no hacen por donde tender la mirada hacia una obra benéfica, hacia un problema social para, apareándose a quienes en ellas laboran, sentir el alivio, el tremendo alivio, de decir, al finar de todas las jornadas: "He ayudado a mis semejantes. He amado a mi prójimo!" Porque también sucede que la semblanza bíblica de amar al prójimo como a sí mismo, sufre un desquiciamiento si, ahondando con cierto sentido filosófico, vemos que hay seres que tienen su persona en subestimación, y no por carencia de capacidades espirituales, ni por falta de caudales, sino porque ven las cosas del mundo con la despreocupación de quien vino al mundo a vivir como los rumiantes: paciendo sueños. Huecos y huecos! Y de esta suerte, no se aman a sí mismos.

Hay una inercia suprema que domestica a las colectividades y que sólo es sacudida con las catástrofes de origen directo, como los terremotos, los incendios, las inundaciones. Pero que no descubre cuando son indirectas, como la prostitución, la delincuencia, la desorganización de la familia, la desintegración del hogar, la pobreza en los niños indigentes, la falta de amor y temor a Dios, el odio ancestral de los desheredados de la fortuna hacia la sociedad que mira impasible su existencia, sin hacer nada por holgar sus necesidades y abastecer sus necesidades y abastecer sus anhelos de ser tomados en cuenta en el concierto de las colectividades. Esas catástrofes pasan inadvertidas para el rico, para el obrero boyante, para la mujer que aun siendo hacendosa, tiene largas horas ociosas. De esta suerte, van convirtiéndose en carroña, en sarro, que no es otra cosa que el escarnio mismo que no deja mantener en un amplio sentido de elevación, el sentido de la palabra patria.

Es, por todas estas razones que esta columna se siente vivificada cuando llegan hasta el periódico, noticias de que un inmenso conglomerado de la colectividad ha formado un Patronato de Bienestar Social, para darle cabida a todos aquellos que, sin discriminaciones sociales, religiosas o raciales, quieran distribuir parte de su tiempo a socorrer necesidades y en solventar problemas que se han mantenido latentes durante años y años.

La harina con que se ha de amasar ese pan, será pan para nuestro propio espíritu!

REDACTOR L.

## ROBO EN EL "MAXIM"

El Sr. Enrique Barboza, dueño del "night club" Maxim, envió a la 2ª Compañía de la Guardia Civil a J. S. G. (a) "Jimmy", por cuanto le sorprendió en el momento en que robaba una billetera guardada en un trinchante. El peligroso descuidado "Jimmy" negó los cargos, pero le encontraron la billetera "entre pecho y espalda", mejor dicho, la tenía oculta dentro de la camisa.

La denuncia fue enviada a la Agencia Segunda Judicial de Policía, y el caso está en la Penitenciaría.

## BICICLETA "VERANEANTE"

Al señor Francisco Antonio Valerio Orozco, competente empleado de la Fábrica Nacional de Licores, le dejaron a pie. No el no estaba esperando ningún autobús. Sencillamente, dejó su bicicleta frente al Hospital San Juan de Dios: de allí la robaron.

Denunció el hecho en la oficina de Detectives, y tres meses después apareció la bicicleta... en Puntarenas. La tenía un menor que dijo haberla comprado en Puerto Cortés. De manera que la vagabunda bicicleta se dio sus vacaciones por toda la costa del Pacífico. La denuncia está siendo tramitada en el Juzgado Tutelar de Puerto...

## Capturado en Pavas autor de lesiones

El Agente de Policía de Pavas, señor Alcides Granados, tras ardua investigación, capturó ayer al autor de las lesiones en perjuicio del señor Jorge Aguilar Castro, quien fue agredido recientemente cuando se dirigía en su auto a aquel poblado.

El sujeto, llamado I. S. B., negó rotundamente los cargos, pero se le ha podido probar ampliamente la comisión del hecho. Dado que el dictamen médico consignó que las lesiones demorarían ocho días en sanar, el asunto será fallado en esa Agencia, y el indiciado ha sido libertado mediante el pago de una fianza. Felicitamos al acucioso Agente que tan bien ha cumplido con su deber al solucionar el espinoso caso.

CULMINO.....  
—(Viene de la PAGINA 10)—

muchos días de anticipación. Existe además la sospecha —bien fundada por cierto— de que hay una mujer mezclada directamente en el asesinato. Este fue cometido por más de dos sujetos posiblemente en horas de la madrugada del domingo, cuando Dagoberto pasaba por aquel lugar. Quizá allí le esperaban los asesinos—que conocían muy bien las ideas y venidas de su víctima. Se supone que él se dio cuenta cuando le atacaban, pero no tuvo oportunidad de defenderse porque: ¿quién, armado con un revólver se va a tomar la molestia de abrir una navaja en aquella oscuridad? ¿No es mil veces más fácil desenfundar el arma y oprimir el gatillo?

Es posible entonces, que la cuchilla fuera puesta allí por los criminales en un afán de despistar. Lo del tiro disparado tampoco es determinante. Dagoberto pudo haber gastado el pequeño cartucho en cualquier otra ocasión, no siendo precisamente aquella en que le atacaron.

Existe también otra sospecha. El crimen pudo haberse cometido en otro sitio y alguien llevó el cuerpo hasta allí en un automóvil. La oscuridad protegió a los asesinos mientras tiraban el cadáver allí. En todo caso, el fallecimiento de Arias Meléndez pudo haber ocurrido en las treinta y seis horas antes de las cuatro de la tarde de ayer, siendo entonces posible que el crimen se cometiera entre las once de la noche del sábado y las dos de la mañana del domingo. La última vez que vieron con vida fue a las ocho y treinta de la noche del mismo sábado, cuando su primo Gilberto Cedeño Meléndez le invitó al cine saliendo ambos de la casa del primero. Dagoberto se negó diciéndole que tenía una cita importante. Luego de ahí, desapareció. Cuando lo encontraron estaba muerto.

Sabemos, que los activos investigadores jefeados por Sáenz Vargas tienen importantísimas pistas que, a no dudarlo darán con la solución del crimen en poco tiempo.

## CONDUCTOR EN ESTADO DE EMBRIAGUEZ CAUSO UN GRAVE ACCIDENTE

En un trecho de la carretera hacia Puntarenas, entre Esparta y Barranca, el Pick Up N° 10884, guiado por Tomás Arroyo Mora se despistó cayendo a una profundidad. El conductor mencionado y dos personas que el acompañaban, resultaron heridos. Según parece, con grandes dificultades lograron salir de la sima, trasladándose por sus propios pies a sus respectivas casas en donde se ocultaron. El chofer aludido recibió orden de citación

de las autoridades del lugar, pero la ignoró por completo. El Jefe Político de la localidad que fue quien conoció de lo ocurrido en primera instancia indica, que Arroyo guiaba en estado de embriaguez. Los trámites del caso se están efectuando rápidamente.



AUTORIDADES JUDICIALES se aprestan a levantar el acta de ley. En la foto vemos de pie al Lic. Fernando Lizano, Alcalde Cuarto Penal. A su izquierda en cuclillas el Secretario del Juzgado Tercero Penal Sr. Guido Lizano anotando datos de importancia. A la derecha del Alcalde está el Oficial de Investigación Mario Coto. Foto de SOLANO para LA REPUBLICA



DE COSTADO — Posición en que fué hallado el cadáver. La alta hierba hacía difícil su descubrimiento desde la calle, que pasa a unos diez metros de allí. La pregunta es: ¿Fué asesinado allí mismo? Foto de SOLANO para LA REPUBLICA.

## I. C. E.

### A NUESTROS ABONADOS DE LAS ZONAS DE:

Puntarenas  
Esparta  
Barranca  
Chomes

Miramar  
Aranjuez  
Guacimal  
San Ramón  
Orotina

San Mateo  
Higuito  
Palmares  
Atenas

Se les avisa que con el fin de realizar un trabajo urgente, nuestra Planta Hidroeléctrica de Nagatac saldrá de operación mañana jueves 15 de los corrientes, de las 12 del día a las 3 p. m. El servicio eléctrico será suministrado únicamente por las Plantas de Guacimal y Hopkins, rogándoles muy atentamente dispensar las deficiencias en el voltaje que en ese lapso se operen.

## INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD

14 de noviembre de 1956.

# AFIRMANSE BUENAS PERSPECTIVAS MUNDIALES PARA PRECIO Y CONSUMO CAFE

Usando como fuentes los boletines de la FEDECAME y la Oficina Panamericana de Café, he mos venido dando cuenta a nues tros lectores sobre importantes noticias sobre el mercado cafeta lero mundial. Todas ellas en re lación con las magnificas pers pectivas que ofrecen los merca dos europeos para nuestra café. Aumento del consumo y buenos precios.

Las informaciones que hoy trascribimos, procedentes de las mismas fuentes, son confirmati vas de las anteriores.

### El informe del Attaché de agricultura de la Embajada norteamericana:

El Departamento de Agricultura ha dado a conocer este informe de la Embajada en Río de Janeiro, en la cual se confirma la cosecha de limitado volumen para 1956-1957; la cual se calcula en 12.5 millones de sacos, que reduce aún más las estimativas iniciales del propio Departamento de Agricultura o' habla adelantado una cifra de 16.4 millones de sacos. La nueva cifra coincide con las estima ciones hechas en fuentes privadas.

### Se confirman buenas perspectivas europeas:

Una de las firmas inglesas más autorizadas, ha comentado el mercado mundial de café, diciendo entre otras cosas que 'En contramos q' los cafés lavados es tán muy firmes, debido a varios factores, y están inclinados a po nerse más firmes todavía, mien

tras que los precios de Robustas y café de lo que se llama "ninguna-calidad", se inclinan más bien a debilitarse. Los fac tores referidos son: 1) el au mento continuado y firme del con sumo mundial del café; 2) Los daños causados por las lluvias en la cosecha de Sao Paulo y Para ná; 3) La pequeñez de las cose chas citadas en 1956-57; 4) La situación inadecuada de las exis tencias en los Estados Unidos; y 5) La situación de los cafés brasileiros en Europa, que la ca lifica como "pobre".

### La leche y el Café:

La Oficina Panamericana del Café promoviendo siempre el ma yor consumo del producto en los Estados Unidos acaba de tomar una interesante iniciativa. Cual es la de interesar a la poderosa industria lechera norteamericana en el mercado del café.

Una reciente investigación es tablece el hecho de que en los Estados Unidos el consumo de café está en relación directa con un consumo de crema de leche de suficiente amplitud, que re presenta el segundo o tercer mer cado para este producto. Se cal eula que la industria de la leche obtiene ingresos de alrede dor de \$ 400 millones al año con la venta de la crema que el pú blico consume con el café. Como quiera que la importancia de este mercado no había sido ja más reconocido, la Oficina decidió transmitir esta información a los intereses lecheros.

La industria lechera en este país es una agrupación de impor tante influencia política, por sus

grandes y efectivas agrupaciones gremiales, que anualmente in vierten millones de dólares en la propaganda de la leche y de la crema. Por lo tanto, la Ofi cina preparó un informe espe cial sobre el particular que fue remitido a varios centenares de miembros de la industria leche ra, a los funcionarios públicos interesados de los Estados Leche ros y a la prensa de ese gremio. E l informe también fue distribuido a los miembros de la industria cafetera de los Es tados Unidos.

El informe fue acompañado por una carta que en parte de cía así:

"A esta Oficina le es sumamen te satisfactorio saber que la po pularidad del principal producto agrícola de la América Latina también representa un mercado para la leche y la crema, que tanta importancia tienen para la salud y prosperidad de los Es tados Unidos".

Por medio del desarrollo y di fusión de informaciones como esta, la Oficina no solamente se ñala de nuevo la gran popula ridad del café como bebida, sino que también enfatiza efectivamente su importancia para los diversos sectores de la economía de los Estados Unidos —en este caso el de la industria lechera.

### Lo que dice una autoridad europea en Café:

El señor Jacques, Luis Dela mare, autoridad europea en café, la demanda de cafés suaves de buena calidad aumentó en un 11% durante el presente año. El consumidor europeo quiere

beber un buen café y está dis puesto a pagarlo. Y agrega el señor Delamare: "en la próxima semana (del 7 al 14 de noviemb re) no habrá cafés finos en demasia en el mercado mundial, pero en lo tocante a los cafés baratos, si no se adoptan medidas severas para controlar la producción y mejorar la calidad, se aproxima rápidamente una grave e insoluble crisis de superproducción.

Otras informaciones dan cuenta de la legislación vigente en Alemania y Suiza para prohibir la venta de cafés adulterados. Y del auge popular que en toda Europa va adquiriendo nuestra bebida, siendo cada vez mayor el número de expendios abiertos al público. Ya hablamos de los "Coffe Bar" ingleses; ahora se reseña que en Milán un solo establecimiento de "Café Express" despacha 5 mil tazas diarias.

### Impuestos sobre el café en el Brasil:

El periódico "O Journal" publicó una noticia relacionada con los impuestos, que soporta el café en el Brasil, a raíz de una consulta que le hiciera la National Coffee Association de los Estados Unidos, al señor Ministro de Hacienda, expresándose que los impuestos de exportación son los siguientes: a) 10 cru zeiros por saco de 60 kilos, de acuerdo con la Ley Nº 1779 de 22 de diciembre de 1952 (Art. 4º); b) Impuestos de clasificación y supervisión de 0.17% y 0.08% "ad valorem" respectivamente de acuerdo con la ley Nº 334 de 15 de marzo de 1946; c) Los impuestos sobre ventas y consi gnaciones que decretan los respec tivos Estados cafetaleros. El Mi nistro aclaró que el impuesto ba jo la denominación c), era en ver dad un impuesto para el café q' se vendía para el consumo local.

### La producción de Café suave y los esfuerzos brasileños:

Don Manuel Mejía, Gerente de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia, comentó en la prensa en los siguientes tér minos: "Tengo conocimiento de que hace mucho tiempo los bras ilerós han considerado la posibi lidad de producir café suave, y para el efecto han hecho nu merosos y sostenidos experimen tos. Uno de ellos ha sido elimi nar la acidez del café que actualmente se produce allí, por medios químicos como la aplica ción de ozono, pero hasta ahora los resultados no han sido eco nómicos. Los experimentos de genética están muy avanzados, pero creo que este crecimiento es muy prolongado para dar los resultados efectivos en un futu ro cercano. El problema princi pal, en mi opinión, es que los sembradores de café en Brasil no tienen sombrero como los de Colombia. Este factor de som brío merma la producción de los cafetos, pero determina un café suave. Asimismo, el sistema de beneficio es diferente, pues en Colombia se emplean opera rios para la escogencia del gra no por grano de los cafés madu ros para ser llevados a la trilla. En el Brasil, esto determinaría el aumento de brazos en esta labor hasta cifras muy grandes, lo que supone un aumento de los costos de explotación". Más adelante agregó: 'Son tres los factores que determinan un café suave y que no son aplica dos en el Brasil: 1) la escogen cia de la variedad; 2) el sistema

especial de beneficio; y 3) el empleo del sombrero".

### Comisión salvadoreña visitará plantaciones africanas:

Una Comisión de cafetaleros salvadoreños visitará las prin cipales zonas cafetaleras africanas con el objeto de conocer en detalle los métodos de cultivo y beneficio. Si bien, los cafetaleros sufragarán sus respectivos gastos, tienen el respaldo moral del Gobierno, que está interesa do en que se lleve a cabo esta gira, según manifestacione, el Ministerio de Economía. Será la primera comisión de un país de FEDECAME que visite esta important. área productora de café.

## FERIA DE GANADO

NOVILL

- 15 Luis Sánchez a Suc. Alberto González
- 5 Leandro Quesada a Ismael Montero
- 9 Alcides Arguello a Abelardo Alfaro
- 18 Cupertino Aguilera a Retana Hnos
- 10 Miguel A. Rodríguez a José R. M...
- 8 Rodolfo Estebán a Gonzalo Col...
- 12 Juan Bonilla a varios de 123 a...
- 11 León Elizondo a Dagoberto Masís
- 8 Caicido Araya a Gonzalo Retana
- 13 Vico Clacher a Retana Hnos. ...
- 12 He. Laberinto a Virgilio Chaverri
- 8 Ceferino Herrera a varios de 100
- 12 Eduardo Benavides a José A. Chac...
- 21 Guillermo Arias a aHe. Florida
- 15 osé R. Barantes a Abelardo Alfaro
- 5 Ismael Sánchez a Joaquín Zamora
- 8 Otoniel Arguedas a varios de 90
- 12 Abelardo Ramírez a Rodolfo Blan...
- 8 Uvenaí Hernández a Manuel Ramí...
- 8 Isaias Salas a Gutiérrez y Jiménez
- 29 Hac. Platacar a Adrián Rojas ...
- 6 Hugo Ruiz a varios de 120 a...
- 15 Claudio Quesada a Solís y Rodri...
- 20 Gutiérrez y Soto a Abelardo Alf...
- 6 Homero Salas a Abel Villalón ...
- 9 Claudio Bastos a Abelardo Alfaro
- 30 Hugo González a Abelardo Alfaro
- 10 La Maravilla Ltda. a Adrián Ro...
- 6 Donato Carvajal a Julio (haves)
- 9 Hugo González a Celin Sibilia
- 10 Saúl Barrimentos a Juan Lelo ...
- 11 Adolfo Solano a Gonzalo Retana d...
- 7 Antonio Muñoz a Fulton Arias ...
- 28 Stewart hnos. a Laureano y Cla...
- 17 Hac. El Caimán a ullo Ulte ...
- 20 Victor M. Rivera a Abelardo Alf...
- 15 Rogelio Quirós a Abelardo Alfaro

V A C A

- 10 Hac. La Digana a José R. Monge
- 10 Jorge Rivera a Francisco Solé
- 8 Carlos Molina a Bogantes y Herre...
- 5 Victor M. Arroyo a Edilio Esteni ...
- 18 Efraín Riveca a José Riggioni ...
- 17 Conrado Ledezama a José J. Ugal...
- 9 Fernando Pinto a Solís y Rodrig...
- 9 Alberto González a Omar Zamora
- 13 Hugo Castañg a Omar Zñera ...
- 8 Rivera y Villegas a Solís y Rodrig...
- 17 Javier Herrera a Solís y Rodrig...
- 5 Jorge y Guido Rivera a Solís y Ro...
- 6 Otoniel Arguedas a Carlos Arias ...
- 7 Amado Rodríguez a Bolívar Bog...
- 6 Leopoldo Bogantes a Alcibiades Qu...
- 10 Calixto Herrera a Alcibiades Ques...
- 38 Elías Benavides a Fulton Arias ...
- 7 Fausto Murillo a Amado Zúñiga d...
- 12 Eduardo Rodríguez a varios de ...
- 7 Ricardo Rivera a José Riggioni ...
- 6 Luis Soto a José Riggioni ...
- 29 Gutiérrez y Soto a varios de 85 a
- 8 Jesús Valverde a Francisco Madri...
- 7 La Conchita Ltda. a Antonio Varg...
- 7 Homero Salas a varios de 85 a ...
- 9 Alejandro Hurtado a Vargas y D...
- 22 Augusto Colombari a Manuel A. Ra...
- 7 Donato Carvajal a Gilbert Varga...
- 5 Jorge Velis a Rafael A. Separa ...
- 17 Teodoro Hernández a Manuel A. Ra...
- 33 Leopoldo Bogantes a varios de 100

BUETES

- 2 Alcides Arguello a Luis Castillo ...
- 4 Javier Herrera a Roberto Ramirez
- 3 Benigno Jiménez a varios de 118
- 2 José Muñoz a Fausto Alpiza ...
- 5 Efraín Hidalgo a varios de ...
- 3 Hac. Laberinto a Elvira Luna ...
- 3 Elías Benavides a Juan Lelo ...
- 2 Tito Cano a Abelardo Alfaro ...
- 2 Juan Orozco a Leprosario La Mer...
- 2 Antonio Muñoz a Antonio Moreno ...
- 6 Eduardo Benavides a Guillermo Ma...

TORG

- 2 Ricardo Rivera a Francisco B...
- 2 Stewart hnos. a Rino Betton ...
- 4 Alejandro Hurtado a Antonio Varg...
- 4 Ismael Sánchez a Joaquín Zamora
- 2 Hubert Bermúdez a Rino Berna...
- 2 Efraín Hidalgo Gonzalo Méndez
- 3 Héctor Jirón a Edgar Arias ...
- 2 Rito Angulo a Edgar Arrieta ...
- 2 Claudio Quesada a Rafael un...
- 2 Fausto Murillo a Hugo Vargas ...
- 2 Angel Méndez a Fulton Arias ...
- 2 Antonio Vargas a Hugo Vargas ...

## EDIFICIO PARA EL INSTITUTO Y UNA ESCUELA ENTREGARA EL MOP EL DOMINGO EN SAN RAMON

El domingo 18 del mes en curso, tendrá verificativo la inauguración del edificio del Instituto de Segunda Enseñanza del Cantón de San Ramón, el cual fue construido por el Ministerio de Obras Públicas con una erogación que sube de los \$446.000.00. Es una obra de gran envergadura y consta de las siguientes estructuras: 14 aulas de tipo corriente; 3 salones dedicados a talleres (za patería, carpintería, etc); sala de música; aula de cocina, cocina,

comedor, Dirección, servicios sanitarios, amplios corredores de intercomunicación.

El edificio está situado céntricamente, a la entrada de la ciudad. Está colocado en una parte alta y servirá para continuar en él las labores de enseñanza de las juventudes tanto de San Ramón como de villas y caseríos aledaños.

Representa esta inauguración un esfuerzo más que el país cumple para adelantar su progreso

y bienestar, por medio de la cultura.

El mismo día funcionarios del Ministerio aludido, harán entrega de una escuela en Pídades Sur de San Ramón. Es un edificio de cuatro aulas, dirección y servicios sanitarios. Costó cerca de cincuenta mil colones y se le impondrá el nombre del Obispo de Alajuela: Monseñor Juan Vicente Solís.

## PUESTO PERMANENTE DE VACUNACION CONTRA LA POLIO

Se comunica a los señores Padres de Familia, que se ha dispuesto instalar un puesto permanente para aplicar la primera y segunda dosis de vacuna contra la poliomielitis, en el Departamento de Enfermeras del Ministerio de Salubridad Pública, que permanecerá abierto únicamente los jueves de 8 a 11 de la mañana.

**DEPARTAMENTO DE EDUCACION SANITARIA**  
**Ministerio de Salubridad Pública**

## JEFF COBB



# LA DISCUSION DEL PROBLEMA FISCAL Y DEL PRESUPUESTO DEBEN PLANTEARSE APOLITICAMENTE

Del Lic. Jaime Solera, Presidente del Banco Central, son las siguientes manifestaciones en relación con publicaciones hechas por el Banco Nacional de Costa Rica referentes a la proyectada emisión de veinte millones de colones en bonos de rehabilitación económica:

El Banco Nacional de Costa Rica publicó en los diarios de ayer, en página completa, su carta dirigida al Banco Central solicitando la autorización para emitir C 20.000.000,00 en bonos de Rehabilitación Económica y la respuesta a esa carta en el sentido de que no podía darse la autorización por parte del Banco Central en este momento, por razones de orden monetario y fiscal relacionadas con la pre-

sente situación del mercado de valores. No se ha ganado mucho con la publicación de esos documentos, hecha a gran desplazamiento, porque ya era un asunto conocido por declaraciones que di a la prensa la semana pasada, a las cuales se refiere el Banco Nacional únicamente en el título de su publicación. Hubiera sido preferible que el Banco Nacional, si estaba dispuesto a hacer uso de una página completa en todos los diarios, hubiera rebatido las razones que el Banco Central tuvo para no aprobar en este momento su emisión de C 20.000.000,00 en bonos. Hubiera sido más constructivo que se demostrara que las cifras que yo di estaban erradas; que a pesar de que todavía hay más de C 27.500.000,00 de bonos por vender de emisiones de diferentes Instituciones autorizadas por el Banco Central, conviene autorizar nuevas emisiones que vengan a ejercer presión sobre nuestro recargado y muy sensible mercado; que conviene que el Banco Nacional haga una nueva emisión de bonos sin haber vendido las anteriores, de la cual le quedaban al 30 de setiembre casi —

tud positiva, reconocemos que es muy posible que se nos solicite la compra de esos valores, porque no es de la noche a la mañana como puede venderse esa suma a los inversionistas; y hemos dicho claramente que aunque reconocemos la urgencia del Gobierno, no los compramos si no se balancea el presupuesto del año próximo, porque entonces nos veríamos el próximo año ante la misma posibilidad de que el Banco Central tuviera que emitir para llenar el faltante del Presupuesto y eso sería, entonces, entrar en una peligrosísima carrera inflacionista y no estamos dispuestos a asumir esa responsabilidad. Es edificante ver cómo los señores diputados han comprendido el problema y están haciendo esfuerzos para nivelar el Presupuesto, los cuales serán agradecidos algún día por el país.

Podemos estar equivocados, pero la técnica y la experiencia de muchos países de la América Latina nos dicen que no debemos cambiar esa política y que defendiendo la estabilidad del colón le servimos al país. No podemos ir más rápido de lo que nuestros propios recursos nos

permite, pues vivir a base de la ficción de muchos billetes que poco valen, no nos dejaría sino la sensación de un falso auge económico para pagar luego, con creces, un desarrollo efímero.

Si el colón pierde poder adquisitivo seguirá la constante solicitud de nuevos aumentos de salarios que a su vez presionarán sobre los precios y siempre será el que menos posee el que tiene que pagar las consecuencias.

Las leyes orgánicas del Banco Central y del Sistema Bancario contienen un sano requisito para que el Banco Central autorice las emisiones de bonos y valores mobiliarios emitidos por los Bancos. Tenemos que velar porque esos valores, que son una mercadería como cualquier otra, no se desprecien, por su abundancia, porque si se pierde la confianza en ellos, se le causará un daño irreparable a la economía. No creo que a nadie se le ocurra que procedamos mal en el Banco Central al negar una emisión de C 20.000.000,00 más cuando hay C 27.000.000,00 de bonos por vender y pacto de retrocompra por más de C 22.500.000,00. Cuando una

buena parte de esos bonos se venda y las condiciones económicas del país lo justifique, completamente estudiaremos la conveniencia de autorizar nuevas emisiones. No es criticable tampoco que si la Institución se coloca en un plano de realidad y se da cuenta de la presente posición fiscal, piense que debe darse prioridad a la solución de ese problema que afecta a toda la comunidad y de modo muy directo a los propios Bancos del Estado.

Aprovecho también esta oportunidad, aparte de las aclaraciones que anteceden y sin relación con lo expuesto en cuanto al Banco Nacional, para manifestar que los Directores del Banco Central creemos que, en bien del país, la discusión del problema fiscal y del balance del próximo presupuesto, deben plantearse en un plano completamente apolítico. Así, las soluciones que se obtengan serán constructivas y se logrará el beneficio que todos debemos perseguir, que es la estabilidad y el desarrollo sano de la economía nacional.

JAIME SOLERA B.

## DO EN ALAJUELA

### ILLOS

Alberto González .....	129	7429
Montero .....	115	2126
Alfaro .....	107	3491
Alfaro Hnos. ....	107	7160
R. Monge .....	100	4400
Coto .....	114	3237
23 a .....	133	6223
Masis .....	119	4614
Retana .....	130	4235
110 .....	110	7409
120 .....	120	5260
114 .....	114	2900
122 .....	122	5124
120 .....	120	8616
105 .....	105	5674
234 .....	234	2665
1901 .....	100	1901
4925 .....	124	4925
3560 .....	115	3560
3995 .....	128	3995
12.577 .....	120	12.577
2754 .....	125	2754
6052 .....	104	6052
9556 .....	126	9556
2264 .....	110	2264
3403 .....	95	3403
9157 .....	105	9157
3552 .....	105	3552
2140 .....	94	2140
3554 .....	105	3554
4115 .....	115	4115
6033 .....	134	6033
2980 .....	85	2980
10.295 .....	98	10.295
8641 .....	131	8641
6562 .....	102	6562
6725 .....	115	6725

### C A S

100 .....	100	3383
90 .....	90	3955
80 .....	80	2882
70 .....	70	1730
98 .....	98	6475
80 .....	80	4990
88 .....	88	3200
88 .....	88	2950
80 .....	80	4112
88 .....	88	2866
85 .....	85	5492
88 .....	88	1818
100 .....	100	2379
90 .....	90	2244
122 .....	122	2546
83 .....	83	3424
88 .....	88	12.454
102 .....	102	2524
95 .....	95	4052
86 .....	86	2817
86 .....	86	1942
92 .....	92	9095
108 .....	108	3117
93 .....	93	2262
95 .....	95	1124
85 .....	85	2877
86 .....	86	7479
90 .....	90	2553
102 .....	102	1470
101 .....	101	6192
80 .....	80	10.333

### BEYES

114 .....	114	1500
120 .....	120	3480
115 .....	115	1680
110 .....	110	1127
106 .....	106	2350
110 .....	110	1120
118 .....	118	1609
105 .....	105	1050
110 .....	110	1112
121 .....	121	1320
114 .....	114	3076

### T I R O S

87 .....	87	660
90 .....	90	905
98 .....	98	2118
100 .....	100	1493
93 .....	93	1112
105 .....	105	1098
100 .....	100	1376
100 .....	100	900
100 .....	100	1021
100 .....	100	761
100 .....	100	991
82 .....	82	541

## ERRONEA INFORMACION PUBLICADA AYER ACERCA DEL EDIFICIO QUE OCUPARA EL MINISTERIO DE AGRICULTURA

El Ministerio de Agricultura e Industrias considera necesario aclarar que es errónea la información publicada en un diario de la mañana de ayer, afirmando que el valor del alquiler que el Estado pagará por el edificio al que han de ser trasladadas sus oficinas en el curso del presente mes es de C 16.000,00 mensuales.

Previo al cumplimiento de los trámites de licitación convocada por la Proveduría Nacional, se alquiló para el Ministerio de Agricultura e Industrias un área se comprende el espacio cedido para instalación de las oficinas de la FAO y de la ICA (Punto Cuarto).

En el mismo edificio el Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola (STICA), alquiló un área de 393 metros cuadrados, por los que pagará C 3.500,00 mensuales, así como Proyecto 39 de la O. E. A., para instalación de sus oficinas, alquiló un área de 160 me-

tros cuadrados, por el que pagará un alquiler mensual de ... 900 colones.

La instalación en el mismo local, de las oficinas del MAI y de los organismos internacionales mencionados, representa una más eficaz coordinación de labores, en beneficio de los planes de trabajo que conjuntamente se realizan.

Por otra parte el traslado al nuevo edificio ha de permitir la centralización en el mismo, de todas las oficinas del MAI algunas de las cuales por falta absoluta de espacio en el local que hoy se ocupa, están instaladas en lugares distintos y algunos alejados de las oficinas centrales.

Para el Ministerio de Agricul-

tura e Industrias, era ya una necesidad apremiante su traslado a un local que permitiera no sólo la adecuada instalación de sus oficinas, sino la de aquellos servicios, de urgente necesidad, que por falta de espacio no habían podido ser puestos en marcha en forma adecuada dado el incremento que sus actividades han venido teniendo en los últimos años como consecuencia del aumento de servicios que su desarrollo ha requerido.

La instalación en el nuevo edificio, no sólo ha de representar una mejor forma en el trabajo normal de sus oficinas sino una mayor comodidad para el público que de manera creciente visita las mismas en solicitud de datos, informes y servicios.

**El daño del alcohol lo heredan los hijos, los nietos, los bisnietos, la descendencia toda.**

Comisión Nacional de Alcoholismo

## LA JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE PUNTARENAS

pone en conocimiento del Honorable Cuerpo Médico que tiene una plaza vacante de

## MEDICO RESIDENTE PARA DIAS FERIADOS

y para la cual realizará un concurso el día sábado 17 de noviembre, a las 9 a. m., en el Hospital San Rafael de esa ciudad.

Se ruega a los interesados inscribirse en la Dirección del Hospital.

## PAJARO LOCO



# -Notas Sociales-

A cargo de

— RODRIGO ACUÑA —

Teléfono 1014

## JOSE JOAQUIN VARGAS CALVO

DESCANSO EN LA PAZ DEL SEÑOR

Su esposa: Enna Méndez de Vargas, sus hijos: Manuel y Amalia Rodríguez, Gerardo y María Rosa Vargas, Oscar y Augusta Vargas, Humberto y Ada Flores, Mére Marie Luz de Sión, Jorge y Pearl Vargas, Joaquín y Maruja Vargas, Carlos Enrique y María Eugenia Vargas, su hermana: Celina de Cañas, nietos y demás familia, pasan por la pena de comunicarlo.

Los servicios religiosos se oficiarán hoy, a las 9.30 horas, en la Santa Iglesia Metropolitana.

San José, 14 de noviembre de 1956.

## EL MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA

Hondamente conmovido por la muerte del ilustre Profesor y compositor nacional

## DON JOSE JOAQUIN VARGAS CALVO

pasa por la pena de comunicarlo así a la ciudadanía, y ruega asistir a sus honras fúnebres, que se efectuarán en la Santa Iglesia Metropolitana hoy, a las nueve horas y media, y acompañar luego el cortejo hasta el Cementerio General.

San José, 14 de noviembre de 1956.

Sra. Lygia de Del Vecchio

Ha restablecido, la joven señora Lygia Avila Andreoli de Delcio, quien estuvo en el Hospital San Juan de Dios. Lo celebramos vivamente.

Don Angel Grazia

Ha restablecido el comerciante don Angel Grazia, quien estuvo en el Hospital San Juan de Dios. Lo saludamos.

El cumpleaños de Oscar Borbón Arias

Hoy celebra el quinto aniversario de su natalicio, el inteligente amiguito Oscar Borbón Arias, hijito menor del hogar que forman el caballero don Rafael Borbón y su gentilísima señora esposa, la encantadora dama doña María del Carmen Arias de Borbón. A las muchas congratulaciones que reciba, LA REPUBLICA une las suyas sinceramente, deseándole un venturoso porvenir.

LOS TRES AÑOS DE ROBERTO FRANCIS SOLANO

Hoy está cumpliendo tres felices años el simpático amiguito Robertito Francis Solano, hijo del hogar muy estimable de don Roberto Francis B. y su gentil señora doña Carmen Margarita S. de Francis.

Con todo afecto deseamos al cumpleaños toda clase de dichas y alegrías en unión de sus padres y de sus lindas hermanitas Leonor y Flor del Carmen.

Doña Graciela de Chamberlain

El tráfico está suspendido, frente a la casa de la estimable señora doña Graciela Fernández de Chamberlain, en el Paseo Colón y con motivo de permanecer enferma de atención. Formulamos votos porque restablezca pronto.

## LA ESCUELA DE MUSICA SANTA CECILIA

comunica el sensible fallecimiento de su Director Profesor don

## José Joaquín Vargas Calvo

e invita a los funerales que se verificarán, a las 9.30 horas de hoy, en la Santa Iglesia Metropolitana.

San José, 14 de noviembre de 1956.

## EL SENTIDISIMO FALLECIMIENTO DEL PROFESOR DON JOAQUIN VARGAS CALVO

Dejando una luminosa estela de gratos recuerdos en su patria cerró sus ojos para siempre el profesor don José Joaquín Vargas Calvo, padre del profesor don Joaquín Vargas Méndez, director del "Colegio José Joaquín Vargas Calvo", de San Pedro de Montes de Oca.

De los ciudadanos más útiles del país que tanto beneficio prestó a las juventudes con el tesoro de los méritos que enaltecieron su robusta personalidad. Maestro de maestros que se fué por los caminos de la eternidad con la frente en alto y la conciencia diáfana, satisfecho del deber cumplido a lo largo de toda su valiosísima vida que consagraba a los suyos que hoy le lloran amargamente y a dar brillo al buen nombre de la tierra que lo vio nacer. Muchas páginas merece escribirse al recuerdo del profesor don José Joaquín Vargas Calvo enfermo de suma gravedad desde los últimos tiempos.

Hoy, a las nueve de la mañana, se verificarán los funerales en la Catedral.

En esta hora de inmenso dolor para sus abatidos deudos, les hacemos llegar nuestras sinceras palabras de condolencia.

Se funda en Alajuela un nuevo Centro Social

Gran entusiasmo hay en Alajuela con motivo del nacimiento de un nuevo Club Social. En especial los padres de familia han externado su complacencia, pues en él tendrán los jóvenes la oportunidad de divertirse en forma sana.

Hay entre los fundadores del Club la intención de crear una biblioteca y de traer de cuando en cuando conferencistas, pues en esa forma se hace cultura, que es el objeto principal del club.

Se han presentado diversos nombres entre los que hay que escoger uno para bautizar ese centro, y parece tener mayor aceptación el de "Club de Arra yanes", pues con ese nombre se simboliza la frescura espiritual de que deben gozar los jóvenes, de esa frescura que es don divino y que hay que conservar a toda costa en estos tiempos de desorganización moral.

Esperan contar los organizadores de ese club con el apoyo de todos los alajuelenses, sin distinción de categoría, y ojalá no se les niegue la ayuda necesaria, pues la solidez de la institución redundará indiscutiblemente en beneficio de la comunidad.

Sra. Cecilia de Ulate

Se encuentra restableciendo la gentil joven señora Cecilia Vázquez Dent de Ulate, recientemente trasladada del Hospital San Juan de Dios a su casa. La saludamos atentamente.

Sra. Nicolassita de Kopper

Se encuentra en vías de restablecimiento, la estimable señora doña Nicolassita de Kopper. Lo celebramos.

Dr. don Carlos Eduardo González

Se experimentó una mejoría, en medio de la dolencia del Dr. don Carlos Eduardo González Flores. Que restablezca pronto son nuestros deseos.

Don Crispulo Vargas

De su operación en la Clínica Bíblica restableció el comerciante don Crispulo Vargas. Nuestro saludo.

Don Hernán Chacón Jinesta

Es ya más satisfactorio, el estado de salud de don Hernán Chacón Jinesta. Que restablezca pronto, son nuestros deseos.

## SI UD. PADECE DE HERNIAS

LE INTERESARA SABER:

Que a partir del próximo jueves 15 y por una semana estará presente en la

## BOTICA MARIANO JIMENEZ

un norteamericano experto en colocar y vender bragueros, agente de la famosa marca

# DOBBS

que no tienen correas ni pelotas.

## Primeros graduados en la Escuela de Pacayitas de Turrialba

El acto de clausura de la nueva escuela de Pacayitas de Turrialba fue celebrado solemnemente el 27 de octubre del corriente. Al acto —que es la primera vez que puede efectuarse con entrega de diplomas de conclusión de estudios primarios— asistieron: El profesor Marco Tulio Castro, Supervisor del Circuito; Dr. Manuel Alers Montalvo, representante del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas

de Turrialba; todos los miembros de la Junta de Educación, Patrono Escolar, Autoridades del lugar, padres de familia y vecinos.

El Director de la Escuela Sr. José N. Núñez inauguró el acto con sentidas palabras destacando los méritos de quienes hicieron posible la erección del centro educacional que tantos beneficios está dando a la comunidad. Siguió en el uso de la Palabra el Dr. Alers y también el Profesor Castro dijo las últimas y sentidas palabras al entregar a los niños su Diploma de Conclusión de estudios primarios. Estos niños fueron: Ramón Nájera Molina, Baltasar Nájera Núñez, Fabio Núñez Nájera, Flora Araya Núñez, Daisy Gómez, Zelmira Quirós Araya, Alice Rojas Bravo y Emilce Rojas Bravo.

Este acto, que en cualquier escuela es rutina, en Pacayitas ha sido un paso decisivo: Ha salido de la Escuela Mixta de Pacayitas el primer grupo de niños con sus títulos que les capacitarán para emprender estudios superiores. Es pues un hecho de gran trascendencia que marca en aquel lugar una conquista cultural de grandes proyecciones culturales. Felicitamos a los problemas del lejano lugar, augurándoles un futuro lleno de prosperidad.

## EL SANTO



### Don Gabriel Zúñiga

Guarda cama muy enfermo, el joven don Gabriel Zúñiga, estudiante del Liceo de Costa Rica. Ojalá mejore pronto.

### Doña Rosa de Mainieri

Se encuentra mejor, la estimable señora doña Rosa de Mainieri, quien estuvo en el Hospital San Juan de Dios. Complacidos lo consignamos.

### Sor María Cristo Rey

Restableció de su operación en el Hospital San Juan de Dios Sor María Cristo Rey. La saludamos respetuosamente.

### ESTILO RUMBA



Rosemarie Weeks, de 17 años, de Miami, modela en la plaza de Nassau, Bahamas, un traje de baño diseñado por Nettie Rosenteln que destaca el motivo latinoamericano con un gran sombrero de paja. El traje de baño tiene un vuelo estilo "rumba" y una línea cha-cha-cha en el corpiño.—(INP).

Recibimos:

DULZAINAS

- y -

ACORDEONES



Almacén La Granja S.A.

TELEFONOS 2564 y 6468 APARTADO 698

### CENA EN LA EMBAJADA DE FRANCIA

Damos mil gracias por el envío de una fina invitación con que nos honra S. E. el señor don Albert Chambon Embajador de Francia en Costa Rica para asistir a una cena hoy en su Embajada.

LA REPUBLICA se complace en presentar sus respetos al ilustre representante diplomático francés.

### EMBAJADA DE FRANCIA

Señor don Rodrigo Acuña LA REPUBLICA San José

Muy distinguido señor mío:

He tenido mucho gusto en conocerle y le doy las gracias por haber tenido la amabilidad de dedicarme algunos instantes.

Estoy seguro de que nuestra colaboración futura se revelará fructuosa y permitirá de intensificar las relaciones entre nuestros dos países, gracia a una comprensión cada día más clara de nuestros problemas comunes.

Tendré mucho gusto, en las próximas semanas, en suministrarle el servicio de prensa que hemos hablado y que facilitará, estoy seguro, su trabajo y su información.

Quedando a su disposición, me es grato aprovechar esta ocasión para reiterarme de V. muy atto y s. s.

Roland MAIRE

.. Roland MAIRE

Secretario de la Embajada de Francia en San José para los asuntos culturales, de prensa y de información.

Agregado de Prensa en el Consulado General de Francia en Nápoles desde 1953 hasta 1956.

### FIESTA CAMPESTRE

Resultó exquisito el almuerzo ofrecido por los gentiles esposos el doctor don R. J. Pinzón Niño y doña Teresa Rodríguez Amaya de Pinzón, en su residencia campestre en Salitral de Santa Ana, en honor del candidato presidencial y jefe del Partido Liberal de Honduras doctor don Ramón Villeda Morales, del Coronel Elfege Monzón Ex presidente de Guatemala y del distinguido diplomático doctor don Oscar Benítez ex embajador de Guatemala en Colombia y Panamá.

La fiesta se prolongó por espacio de varias horas y a ella concurrieron personajes de las letras costarricenses, guatemaltecas, hondureñas y colombianas, siendo todos amablemente atendidos por los apreciables oferentes.

El Baile del 24 de los corrientes en el Club Unión

Damos mil gracias a las distinguidas damas y señoritas norteamericanas, que encabezan doña Virginia de Woodward, esposa de S. E. el señor Embajador de los Estados Unidos en Costa Rica, doña Laurie Ducoudray de Jiménez otras más, por la fina invitación que nos han enviado y sus tickets respectivos, para asistir al suntuoso baile del 24 de los corrientes en los salones del Club Unión, con fines de beneficencia. La mencionada fiesta ha despertado inmenso entusiasmo en toda la sociedad costarricense que está prestando toda su colaboración.

Les deseamos un resonante éxito.

# -Notas Sociales-

A cargo de

RODRIGO ACUÑA

Teléfono 1014

## Bellas asistentes al gran baile de fantasía en el Club Social de Cartago

REINA EGIPCIA



SEÑORA ELIZABETH ARIAS DE GAMMANS

Preciosa y encantadora joven dama, que lucirá un lujoso traje de reina egipcia, en el gran baile que se efectuará la noche del Sábado próximo en los salones del Club Social de Cartago. Para la misma fiesta recibimos la siguiente invitación que agradecemos:

El Club Social de Cartago invita a usted y familia, al grandioso baile de fantasía, que se celebrará el sábado 17 de Noviembre a las nueve de la noche.

Los fondos serán destinados al Hospital Max Peralta de esta ciudad, Comité de Festejos, Distinguidas receptoras señoras Carmen de Millan Iriarte, Micaelita de Peralta, Rangel de Jiménez, Dora de Mejía, Teresa de Chryssopulos, Lorena de Escalante, señoritas Myriam Francis, Gretel Mora, Olga Guzmán, Pilar Gil y Mercedes Steiner.

La Orquesta de don Gilberto Murillo amenizará este grandioso baile. Cuotas socios diez colones, no socios C 20 (veinte colones) Damas: cinco colones. Se exigirá esta invitación a la entrada.

A la bellísima joven señora Elizabeth de Gammans, LA REPUBLICA le ofrenda el presente homenaje de admiración.

### Don Adriano Arié

Mejor de salud sigue don Adriano Arié. Ojalá restablezca rápidamente.

### El gran baile de esta noche

Mañana, a las nueve de la noche, se iluminarán los jardines y los salones del Costa Rica Tennis Club, para celebrar un grandioso baile en honor de la linda señorita Leticia Alvarado, Reina del Ministerio de Trabajo y Previsión Social. El aplaudido Trio Los Ticos prepara un novedoso programa y entre los invitados, existe enorme entusiasmo por asistir.

### Lucidísima reunión del Club Juvenil Morazán

Espléndida resultó la pasada reunión del Club Morazán, con una asistencia de más de 100 personas que formaron un alegre grupo que después de escuchar las palabras del Vice-Presidente del Club, tuvieron un rato de expansión, en el que jugaron, jugaron diferentes juegos y nos manifiestan que escucharon el programa dedicado a ellos por la Hora Social diaria de Nueva Alma Tica, a las cinco y media de la tarde, a cargo de Rodrigo Acuña, bailando al acorde de piezas a ellos gentilmente dedicadas. El número de socios ha aumentado grandemente desde esta reunión. Hay gran entusiasmo para el próximo baile inaugural del mismo. El Director de Propaganda Sr. Armando Lacayo Pallais, nos ha informado que el Trio Los Ticos y su conjunto, ha preparado ya su programa, para mayor alegría y que próximamente el club alquilará un espacioso local, para el mejor funcionamiento del mismo en el que se instalarán diferentes juegos.

## SUPERMAN



Preciosas invitadas al ruidoso gran baile de inauguración del Club Juvenil Morazán



Señorita ELIZABETH GUIER

Preciosa Madrina del periódico "La Nación", que figura entre las mujeres más bellas de Costa Rica, que con su presencia honrará, el ruidoso gran baile de inauguración del Club Juvenil Morazán, la noche del próximo sábado y maravillosa fiesta para la que existe un entusiasmo pocas veces presenciado en la sociedad costarricense.

A su paso de reina, LA REPUBLICA deshoja todas las rosas de su admiración.

**BAILE DE LA ESCUELA PANAMERICANA**

Agradecemos el envío de la siguiente invitación:

La Junta Pro Evento Sociales de la Escuela Panamericana, tiene el honor de invitar a usted y familia al Baile de Coronación de su Majestad Cecilia Iera, Reina de Simpatía, que tendrá lugar en el Costa Rica Tennis Club (costado Sur de la Sabana) el sábado 17 de noviembre a las 9 p. m. Orquesta Gil Vega. Cuotas: Caballeros ocho co

lones. Damas 2 colones. Damas invitación de rigor. Harán los honores de la fiesta las distinguidas señoritas: Claudia Benito B. Thais Calderón F. Flor María Martínez M. Cecilia Quesada S. Vera V. Sánchez A. Carmen Solano S. Noviembre 1956.

**ANUNCIESE EN "LA REPUBLICA"**

# Notas Sociales

A cargo de

— RODRIGO ACUÑA —

— Teléfono 1014

## MISA DE SEPTENARIO

EN SUFRAGIO DEL ALMA DE

### SALVADOR BONILLA SAENZ

Sus hijas: JOSEFINA, NELLY, MARIA CRISTINA, MARGARITA, MARIA DEL CARMEN, LUPITA H. DE BONILLA VEGA Y LILIANA MARIA BONILLA HINE, HERMANOS Y DEMAS FAMILIARES,

invitan a la Misa que se celebrará mañana jueves, 15 de noviembre, a las siete y media (7.30 a. m.), en la Iglesia de La Dolorosa. Su asistencia a este acto piadoso, será profundamente agradecida.

Sra. Cuca de Huertas

En su casa se encuentra mejor, la joven señora Cuca Franco de Huertas, quien estuvo muy enferma en el Hospital San Juan de Dios. Le enviamos nuestros mejores deseos.

Sra. doña María Luisa de Valverde

Mejor de su gravedad sigue la respetable matrona doña María Luisa Arguedas de Valverde. Lo celebramos.

Don Carlos Pacheco

Guarda cama muy enfermo, el caballero don Carlos Pacheco Dengo. Formulamos votos porque mejore pronto.

Srta. María de los Angeles Sequeira

La bella señorita María de los Angeles Sequeira, hija de don Enrique Sequeira y de su señora esposa Haydée de Sequeira ha restablecido de su operación en la Clínica Bíblica. Con placer lo anunciamos.

Sra. Carmen Vázquez de Ulate

Del hospital San Juan de Dios se trasladó a su casa, a la encantadora joven señora Carmen Vázquez Dent de Ulate, esposa de don Mario Ulate. Su estado de salud es ya más satisfactorio, lo que mucho celebramos.

Hospital San Juan de Dios

Del Hospital San Juan de Dios fue trasladado a su casa, el joven don Guillermo Calvo Carpio, activo empleado del Banco Central, a quien recientemente se le practicó una operación con éxito. Lo saludamos.

## ESPEJO DEL ALMA



¿AYUDA LA BELLEZA A UNA MUJER EN SU PROFESION?

RESPUESTA:

Si, dentro de ciertos limites. La belleza es una gran ayuda, por ejemplo, si se sigue una carrera teatral, aunque no es en ninguna forma sustituto del talento. Ocorre con frecuencia que la belleza resulta un estorbo para la mujer que se interesa seriamente por seguir una carrera profesional o de negocios, porque su atractivo femenino puede hacer sombra a su verdadero talento y a su auténtica capacidad.

La mujer que triunfa en una carrera, usualmente llega a donde está en la misma forma en que llegan los hombres, a base de ambición, capacidad y arduo trabajo. Y aunque muchas de ellas son de buena presentación, con frecuencia llevan vidas solitarias, con escasas relaciones con el hombre.

¿ES EL AUTOMOVILISMO ORIGEN DE NEUROSIS?



RESPUESTA:

No, por más que hay automovilistas a quienes los expertos clasifican de "neuróticos del tráfico", porque reaccionan sin madurez en las congestiones de tránsito. A decir verdad, esas personas reaccionan como neuróticos en cualquier situación que signifique frustración.

En un automóvil, se enojan si encuentran estorbos o desviaciones,

nes, y hacen sonar sus bocinas con violencia cuando se sienten supuestamente ofendidos por otros automovilistas. Muchos choferes con experiencia son inmunes a esos estallidos neuróticos, porque se guían para su comportamiento por un código general de buenas maneras en la carretera.

¿SON LOS DELINCUENTES FISICAMENTE NORMALES?



RESPUESTA:

En una gran variedad de estudios hechos, se han encontrado pocas variantes entre la salud física del muchacho delincuente y la del no delincuente. Sin embargo, muchas autoridades en la materia creen que los defectos físicos son una causa que contribuye en muchos casos a la delincuencia.

El concepto que un individuo tiene de sí mismo juega importante papel en la influencia sobre la dirección de su línea de conducta. La incapacidad física puede crear graves problemas emocionales para un chico en edad de delinquir y resulta en desajuste mental y en conducta antisocial.

'SALEN' mejor en película

# Kodak

Su mayor índice de exposición permite aberturas de lente menores. Obtendrá usted transparencias de hermoso colorido.

Vea a sus Distribuidores KODAK



## DOÑA LALA





# - Notas Sociales -

A cargo de — RODRIGO ACUÑA — Teléfono 1014

Cumpleaños de esta linda muñeca

## NATALICIO



Don RICARDO NANNE y su esposa doña CRISTINA DE NANNE

Con su estimable señora esposa doña María Cristina de Nanne, aparece en el retrato, el caballero don Ricardo Nanne, quien hoy celebra la grata fecha de su natalicio. Fué el señor Nanne el primer aviador nacional, campeón de patines, campeón de tiro, campeón de martillo, de los primeros integrantes de la Liga futbolística, aviador de la Armada Americana ganando el record de altura, prestó sus valiosos servicios a la última guerra obteniendo un Clarence excelente, ha ganado muchas medallas de oro, entre ellas en Hawái, etc.

LA REPUBLICA le hace llegar su cordial enhorabuena.

## Rumbo al Canadá



Señorita ANABELLE HERNÁNDEZ ROBERT

Mañana se ausenta a estudiar al Canadá, la linda y encantadora amiga, señorita Anabelle Hernández Robert, alumna que fué del Colegio de Nuestra Señora Señora de Sión. Sale en unión de la bella dama doña Flora de Colla. LA REPUBLICA las despide cariñosamente, deseándoles un viaje lleno de felicidad.

## Srita. Zelmira Oreamuno

Hoy cumple años, la bella señorita Zelmira Oreamuno. Que siempre sea muy feliz, son los anhelos de LA REPUBLICA.

## Quince primaveras

Hoy llega a la edad florida de sus quince años, la edad de los ensueños y de las ilusiones, la linda señorita Ileana Aguilar Cruz, hija de don Eledio Aguilar y de su estimable señora esposa doña Amparo de Aguilar. Hasta la antigua metrópoli, le hacemos llegar nuestro galante mensaje de congratulación.

## Mañana para el Canadá

Mañana salen rumbo al Canadá, la bella joven señora Flora de Coll y la linda y encantadora amiga, señorita Anabelle Robert Hernández, quien estudiará en aquel país. Nos complacemos en despedirlas cariñosamente, deseándoles un viaje lleno de felicidad.



HADALUZ JOSEFINA OREAMUNO VEGA

Ni la Caperucita Roja tenía los encantos de la adorable muñeca Hadaluz Josefina Oreamuno Vega, la primorosa neñita de los jóvenes esposos don José Miguel Oreamuno Obregón y de su bella señora Margarita de Oreamuno.

Ella ha celebrado su cumpleaños, y para LA REPUBLICA es muy grato felicitarla cariñosamente.

## Hoy para el exterior

En viaje de negocios sale hoy para los demás hermanos países de Centro América y Cuba, el caballero don Carlos Luis Castro Strasburger, Supervisor de la prestigiosa Casa Labrapia en Costa Rica. Lo despedimos atentamente, deseándole un feliz viaje.

## Don Walter Rodríguez y familia

Se dirigen a los Estados Unidos don Walter Rodríguez, su culta señora esposa doña Blanca Rita Salas de Rodríguez, y su hija, la bella señorita Blanca Rita Rodríguez Salas. Les deseamos un viaje lleno de felicidad.

Pongamos toda nuestra confianza en la Auxiliadora de Dios y de los hombres ante la terrible enfermedad de la poliomielitis. Colabore en la construcción de su templo.

## Regreso de Panamá

Regresó de su viaje a Panamá, don Julio Calleja Tamayo. Le presentamos nuestro cordial saludo de bienvenida.

## Dr. don Carlos Manuel Gutiérrez Cañas

Despedimos atentamente al Dr. don Carlos Manuel Gutiérrez Cañas, quien se dirige al exterior.

## Falleció la Srita. Profesora Adelia Monge Chavez

El domingo último al amanecer, en su residencia de San Pedro de Montes de Oca, cerró sus ojos, para siempre, la inolvidable señorita Adelia Monge Chavez, profesora muy competente que fue del Colegio Superior de Señoritas.

Se apagó una existencia a los siete meses del lamentable fallecimiento de su hermano político don José María Arias Chavez y por el mundo pasó haciendo favores a manos llenas. Tanto fue el cariño que ella sintió por los suyos y sus sobrinos por ella, que la adoraban como a una segunda madre. De un corazón muy generoso y con unos sentimientos de oro la recordada señorita que disfrutaba del más alto y merecido aprecio.

En los últimos meses se le trasladó al Hospital San Juan de Dios y desgraciadamente ni los esfuerzos poderosos de la ciencia, unidos a los desvelos de sus afligidos deudos, lograron rescatarla de la muerte.

Caso muy especial lo fue el domingo en que sus restos se llevaron a la última morada, en que la mayoría de las ofrendas florales, todas eran blancas, blancas como el alma de quien todo lo dió por hacer felices a cuantos la rodearon. ¡Qué dichosa...!

En esta hora de infinito dolor para cuantos la lloran, enviamos nuestras sinceras y cariñosas palabras de consuelo, a sus hermanos doctor don Aniceto Montero, a doña Emma Padilla v. de Montero, a doña Marta de Cock, a las familias Arias Montero, Montero Padilla, Montero De Cock y a los más familiares en general.

## Cumpleaños

En el día del cumpleaños de la simpática señorita María Eugenia Rojas Brenes, LA REPUBLICA la saluda galantemente.

## Quince años de la Srita. Yalile Sánchez López

Hoy llega a la edad florida de sus quince años, la bella señorita Yalile Sánchez López, estudiante del Colegio María Auxiliadora, LA REPUBLICA le desea mil felicidades.

## Srita. Viria Araya Moreira

LA REPUBLICA saluda galantemente a la bella señorita Yalile Viria Araya Moreira, con motivo de cumplir años hoy.

## HOMENAJE POSTUMO AL PROF. JOSE FABIO GARNIER

El Colegio Moderno Clorito Picado ha organizado para el 15 de este mes, un homenaje póstumo que tributará a su fundador y director Ing. José Fabio Garnier Ugalde. El programa para ese acto es el siguiente:

1º Misa Solemne en la Iglesia Metropolitana en sufragio del alma de don José Fabio a las 8 horas y 15 minutos.

2º Desfile de los alumnos y personal del Colegio al cementerio a las 9 horas y 15 minutos.

3º Descubrimiento de una lápida conmemorativa del homenaje.

4º Palabras del señor Director del Colegio.

5º Palabras del alumno Arnulfo Padilla Pacheco.

Disfrute de la elegancia que le brindan las

# SWEATERS marca ANGORA

INDUDABLEMENTE LAS PREFERIDAS.

## ROLDAN EL TEMERARIO



Farmacia CORTES No. 3

BOTICA DE TURNO situada en los bajos del Hotel Costa Rica. Servicio a domicilio. Teléfono 2647.

### ACLARACION DEL URUGUAY EN EL CASO DEL ARQUERO FERNANDO BONILLA

Nov. 13 de 1956.—

Señor Director del Diario LA REPUBLICA S. M.

Estimado Sr. Director:

Por medio de la presente nos permitimos dirigirnos a Ud. para solicitarle se sirva dar cabida a estas pocas líneas, en aclaración de algunos conceptos calumniosos que el Sr. Jorge Pastor Durán se permitió endilgarnos en fecha reciente.

Ha sido norma de la actual Directiva de este Club no recurrir a la prensa para contrarrestar los ataques ofiosos que de vez en cuando algunos mal llamados cronistas deportivos le hacen a sus equipos, pues es nuestra creencia que es en el terreno del juego, y no detrás de una máquina de escribir, donde se demuestra la vergüenza deportiva; el C. S. URUGUAY ha dado pruebas de ello, muestra de lo cual son las cuatro victorias consecutivas obtenidas bajo circunstancias apremiantes, contra la Universidad Nacional y el C. S. Uruguay.

Pero como para ciertos espíritus mezquinos el esfuerzo y honradez deportivos no tienen mucho peso al emitir juicios por la prensa o la radio, nos tenemos

que valer muy a nuestro pesar de las mismas vías para externar nuestra opinión, que aunque exenta de términos sonoros y leguleyescos, es la verídica; éste último en relación con el artículo del cronista deportivo de marras, sobre el caso que el jugador Fernando Bonilla tiene que ventilar con el C. S. URUGUAY. Para los cronistas deportivos honestos y la culta afición del país, aclaramos el asunto en cuestión.

Desde su fundación en 1936, pasando por su ingreso a Primeras Divisiones en 1950, y hasta la fecha inclusive, las Directivas del C. S. URUGUAY se han ajustado estrictamente a los acuerdos emanados en sus sesiones regulares, sin haber variado un ápice esta línea de conducta. En el caso concreto del Sr. Bonilla, no existe en las Actas de las sesiones del Club ningún acuerdo sobre su pase para que militase en ningún otro equipo de fútbol. Esta actitud nuestra no riñe con el acuerdo tomado últimamente por la Honorable Federación Nal. de Fútbol sobre el derecho de transferencia de los Clubes sobre sus jugadores federados, El Sr. Pastor Durán, con ignorancia absoluta de los hechos aquí relatados, con arrogancia olímpica decide que el Sr. Bonilla, persona en nuestro concepto un perfecto caballero, debe de ser entregado al Club

Sport HEREDIANO, porque a él, que se autonombra autoridad en estos asuntos de leyes, le parece que debe de ser así.

Sin entrar en detalle sobre el costo que representa al Club en que sirve un valioso jugador, desde todo punto de vista, de todos conocido, nos permitimos negar al Sr. Pastor Durán el derecho de constituirse en árbitro gratuito de este caso, en particular, máxime en los términos groseros y bastardos en que lo hace Sr. Pastor, ¿Qué entiende Ud. por Los Equipos Grandes? ¿Cree Ud. que son los dos, tres, cuatro o más que encabezan la Tabla de Posiciones? ¿Y si al principio, medio o final del campeonato? ¿Aún concretando estos conceptos, Cree Ud. que desde el punto de vista del deporte los "chicos" deberían nutrir a los "grandes, solamente porque esta es su "humilde" opinión?

Si cualquier excelente jugador de los equipos que finalizaron en las últimas posiciones en la Tabla del Campeonato Mayor fuere transferido, por regalo o venta, a los equipos de mejor posición, veríamos al Sr. Pastor Durán trocando por la prensa y la radio sobre lo erróneo de esa operación, ya que en su concepto dicho equipo, ocupando tan mala posición, lógicamente estaría imposibilitado de mejorarla en campeonatos subsiguientes por razones obvias.

Pero tratándose del URUGUAY el Sr. Pastor Durán deja la lógica a un lado y se lanza con todos sus dardos, gratuitamente — (?), sobre dicho Club, valiéndose de las armas que los periódicos ingenuos ponen a su alcance. Dicho señor pareciera que quiere compensar algún disgusto personal que tiene con el URUGUAY o con alguien en particular relacionado con dicho equipo, y recurre a medios poco éticos para efectuarlo. Si dicho motivo existe, lo ignoramos; tal vez quiera congraciarse con alguien, y así lo está llevando a cabo.

En todo caso, la médula del asunto, o sea el derecho que nos asiste para retener o dar curso a la transferencia del Sr. Bonilla, o cualquier otro de nuestros jugadores, legalmente federados, sigue en pie, hasta tanto no haya reforma de estatutos en la Fed. Nal. de Fútbol, sobre esta ley en particular.

Siga el Sr. Pastor destilando su veneno contra nosotros, que nos tiene sin cuidado. "Por sus actos los conoceréis" dicen las Sagradas Escrituras; el Sr. Pastor es ejemplo vivo de esta cita.

Atentamente del Sr. Director ponemos fin a esta larga pero necesaria aclaración.

C. S. URUGUAY

Carlos A. Quirós C.  
Secretario

Tal es el primer Articulado de los Estatutos de nuestra Federación Nacional de Fútbol y ante él, los jugadores, clubes, ligas y nuestra misma Federación debe acogerse.

Por ello comprendo, que cuando un jugador firma por determinado club, de inmediato, debe respetar todos los reglamentos internos de dicha entidad, con la cual, tanto jugador, como club, han convenido en un contrato privado.

De la misma manera sucede, cuando determinado club o Liga se asocia a la Federación o Asociación, que como entidad máxime, rige los designios o actividades en nuestro caso, el fútbol.

El orden disciplinario de la vida, siempre cataloga, un PRINCIPIO DIRECTRIZ, a quien se le debe respeto y obediencia, en el fútbol, tal principio ordenativo es y lo será siempre, EL INTERNATIONAL BOARD, que es por el cual se rige la misma F. I. F. A., la cual a su vez, facultada, a todas las Asociaciones o Federaciones del mundo, a confeccionar sus REGLAMENTACIONES INTERNAS, las que son respetadas por la misma, REGLAMENTACION INTERNACIONAL DEL MUNDO, de cuyos casos hay miles, que no es menester relatar, ya que son ampliamente conocidas y los cuales como ACUERDOS O CUESTIONES, los vemos aprobados, al pie de casi todas las REGLAS DEL INTERNATIONAL BOARD, que es el reglamento por el que se rige, la máxima ENTIDAD MUNICIPAL, la F. I. F. A., fedundan esta de mis palabras o frases, obligadas para mayor confirmación de consecuencia.

Con el perdón de mi querido amigo, señor don Fernando Naranjo, en discrepancia de criterio, a su muy elocuente Exposición Reglamentaria, debo manifestarle, que ya en los nuevos Acuerdos o Reglamentos de nuestra Federación, no hay tiempo ninguno, de no actividad, del jugador, para que éste, quede libre. Por última disposición Federativa, que tuve el honor de ser,

el que tal moción presentara a consideración de la Federación y que prosperó, por votación de todas las señores Representantes ningún jugador quedará libre, hasta tanto el club a que pertenece no le extienda el PASE DE LIBERTAD. Así mismo, cuando el asunto de la participación de nuestra patria, para el Panamericano en México, también propuse y fue aprobado, que ninguno de nuestros jugadores, pudieran ser adquiridos, acuerdo este también federativo, que fue aprobado por los representantes, que son los que en representación de sus clubes, eligen y definen situaciones federativas.

Por lo tanto, facultada la Federación Nacional, para que haga sus reglamentaciones, que lleven por espíritu únicamente, propagar y velar por el deporte nacional, considero, que el artículo número 18, inciso b) que dice: Son atribuciones de la Junta Directiva: Aprobar e improbar, la transferencia de jugadores interclubes, inter ligas o inter clubes, de conformidad con lo dispuesto por los Reglamentos, es más que convincente, para demostrar que el acuerdo tomado por nuestra Federación Nacional en cuanto a las intransferencias, a la par de ser Reglamentario es obligado, por los compromisos de todos conocidos, los cuales se podrían adornar con múltiples máximas de fiel patriotismo, ante el cual incluso, la misma Dirección General de Deportes, deba actuar firmemente, como entidad supervigiladora del deporte nacional.

Comprendo amigo Fernando, que los criterios a las interpretaciones de las Leyes, forman un mar inmenso de diferentes opiniones, pero ante ese difícil aspecto de convicción, creo que el problema desaparece, cuando tan solo se aquilata, el espíritu de ley misma y que mejor espíritu de comprensión, la de nuestra honorable Federación que preve la propagación de nuestro fútbol y vela por nuestra selección nacional.

### EL TAMPICO DE MEXICO

OFRECE CONTRATO "EN BUENAS CONDICIONES" AL ENTRENADOR COSTARRICENSE ALFREDO PIEDRA.

El citado director técnico estudia la propuesta y se resolverá en el curso de los próximos días si acepta o rechaza.



pocas semanas el Deportivo Saprissa y que supo conducir nuestra selección con gran acierto tanto en el último Centroamericano jugado en Honduras, como en el II Panamericano celebrado en México, interesa al Tampico de México.

Ha recibido una interesante oferta que Piedra está estudiando y que es por el término de un año prorrogable si las dos partes están de acuerdo.

Actualmente Piedra que es alto empleado de Radios Nacionales, tendría que solicitar un permiso especial en esas funciones, para aceptar el contrato y no se sabe si dada la importancia de sus labores le sea concedido.

Es posible que ya en el curso de los próximos días tengamos la respuesta o resolución del entrenador costarricense, la que daremos a conocer a nuestros lectores inmediatamente.

Ya hay quien piensa que lo mejor van a tener que declarar también intransferibles a lo, en entrenadores nacionales.

### MUNICIPALIDAD COBRARA JUDICIALMENTE IMPUESTOS A LA FEDERACION DE FUTBOL

Acerca de nota enviada por el Auditor de la Municipalidad de San José relacionada con los impuestos que la Dirección General de Deportes y la Federación Nacional de Fútbol deben a la Municipalidad, la Contraloría evacúa la consulta informando que la Dirección General de Deportes, por ley se le asigna una subvención de \$414.665 de los que se han apartado \$49.224 que la Dirección debe al fisco.

En cuanto al \$0.10 por entrada que corresponde a la Municipalidad y que toca a la Federación pagar, el Contralor recomienda a la Municipalidad buscar los medios legales del caso, para hacer efectiva esa deuda.

Por lo tanto se da por hecho que la Corporación Municipal iniciará ahora los trámites judiciales para hacer efectivo esa suma recolectada durante largos meses por la Federación Nacional de Fútbol sin que fueran entregadas según la ley vigente.

Entendemos que esta noche se llevará a cabo una importante reunión de altos dirigentes del deporte con el objeto de tomar una determinación sobre si el deporte está obligado a pagar todos estos impuestos o si como actividad social que solo busca la salud de los ciudadanos está exenta de cubrirlos.

La reunión se llevará a efecto en la Dirección de Deportes y han sido invitados miembros de la prensa y la radio para que opinen e informen sobre este delicado asunto deportivo.

El formidable centro delantero de los veteranos del Cartaginés, que el domingo dio la nota sensacional en el estadio capitalino, con sus grandes jugadas y espectaculars tiros sobre el marco



El formidable centro delantero de los veteranos del Cartaginés, que el domingo dio la nota sensacional en el estadio capitalino, con sus grandes jugadas y espectaculars tiros sobre el marco



El glorioso veterano Antonio Verdecia resultó lamentablemente lesionado en el partido inaugural del Campeonato de Veteranos celebrado el domingo en el estadio capitalino. Aquí lo vemos cuando en camilla es pasado a la enfermería. Desgraciadamente poco después se diagnosticaba una fractura que mucho lamentamos.

### Nombrada Junta Provisional para las actividades del beisbol menor

Fue nombrado Presidente nuestro colega Francisco Montalbán. Se reanudarán los juegos el próximo sábado en el Parque Escarré.

Por iniciativa de los representantes juegos para el sábado, el primero de ellos lo cumplirán los equipos de Metódista frente a Liceo de Costa Rica Diurno, el que se efectuará a las 10 de la mañana, y para la 1 y media del mismo día se enfrentarán los equipos de Seminario y Liceo de Costa Rica nocturno, ambos encuentros se llevarán a cabo en el parque de beisbol Antonio Escarré.

Para la próxima reunión de esta junta que será el lunes 19 se ha dispuesto hacer un llamado a los directores de los equipos infantiles, para tratar de organizar una serie entre estos equipos en la cual estaría en disputa un magnífico trofeo que ha ofrecido el representante de la Leche Frío esta reunión ha sido promovida por varios de los directores de estos equipos con el objeto de mantener siempre vivo el entusiasmo de estos futuros grandes beisbolistas.

Con la asistencia de los representantes de los equipos que participan, se acordó reanudar el próximo sábado los encuentros, habiéndose programado dos inter-

## GRAFICAS DE LA INAUGURACION DEL CAMPEONATO DE VETERANOS DE FUTBOL



Los homenajados en el primer partido del Campeonato de Veteranos, Sres. Gonzalo Quiros, Oscar Pinto, Romualdo Bolaños y Antonio Escarré, encabezaron el desfile que recorrió la pista atlética del estadio capitalino. Tras de ellos desfilaron los miembros del Comité Organizador que están laborando en forma magnífica.



Las encantadoras muchachas futbolistas de los equipos América e Independiente tomaron parte en el desfile inaugural del campeonato de veteranos poniendo la nota de hermosura y belleza. Fueron muy aplaudidas por el público que miró con buenos ojos su aporte al mayor lucimiento de la ceremonia inaugural.



Nuestro compañero de labores Luis Cartín actuó como Maestro de Ceremonias, dando por medio de alto-parlantes los pormenores de la significativa ceremonia que se cumplió frente a la gradería de sombra y que resultó muy brillante. A sus lados aparecen don Salvador González y los colegas Monestel Vincenzi y Moya



La Banda Militar de Heredia interpretó por primera vez el Himno al Deporte, del que es autor el sincero deportista don Eduardo Salas Valenciano, instrumentado por don Ricardo Pérez. El público escuchó con verdadero respeto el hermoso himno y aplaudió entusiastamente cuando la banda terminó su ejecución.

# DEPO

A Cargo de  
LUIS CARTIN P.



# RTES

Del Círculo de Periodistas  
y Lectores Deportivos de  
Costa Rica

## HEREDIANO Y CUCUTA EMPATARON ANOCHE A UN TANTO

Ante enorme concurrencia se jugó anoche el partido internacional de fútbol entre el CUCUTA de Colombia y el HEREDIANO Campeón Nacional, sobre la grama del estadio capitalino. Realmente el desempeño del equipo suramericano fue una verdadera sorpresa porque actuando con gran maestría, jugó de

igual a igual con los nuestros durante todo el primer tiempo y su peraron mayor tiempo en las acciones de la complementaria.

Anoche el conjunto cucuteño sí logró enseñar su verdadero poderío y no parecía en absoluto el mismo que viéramos sucumbir fácilmente ante el Cartaginés el domingo pasado.

Ambos goles se produjeron en el primer tiempo, correspondiéndole a los locales abrir el marcador a los veinticinco minutos mediante un remate de cabeza del puntero izquierdo Cuico Bejarano al recibir un centro cruzado de Danilo Montero.

El empate vino sólo faltando tres minutos para finalizar el período, cuando Carlos Arango le sirvió un balón perfecto al alero derecho Omar Cartieri que entró sólo al área se adelantó a la salida del arquero Cholo Campos batiéndolo con tiro cruzado.

Un mal cambio ordenado cuando Felo García fue sustituido por Maneco Villalobos, originado una transformación general de las líneas del tem florense, hizo decaer mucho su juego, superando en forma notoria los visitantes pero sin traducirla en ventaja alguna.

Faltando un minuto Peñate falló a Cuico Bejarano dentro del área cuando iba a anotar, decretando el árbitro el castigo máximo que cobró William Carpio es-

trellando la bola en el poste derecho y saliendo desviada, perdiendo así la oportunidad de ganar los locales.

Ya antes se había cometido otra falta más clara cuando Carpio se metía completamente sólo y fue derribado antirreglamentariamente por Valero De La Tour.

Con este resultado la serie que está en poder de nuestros equipos, mediante un triunfo y un empate,



## Enano García y Carlos Espeleta en situación difícil en Nueva York debido a decisión de la Federación de Fútbol de Costa Rica

Reproducimos el artículo aparecido en EL DIARIO DE NUEVA YORK en relación con el caso de nuestros compatriotas que están sin jugar.



Dos futbolistas costarricenses que estaban jugando en el torneo de la Liga Americana de balompié con el equipo Galicia se encuentran en una situación difícil y hasta cierto punto desahogada, debido a una disposición dictada por la Federación de Costa Rica según la cual se imposibilita su actuación en los Estados Unidos.

Uno de ellos, Alfredo García, conocido en los círculos deportivos como el Enano García estuvo ya vistiendo hace algún tiempo la franela del Galicia en N. Y. y el otro, Carlos Luis Espeleta es una de las figuras jóvenes que más están destacando en el deporte centroamericano.

Ambos habían jugado varios partidos con los galacios en Nueva York, pero de un momento a otro los dirigentes de ese equipo por intermedio del organismo respectivo norteamericano recibieron una comunicación por la cual se suspendían las ac-

tuaciones de estos muchachos en el campeonato de la Liga Americana.

Al recibir la notificación por parte del Galicia, tanto García como Espeleta se sorprendieron ya que antes de salir de Costa Rica y firmar sus planillas en Nueva York habían obtenido el respectivo permiso escrito del equipo Universitario por el cual jugaban en su país cumpliendo así, según su criterio con las reglas establecidas. Ahora al recibir el Galicia la notificación, su situación se convirtió en desahogada y difícil ya que pudo pensarse que la certificación de tránsito extendida por la Universidad no era legítima, además de que, como es natural, al dejar de jugar, quedaban por conseguir sin el sueldo que les corresponde por partidos jugados solamente.

"En esta situación, nos dijeron García y Espeleta, nos sentimos sumamente agradecidos con los dirigentes del Galicia. Ellos

nos han tratado bien, nos han conseguido trabajo y nos han alentado y ayudado para que resolvamos nuestros problemas. Pero la decisión tomada en Costa Rica nos ha sorprendido pues no hicimos ocultación alguna de nuestra salida y de nuestros propósitos de jugar en los Estados Unidos. Nos festejaron, se publicó la noticia en los periódicos y si alguien nos hubiere insinuado que no lo estábamos haciendo como lo exigían las regulaciones de allá, inmediatamente habríamos procedido a arreglar nuestros asuntos.

Salieron con todos los requisitos "Es más, agregaron, hasta este momento no hemos recibido notificación, ni advertencia, ni amonestación alguna. Se nos ha suspendido, según lo han informado aquí, sin siquiera darnos oportunidad para defendernos o para demostrar que estábamos procediendo de buena fe.

Y esto nos ha perjudicado, tanto pecuniaria como personalmente. Y sea esta la oportunidad de agradecer al Galicia la forma gentil y generosa en que nos han atendido en este momento difícil".

Las palabras de estos muchachos nos impresionaron profundamente ya que en un país extraño y aún cuando hubieren encontrado grandes afectos en el equipo galaco bien podría dudarse de su caballerosidad.

Ojalá que la situación de estos muchachos se arregle satisfactoriamente. Ellos están representando al deporte costarricense con un comportamiento caballeroso y capacitado dentro y fuera del terreno, y tomando esto en consideración, juzgamos que en alguna forma se les debiera haber comulgado que de no cumplir con los requisitos que reclama la Federación de Fútbol de Costa Rica encargarían una suspensión. Pero suspenderlos, sin avisarles, injustamente, violentamente, no nos parece el mejor camino. Es posible que la actuación de estos muchachos en los Estados Unidos los beneficie personalmente, pero al mismo tiempo están poniendo muy en alto el nombre de deporte de su patria.

# LA BOLSA DE TRABAJO

Los avisos para la Bolsa de Trabajo pueden ser entregados en nuestras oficinas o enviados al Apartado 2130.

UNA MAYOR CIRCULACION LE GARANTIZA UN MEJOR RESULTADO.

La publicación de estos avisos no estará sujeta a otros requisitos que la brevedad y claridad.

## SECCION DE AVISOS GRATUITOS DE OFERTA Y DEMANDA DE TRABAJO

Estos avisos se aceptarán únicamente con letra clara y debidamente identificados.

### OFERTA

**TENGO 17 AÑOS DE EDAD,** cursé mi primer año de enseñanza secundaria y actualmente soy estudiante de la Escuela de Comercio "Manuel Aragón". Poseo muy buena letra, ortografía y redacción; deseo un trabajo de acuerdo con lo que antes mencioné. No tengo pretensiones de sueldo. Llamar al teléfono 5699 y preguntar por Angela Castillo.

**JOVEN DE 17 años** ofrece sus servicios como ayudante de mecánica. Dirigirse a Marco Tulio Salas 200 varas al este y 50 al Sur de Pulperia Los Nuevos Pinos en Barrio Cuba.

**CHOFER,** mecánico ofrece sus servicios a quien lo solicite. Dirigirse a Jorge Gómez en Sastretería Silvia, 25 varas al Oeste del Teatro Roxy.

**BACHILLER, CONTADOR Mercantil,** curso administración, amplia experiencia todo trabajo de oficina y Agencias deseo empleo. Dirigirse al Apartado 4574 a R. Q.

**OFRECE SUS SERVICIOS** como ia, sandera, preferiblemente por horas. Dirigirse a I. C. M. Lista de Co. treos de San José.

**AYUDANTE DE CARPINTERIA,** como ayudante de albañil o como marrosero. Como barreteo con marfil, como rezagador de verano en la zona. Como masero en tajos de piedra, como guarda. Tengo magníficas recomendaciones. Nicanor Gutiérrez Esquivel, dirección Bodegas del Pacífico.

**SERVICIOS SECRETARIALES** completos, en inglés y español por horas días o páginas. Traducciones, copias, trabajos mimeografiados. Llamar Tel. 879.

**DESEO TRABAJAR COMO** auxiliar de contabilidad, o también de "steward" en compañía aérea. Tengo suficientes nociones de idioma inglés, mecanografía y contabilidad. Si es necesario nombrar algunas personas para referencias mis con mucho gusto las daré oportunamente. Mi dirección es W. Ch. H. Oficina correo San José.

**AUXILIAR DE OFICINA,** tengo experiencia, y buenas referencias. Informes Rodolfo Alvarado Montero en la Oficina de Correos de Plaza Viquez.

**AUXILIAR DE OFICINA** sin pretensiones de mucho sueldo. Tengo 5 años experiencia, si desean recomendaciones las doy. E. M. C. Bodega Barrio La Cruz.

**PERSONA SERIA** y responsable con excelentes recomendaciones y sin pretensión de sueldo, desea obtener trabajo en almacén o bodega con experiencia en almacenaje o desahucio, manejo de carga y también chofer. Ruégole dirigir sus ofertas al correo y teléfono del Zapato, Ind. ciales J. C. V.

**CHOFER CON EXPERIENCIA** ofrece sus servicios. Con buenas recomendaciones. Dirección: tramo EL AGUILA, Mercado Central.

**AUXILIAR DE CONTABILIDAD** desea hacerse cargo de pequeñas contabilidades o Ayudante de Contabilidad en Casa Comercial. Con experiencia general de Oficina Inglés y Español. Dirigirse por escrito al Apartado N° 2003 San José. Jose A. Cervilla.

**HOMBRE SERIO** y responsable desea empleo como dependiente, auxiliar oficina o Apartamento de mercaderías o ferretería. Recomendaciones de primera clase. Hablo y escribo inglés, tengo experiencia en el ramo de comestibles y licencias tránsito italiana y pesada. También como cobrador. Dirección: R. C. H. Templo Metodista San José.

**COMERCIAL AND TECHNICAL** translations, English, Spanish or Spanish, English, guaranteed correct, piecework or hourly, after office hours. Write to "TRADUCTOR", Apartado 3677, San José.

**COMO GUARDA DE CASAS,** comerciales o particulares. Dirección: casa 626 Barrio San Bosco 200 varas Oeste y 50 sur de San Bosco. José J. Zeledón J.

**EN MECANOGRAFIA Y CUENTAS** corrientes ofrezco mis servicios. Puedo presentar recomendaciones de casas importantes. Para informes: Rosa Amelia Ruiz S. Tel. 705 Apart. 1676.

**ENFERMERA OBSTETRICA GRADUADA** con larga experiencia. Sus servicios profesionales al teléfono 2510.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como técnico en importación de mercaderías en general a sueldo o comisión. Miguel A. Muriilo, Aranjuez, San José.

**SEÑORITA TAQUIMECANOGRAFA,** ofrece sus servicios, largos años de experiencia en la Compañía Bananera de Costa Rica, sin pretensiones de sueldo. Escribir a Abigail Blanco Noguera, del costado Sur del Hospital Bíblico, 200 varas al Este y 25 al Sur, Casa de Hortensia Madrid.

**PRENSISTA Y EXPERTO** en reparación de bicicletas ofrece sus servicios. Para informes dirijase a René Rodríguez Laboratorios de la Botica Oriental.

**COMO ASERRADOR Y BENEFICIA DOR** de café, ofrezco mis servicios a quien interese. Para más informes con Noé Ramos en Ciudadela Las Américas, en Turrialba.

**JOVEN DE 17 AÑOS,** sin pretensiones, necesita trabajar como office-boy en oficina o empresa en San José. Magníficas recomendaciones. Favor enviar ofertas a HERIBERTO BERROCAL J. Al apartado 4574.

**SRTA. SERIA, HONORABLE, DESEA** colocación en tienda, fábrica, soda o cantina. Buenas referencias. Dirigirse al Apartado 1846, San José.

**SRTA. OFRECE SUS SERVICIOS,** para trabajar como cajera o atender despacho. Puede presentar recomendaciones. Dirigirse a Calles 2 y 3, Avenida 12, N° 220.

**AL COMERCIO OFREZCO** toda clase de trabajos de dibujo comercial, electricista y precios módicos. Dirigirse: Arturo Carmona San Nicolás, Cartago.

**APLANCHADORAS EXPERTAS** con prácticas en Fábricas solicitan trabajo. Dirección Teléfono 4171.

**CONTABILIDADES** al día Organizadas, Revisión Formación de Estados corrientes y comparativos. Métodos modernos de control Auditoría. Enrique Tel. 5537: de 8 a 11 de la mañana.

**FANTALONERC FINO** desea trabajar como Agente cobrador de Sastretería; con muy buenas recomendaciones. Dirigirse a Sastretería Sáenz, Turrialba.

**SRTA. COSTURERA OFRECE** sus servicios en domicilio o tiendas, también como ayudante de oficina, soy mecanógrafa y dominio completa escritura en inglés y español. Favor avisar en Bº Caril al "Super Mercadillo" a R. H. Mc Coy.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como ayudante de oficinista, soy chofer de carro liviano. Puedo ofrecer buenas recomendaciones, soy mayor de edad, mi nombre es Juan José Rodríguez R. de San Roque de Grecia.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como Carpintero artesano, operario o director. Para Informes Carlos Monge Sáenz, 25 varas al Norte Pulperia "La Suiza" Bº Sagrada Familia.

**DESEO EMPLEO DE MECANICO** o Administrador de Aserraderos 30 años de experiencia. DESEO EMPLEO de Agente comercial para prestar servicios con auto. Dirección Adolfo Reynolds, Casa doña Anita Reynolds de Quirós San Francisco de Guadalupe.

**SEÑORITA DE 15 años** de edad, conocimiento de costura y bordado, desea conseguir empleo. Departamento de Servicio Social Hospital San Juan de Dios.

**SRTA. OFRECE SUS SERVICIOS** en un Secretario, prácticas en Cuentas Corrientes, Cajera o atender Despacho. Escribir a Solicitud de Empleo, Apartado 3123, San José.

**JOVEN BACHILLER,** 15 años, desea trabajar como ayudante de oficina o cualquier empresa similar, con conocimiento de francés. Admisión estudiante de contabilidad. Dirigirse a B. Ch. 1/2 Calle 22, Ave. 5-7 No. 525.

**SOLICITAN TRABAJO EN FINCA** con casa, dos muchachos uno de veinte y otro de veintitrés años. Con una hermana. Hodas acostuman brados agricultura, cuida de ganado. Magníficas recomendaciones. Teléfono 3205.

**SRTA. HONORABLE Y COMPETENTE** desea empleo en tienda, fábrica o soda. Buenas referencias. Dirigirse a M. G. Apartado 1846, San José.

**AGENTE VENDEDOR,** amplia experiencia, manejando fielmente idiomas: Inglés y Español— ofrece sus servicios al apartado postal 2130 J. A. C.

**OFREZCO MIS SERVICIOS,** como empleada de adentro; preferible en casa de extranjeros, hablo Inglés. Llamar a Lilliam al teléfono 3922 San José.

**COMO MECANICO** Auxiliar o ayudante carpintero ofrezco mis servicios. Dirigirse a A. F. G. Lista de Co. treos, San José.

**SOLICITA EMPLEO TECNICO** eléctrico, mecánico. Recondicionamiento de Motores Diesel y gasolina plantas eléctricas. Trabajos torno, soldadura autógena eléctrica. Interpretación de planos. Experiencia en supervisión de trabajo. Acepto contrato. Informes Apartado 3552, San José.

**COMO AUXILIAR** de contabilidad o en despacho de comercio ofrezco mis servicios. Tengo recomendaciones de donde he trabajado. Mi dirección es Barrio Cristo Rey, Pulperia La Lilliam Roberto Garbanzo Mena.

**ME HAGO CARGO** de administrar y trabajar personalmente, finca pequeña de café. Sistema económico y práctico. Llamar al Tel. N° 1741 San José. Dirigirse a Agri. cultor.

**NECESITO COLOCARME** en Cantina o Restaurant. Conocimientos en Cantina, cocinero con larga práctica, tarjeta de salud y buenas recomendaciones sin pretensiones de salarios. Mi dirección es: J. A. Gómez h. San Pedro de Montes de Oca, Pulperia San Mateo.

**SEÑOR PATRONO:** Desea usted evitar dificultades de conseguir personal adecuado para su empresa o negocio? — Colabore entonces con la Oficina de Empleo del Ministerio de Trabajo, contestando las preguntas que por medio de encuestas se harán a los empleadores de diferentes áreas del país.

**TENEDOR DE LIBROS** y mecanógrafa con conocimiento en despacho de almacén, en casas comerciales desea trabajar como auxiliar de oficina o en alguna empresa seria ofrezco recomendaciones. Rafael Angel Calde, rón G. Calle 6 Av. 6 y 8 N° 657.

**SOLICITO EMPLEO** 9 años práctica en almacén departamento tarjetas o despachador materiales, sin vicios, con carta de servicio antiguo patrón. Dirigirse al Apartado No. 283 San José J. T. Z.

**HE TRABAJADO** como saladero, cantinero, ayudante de carpintero y otros; también puedo trabajar como guarda o en bodegas. Soy responsable y emprendedor, puedo ofrecer buenas recomendaciones. Escribir a I. Alvarez V. Apartado 4494, San José.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como Jardinería con largos años de experiencia y mis hijos como peones en chapla potrerros, haciendo zanjos y otros servicios en finca. Avisar a Otoniel Abarca Herrera Concepción de Alajuelita, Pulperia de Daniel Mora.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como Agente de propaganda distribuida, pegada en Carreteras de cualquier casa comercial. Dirección Barrio San Bosco, 200 varas al Oeste de la Iglesia y 50 varas al Sur, casa 626 José Joaquín Zeledón.

**SOLICITA EMPLEO INGENIERO,** mejoramiento del taller para aumento de la producción de ebanisterías y talleres mecánicos. Informes Apartado 3552 San José.

**MUCHACHO DE 20 AÑOS** DESEA emplearse en oficinas de limpieza de casas, o de mandadero. Puede presentar buenas recomendaciones.

**SEÑORA RESPONSABLE** desea cuidar finca Costado Sur Plaza ganado. Casa N° 2224.

**ME OFREZCO PARA TRABAJAR** en Botica o Farmacia en las horas de la noche. Tengo práctica en poner inyecciones intramusculares o intravenosas y en el despacho de recetas. Dirigir ofertas al apartado 108 a L. D. R. San José.

**BORDO A MANO** toda clase de trabajos y hago toda clase de remiendos finos a mano o máquina. Llamar al Tel. J-2493.

**SEÑORITA TAQUIMECANOGRAFA** y Redactora Comercial con práctica en varias oficinas de la capital, responsable, formal, cuida ofrece sus servicios en sus profesiones. Escribir ciudad San José, Casa N° 2091 entrada Barrio México, Av. 7, calle.

**CLASES DE MATEMATICAS** a domicilio. Para más informes escribir a Profesor, Apartado No. 427 Ciudad.

**COMO MENSAJERO O COBRADOR,** deseo trabajar. Puedo ofrecer buenas recomendaciones. Calle 34, Av. 10 Pulperia Páco Lépez.

**Chofer,** con conocimientos en mecánica gas y diesel, soldador, fontanería, manejo tractores planta o taller constructor. Ofrezco recomendaciones. A quien le interese dirigirse a Tres Ríos Cantina La Unión, Carlos Fco. Araya.

**AUXILIAR DE OFICINA DE MEDICO** o corriente ofrezco mis servicios; tengo conocimiento de mecanografía y enfermería y no tengo pretensiones de sueldo personal más detalles. Rosario Umaña V., Calle 17, Av. das 26/28, Barrio GUELL.

**POR SER PADRE DE FAMILIA** y por no tener trabajo desde hace dos meses me urge conseguir colocación como Agente de casa comercial, como dependiente de Ferretería, Almacén o como Administrador de finca lechera o de agricultura. 28 años, sin vicios, de intachable conducta. Escribo a máquina, perfecto dominio de las matemáticas, escribir a H. Miranda C., Apartado 603, San José.

**MANDADOR DE FINCA** con conocimientos generales en Agricultura ofrece sus servicios con recomendaciones. Dirigirse por escrito a Guillermo Barrantes Azofeifa en Cantina La Esmeralda.

**AUXILIAR DE CONTABILIDAD,** Señorita de 20 años, necesita trabajo, sin pretensiones de sueldo. Tengo título y ofrezco recomendación. Favor contestar a L. M. S. Oficina Servicio Social Caja Costarricense Seguro Social.

**COBRADOR CON MOTOCICLETA,** Ofrezco mis servicios en Casas Comerciales, Almacenes etc. Informes a G. S. en Calle 8, Avenida 10, casa 807.

**SOLICITO TRABAJO** como chofer de carro liviano, poseo buenas referencias, para informes llamar al Tel. J. 4810. Jorge Alberto Solano Salazar o escribir al apartado 3327.

**HE CURSADO** hasta 4o Año de secundaria, tengo alguna experiencia. En escritura a máquina, presencia de acuerdo las circunstancias. Puedo presentar recomendaciones. Empleo en cualquier actividad. Dirigirse a C. E. R. Q., C-9, Av. 24-26, casa 24 - 45, San José.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como administrador de alguna finca; conozco de agricultura todo trabajo, lo mismo en construcción de casas para campo. Puedo presentar recomendaciones de conducta. Para informes dirigirse por escrito a San Marcos, Tarrazú. ANTONIO ESQUIVEL W.

### DEMANDA

**SE NECESITA AUXILIAR DE CONTABILIDAD,** mecanógrafa en inglés y español. Dirigirse al Apartado 545.

**SE NECESITA JOVEN VENDEDOR** competente con experiencia en venta de llantas, baterías, accesorios automotrices. Dirigirse al Apartado 545.

**NECESITAMOS MILES DE LECTORES** con ansias de superación en todas las ramas del saber humano: Ciencias, Artes, Literatura, Etc. — Oportunidad nunca vista. Interesados deben escribir a: LECTORÍA, Apartado 4574, Ciudad.

**NECESITO EMPLEADA** responsable. Buen sueldo. Casa 1330, Pie de Cuesta de Núñez, frente Cuartel 2º Compañía.

**SE NECESITAN DOS MENSAJEROS** con bicicleta en Dry Cleaning "Buenos Aires" en Barrio Cuba, por Los Pinos. Deben tener experiencia, buenas recomendaciones y buena presentación.

**SE NECESITA PERSONA ACTIVA** para trabajar en la oficina del Departamento Mecánico de una conocida empresa establecida en San José, se necesita persona activa para el empleo de Auxiliar, con un salario inicial de ₡ 30.00 mensuales y magníficas perspectivas. Escriba al Apartado Postal N° 4686, dando su nombre, dirección, nacionalidad, edad, estado, experiencia en trabajo de oficina personas que lo pueden recomendar, nombre de los dos últimos patronos que ha tenido y el motivo de su retiro, fecha en que podría comenzar a trabajar y nombre del patrono actual, si está trabajando en esta fecha. Todas las cartas que no vengan escritas a mano, por el interesado, no serán tomadas en cuenta. A las personas que tengamos interés en hacerles una prueba, les enviaremos a ustedes de correo una notificación o telegrama. Las cartas deben ser dirigidas a: DEPARTAMENTO MECANICO, Apartado Postal 4696, San José.

**SE NECESITAN DOS MUCHACHOS** jóvenes para trabajar en fábrica de productos de hule de Mario Arce C. Del Teatro Ideal 175 vs. Este - Casa 1363.

**PARA FIRMA COMERCIAL** SE NECESITAN dos muchachos para repartir en bicicleta. Preferiblemente sean choferes. Escribir dando referencias al Apartado 1319, Buen Sueldo.

**NECESITO ZAPATEROS** finos, calzadores y clavosadores, pago bien. Zapatería La Industria, 325 varas Sur Teatro Keith.

**DESEO TRABAJAR** por la noche como guarda. Imprenta o comercial. Tengo muy buenas referencias de casas comerciales; no tengo vicios y considero que poseo buena conducta. Mi dirección es la siguiente: Apartado 2914 o llamar al Tel. 5539 a José Luis Martínez M.

**SE NECESITAN COSTURERAS** buenas para confección de ropa interior para señoras, lástima presentarse sin recomendaciones de prácticas de algún taller de la misma confección. Almacén y Fábrica LUX FORM San José, Pasaje Jiménez.

**LA DIRECCION GENERAL** DE Economía avisa que ha recibido ofertas para la instalación en Costa Rica de una fábrica de madera con trachapeada, procedente de Francia. Se urge a los interesados comunicarse con la Dirección de Economía, Ministerio de Economía y Hacienda Teléfono N° 3767.

**NECESITASE EMPLEADA** seria, buen carácter, para todo oficio en Casa rosada de enredadera, detrás apartamento pequeño con recomendación y tarjeta de salud Pulperia La California, 100 varas N y 50 vs. E. Casa 2545.

**SE NECESITA EMPLEADA** con recomendaciones y certificado de salud. Buen sueldo, frente Cooperativa Dos Pinos, casa con verja.

**NECESITANSE DOS LAVANDERAS** competentes con bastante experiencia en Dry Cleaning y Lavandería.

**SE NECESITA EMPLEADA** que cocine y lave. Con recomendación. Iglesia Soledad.

**SE NECESITA UNA EMPLEADA** con buenas recomendaciones y responsable. Dirigirse Calle 29, casa 114 e llamar teléfono 2633.

**EMPLEADA PARA TODO** con buenas referencias, se necesita 110 varas Oeste Flor de Otaya casa gemelas verdes.

**Se necesita joven** como ayudante con habilidad con experiencia en mecánica gráfica y entendido trabajo oficina. Escribir apartado 61 dando referencias, edad, estudio, etc.

# AVISOS ECONOMICOS

**TARIFA CORRIENTE**  
 ₡ 0.10 palabra, por 1 publicación  
 ₡ 1.50 palabra, por publicación mensual.  
 ₡ 0.20 palabra, 8 publicaciones

**UNA MAYOR CIRCULACION LE GARANTIZA UN MEJOR RESULTADO**

**TARIFA CORRIENTE**  
 ₡ 0.10 palabra por 1 publicación  
 ₡ 1.50 por publicación mensual.  
 ₡ 0.20 palabra, 8 publicaciones

AVISOS ECONOMICOS ILUSTRADOS

— ₡ 2.50 la Palabra por Publicación Mensual

**VIAJE A PUNTARENAS COMODAMENTE** Servicio de Pullman Sale de San José a las 6 a. m. y de Puntarenas a las 3 p. m. Asientos confortables. Informes Teléfono 725. Sale Estación Chevrolet. Guillermo Pérez.

**VARIOS**

**MATARAX**

**B**

**PODEROSO**  
 PARA RATAS Y RATONES  
 CON  
**WARFARIN**

DE VENTA EN TODAS PARTES

Ladrillos Pilas  
 Bloques Basas



**TUBOS DE CONCRETO**  
**FABRICA HERRERA**  
 Depósito en Cinco Esquinas  
 Teléfono 5285. Apartado 1153

**LAVATORIOS USADOS** de hierro esmaltado líquido a ₡ 35.00  
 Ricardo Sauma. Tel. 3368.

**BUS USAS TAMBIEN** merecen ser esmaltadas con

**Danalak**  
 El esmalte perfecto por su brillo desigualable y su duración excepcional.

**OPTICA TRENAN**



**"VEA MAS POR MENOS DINERO"**  
 (Detrás Iglesia La Merced).  
 Repuestos para ANTEOJOS  
 MAZONES estilo moderno.

**SI UD. ESTUDIA INGLES** por correspondencia, y desea avanzar en su estudio por medio de práctica, comuníquese con J. Luis Burgos M., Teléfono 1011 o escriba Apartado 2130, San José.

**SE NECESITA**

**EN BARRIO CARIT** Casa 2845, familia Araya se necesita empleada, preferible señora mayor que aporte recomendaciones. Sueldo ₡ 100.00

**PERSONA SERIA Y responsable** ofrece sus servicios como chofer o cobrador de cuentas, de las doce meridiano en adelante. Referencias las necesarias. Informa González, Teléfono 2852

**SE NECESITA EMPLEADA** para la cocina, 100 varas al Sur de la Pulpería la Flor de Otoya Casa N° 1354

**ABONOS**



**ABONOS SUPERIOR** Ltda. SURTIDO COMPLETO de ABONOS. Elementos Menores, Insecticidas Fungicidas, Herbicidas, etc. Apartado 629. TELEFONO: 7228 calle 5° av 10

**AUTOMOVILES**



**AUTOS USADOS**, bien revisados, solo de uso particular, a precios que a Ud. le convienen le ofrecemos:

DODGE, pequeño	1956
DESOTO, pequeño	1955
CHRYSLER, 4 puertas	1951
PLYMOUTH	1952
HUMBER,	1949
DODGE,	1948

Verlos en Agencia Gonzalo Calderón E. Ltda.

**PICK-UPS CAMIONES** usados, bien revisados listos para trabajar, le ofrecemos:  
 CHEVROLET, 2 1/2 ton. 1952  
 G.M.C. Camión 1951  
 CHEVROLET, 3 1/2 ton. 1950  
 DODGE, Power Wagon 1949

Verlos en Agencia Gonzalo Calderón E. Ltda.

**VENDO STATION** estilo Suburban GMC. Modelo 52. Precio ₡ 5,500.00 contado. Informa Marco Tulio Guillén, Liberia.

**SE VENDE NASH** 48, 4 puertas, buen estado, valor ₡ 3,500.00. Dirigirse Apartado 3751, S. G.

**SE VENDE** Carrito Hillman modelo 1948, cuatro puertas, informes a Hernán Otárola 200 varas al sur del Colegio Los Angeles o al Tel. 4330.

**ADULTOS UNICAMENTE**

¿Busca Novio o Esposo y se siente solo?

A través del año había conseguido nombres y direcciones de gente (18 a 50 años de edad) de EE. UU. y Alemania. Estas personas, guapas mujeres y hombres simpáticos y caballerosos, desean conocer otra gente de Latino América. Muchos desean casarse con los de nuestras Américas. En EE. UU. y Alemania sobran muchas mujeres y montones de hombres. Todos buscan felicidad igual a usted. Cuando estuve en Latino América me fijé en su deseo de conocer gente de otros países. Ahora tiene la oportunidad — aprovechése ya. Hemos gastado mucho dinero para conseguir estos datos. Tendremos que pedir \$ 1 (un dólar) por la lista. Puede mandarnos el equivalente en dinero de su país pero preferimos dólares, no cheques certificados. Por gratis, le mandaremos una lista de clubs sociales en los cuales se puede conocer mujeres buenas y hombres decentes si viene a EE. UU. y le cuesta conocer amigos. En estos clubs se puede conocerlos en una manera correcta y socialmente aceptable. En esta manera se puede escribir antes de llegar y no perder el tiempo. Le costará por correo aéreo y estrictamente confidencial. Escríbenos: Club Social de Las Américas, PO BOX 6825, Los Angeles, California.

## Talleres



**BATERIAS VARTA**

Distribuidores Exclusivos:  
 Taller HOLST HNOS.: Ltda.  
 150 varas Sur Salubridad Pública

Teléfono J-4056 — Apartado 118

## ECATRA LIMITADA

Para sus viajes



San José - Guanacaste - Managua. MODERNAS UNIDADES SUPER PULLMAN.

## LOTES

**EN LOS YOSÉS** a 125 varas de la carretera.

A 100 varas del PASEO COLON

**NACIONES UNIDAS** donde está el nuevo seminario.

**Recta GUADALUPE - MORAVIA BARRIO CORDOBA**

**SAN RAFAEL DE ESCAZU**

**Y EN EL HISPANO**

Con facilidades de pago le ofrece: Ricardo Sauma: Teléfono: 3368.

## MAQUINARIAS

**EMPRESA TRACTORES** Jorge Mena. Teléfonos J-6641 2629.

**THOMPSON & CIA.** ofrece maquinaria de calidad. Máscaras, portaelectrodos, grapas, anteojos soldar Hobart. Muñoneras todo tamaño. Taladros, esmeriles, lijadoras, sierras, Skil.

**PARA CAMINOS**, nivelaciones, destronques. Empresa Tractores Jorge Mena Teléfono 2629.

**FINQUEROS GUANACASTE.** En Liberia tenemos equipo tractores D4 - D6 para caminos, destronques, etc. Empresa Tractores Jorge Mena. Tel. 2629.



**LO MAS RECIENTE ES "MAGNASAL"** — Sal para el hígado. Por eso es ahora lo indicado, contra: mareos, jaquecas, agruras, indigestiones. Pruébela... **MAGNASAL.**

**PRODUCTOS DE CONCRETO** LTDA. EN CARRETERA SAN Francisco Dos Rios. Tubos todo diámetro bloques varias formas, pilas, tanques sépticos, postes para cerca, caños, etc. Fábrica atendida por ingenieros de experiencia Teléfono 1794. Apartado 362.

**TRANSPORTES ZELEDON HERMANOS. MUDANZAS ACARREROS.** Especialidad en el transporte de maquinaria pesada. Teléfono 3162. Apartado 1793.

## NEGOCIOS

**SE VENDE VESTIDO** de novia muy fino y en perfectas condiciones. 25 vs. Este de La Castellana N° 641.

**MOTIVO VIAJE VENDO** muebles de dormitorio caoba charolados, refrigeradora, cocina americana; radio y tocadiscos Philips, máquinas de coser, caja caudales, etc. Mora Poveda. Teléfono 3870.

**POR MOTIVO VIAJE VENDO** refrigeradora en perfecto estado, marca Universal. Informes 75 varas Este Iglesia Barrio Cuba.

## PROPIEDADES

**HIPOTECAS** 1ª, 2ª, Cambio venta propiedades, dinero sobre teléfonos, carros buenos. Consultas y trámites legales cualquier lugar. Profesor Rodríguez. Teléfono 6464.

## ALQUILERES

**LA ASOCIACION NACIONAL** de ex-Combatientes necesita local adecuado para sesiones. Dirigirse al Apartado N° 4522 o al Tel. N° 2046.

## Programa de integración económica centroamericana

En enero pasado se celebró en la ciudad de Managua, Nicaragua, la tercera reunión del Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano, formada por los Ministros de Economía de las cinco repúblicas. Se adoptaron algunas resoluciones de vital importancia para este proyecto, que tiende, entre otros objetivos, a incrementar el comercio interamericano y a crear un mercado regional común como paso previo a una mayor industrialización del área. Hízose resaltar la importancia que reviste la contribución de la empresa privada en la ejecución de los planes de integración de la región, y en consecuencia se aprobó una resolución en la que se recomienda a los gobiernos que incluyan a representantes de estos sectores en sus delegaciones a las reuniones sucesivas del Comité.

A fin de estimular de modo creciente la iniciativa industrial privada y el contacto entre todos los sectores interesados en el desarrollo industrial centroamericano se acordó crear una Comisión Centroamericana de Iniciativas Industriales, que estaría compuesta por dos representantes designados por cada gobierno centroamericano, uno de ellos, por lo menos, representante de la iniciativa privada.

En cuanto al comercio, en la reunión de Managua se acordó crear una Comisión ad hoc para que elaborase un proyecto de tratado multilateral de libre comercio e integración económica centroamericana, que pudiera servir de base al desarrollo futuro del libre intercambio comercial en toda la región.

También se aprobó una resolución, que prevé la nivelación de los aranceles de los países centroamericanos como etapa previa a la constitución de una unión aduanera entre ellos.

**EL SUBCOMITE DE COMERCIO.**

La tercera reunión del Subcomité de Comercio centroamericano se celebró también en Managua del 23 al 28 de noviembre de 1955. Se tomó nota del proyecto para un código y reglamento de aduanas preparado por la Administración de Asistencia Técnica, que se resolvió someter a la consideración de los gobiernos.

**PROYECTO DE TRATADO MULTILATERAL DE LIBRE COMERCIO**

La Comisión ad hoc creada en la tercera reunión del Comité de Cooperación Económica del Istmo

Centroamericano se reunió del 19 al 24 de marzo en México, con asistencia de 14 delegados de los países centroamericanos. La Comisión elaboró un proyecto de tratado multilateral de libre comercio e integración económica centroamericana, que lleva anexa una lista de más de 200 productos propuestos para ser considerados de libre intercambio entre los Estados contratantes. El nuevo tratado restablecería una completa libertad de intercambio, sin gravamen ni control alguno por lo que respecta a la lista de productos mencionada. El proyecto de tratado fue sometido a los gobiernos centroamericanos para su estudio y ratificación, de ser aprobado.

**SEGUNDA REUNION DEL SUBCOMITE DE COORDINACION ESTADISTICA**

El Subcomité centroamericano de Coordinación Estadística, que tiene a su cargo la misión que indica su nombre, celebró su segunda reunión en San José de Costa Rica del 14 al 19 de mayo.

**PROYECTO DE REGIMEN DE INDUSTRIAS CENTROAMERICANAS DE INTEGRACION**

Del 18 al 23 de junio estuvo reunido asimismo en la ciudad de Managua un grupo de expertos, que a petición del Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano redactó un proyecto de régimen de industrias centroamericanas de integración.

**REUNION DE LA COMISION CENTROAMERICANA DE INICIATIVAS INDUSTRIALES.**

Del 16 al 21 de julio se efectuó en la ciudad de Guatemala la primera reunión de la Comisión Centroamericana de Iniciativas Industriales, creada, como dijimos más arriba, en la tercera reunión del Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano. Por primera vez se contó con la participación directa de la iniciativa privada en la discusión de los proyectos que hasta la fecha vienen realizando los gobiernos con la integración económica de Centroamérica por meta. Las delegaciones de los cinco países estuvieron compuestas por delegados gubernamentales y delegados industriales.

La Comisión de Iniciativas celebrará su segunda reunión en San Salvador en la primera quincena del próximo mes de diciembre.

**Anúnciese en "LA REPUBLICA"**

# DIRIGENTES DE LA C. N. T. CONSIDERAN NECESARIA LA UNIFICACION DE LAS CENTRALES DEMOCRATICAS

Este periódico dió la noticia de que se estaban produciendo conversaciones encaminadas a unificar todas las centrales obreras de tendencia democrática. Ayer los señores Héctor Gutiérrez Zamora y Enrique Porras Valladares, dirigentes de la Confederación Nacional de Trabajadores, nos dieron una opinión sobre ese asunto y la cual reproducimos con el criterio informativo que nos anima siempre para dar cuenta de las actividades del movimiento sindical:

Los delegados del Comité Pro Unificación Sindical Democrática pertenecientes a la Confederación Nacional de Trabajadores, C. N. T. Consideramos que es incuestionable la necesidad de la unificación de la clase trabajadora.

Comprendemos que esta tarea básica, como acción organizativa y de conjunto debe de llevarse a cabo, mediante la sinceridad en todos los actos preliminares, a la unificación de la clase laboral de Costa Rica.

Nuestra Confederación, siempre ha mantenido el criterio de la igualdad de derechos, para que resulte un movimiento de conjunto en armonía con los postulados de la democracia sindical y política, y de apoyo a los principios unitarios, que sean estos a base de realidades.

Estamos acostumbrados en nuestra lucha sindical a pelear de cara al sol, yendo de frente al fondo de los problemas en procura de un mayor bienestar económico, social y cultural, para los hombres del músculo.

Es indiscutible que la unificación, de los trabajadores del país, es una meta necesaria y urgente, pero esa unificación no puede ser motivo para ninguna maniobra de carácter político, ni tampoco la de rendir culto ni pleitesía a persona alguna, sino la honrada defensa de los sagrados intereses de la clase trabajadora.

Al plantearse la cuestión de la unificación, preguntamos para que se quiere unificar el movimiento sindical de Costa Rica; y respondemos para forjar un movimiento capaz de combatir por la superación de la clase trabajadora, tan llevada a mal.

Para nosotros la unificación sindical no es ni debe ser una maniobra para aumentar el peso político de ningún dirigente sindical, ni un paso que implique que con tal unificación, se llegue a aumentar la burocracia en los dirigentes sindicales, haciendo negatorio todo avance social y económico de la clase trabajadora.

Si se nos preguntara que cuáles son las condiciones, de la Confederación Nacional de Trabajadores, para constituir una nueva Central unitaria; contestaríamos las condiciones serán las mismas que tengan o que aspiren las demás organizaciones; manteniendo el respeto a la persona humana, la Democracia, honradez, independencia y combatividad.

Si se trata de constituir la verdadera unificación de los trabajadores de Costa Rica, en una única Central: La C. N. T. tiene que ocupar su puesto en igualdad de condiciones frente a las otras Centrales.

Si esto no sucede, entonces quienes pretenden llegar a la unificación y dirigen estas cosas para crear dicha Central, no están trabajando seriamente y con sinceridad, por la unidad de los trabajadores; decimos esto con espíritu fraternal, ya que hemos recibido y dado apoyo a las aspiraciones

de la causa de la unificación, porque nuestras críticas tienden siempre a construir no a destruir.

Nuestra decisión de cooperar a la creación de la Central única, unificación, independiente y combativa, por los ideales de la clase laboral del país, una vida mejor para todos.

Estamos en pie de unificación,

pueden ser otros dirigentes u otras organizaciones las que lo impidan, nosotros no, siempre y cuando marchemos por sendas de democracia sindical; tenemos un compromiso de honor para nuestros compañeros de lucha; y en cuanto a lo que dependa de nuestra parte y la de los compañeros sabremos cumplir hasta el fin, con nuestro deber.

## Problemas Sociales del ambiente:

### El Patronato Nacional de la Infancia, madres, menores e incultura

Por DON VITO

Ni antes ni hoy pensamos que si de criterio no variamos ni en el futuro podríamos estar en contra de la infancia, la niñez y la juventud que serán a pocos años vista, el porvenir de Costa Rica. Estas son razones para estar muy de acuerdo con las leyes proteccionistas, que amparan hasta donde puedan y cuidan hasta donde les alcanza a los menores de edad en general y en todas las clases sociales del país.

Pero aunque veamos buena y claramente las ventajas de esas leyes, para tales edades del ser humano en que necesitan ayuda y apoyo en momentos y circunstancias económicas de penuria, de apuro y de abandono, vemos por aparte, que a la sombra de esas legislaturas y tratando ventajosamente de acoplarse a ellas se cometen hechos impropios y dolosos, atendidos sus usufructuarios a que existe una entidad, de nombre Patronato Nacional de la Infancia, que le da fe, de fiende, representantes legal del Gobierno y de las leyes en ese sentido, que al final de cuentas, resulta malo y contraproducente en ciertos casos los servicios prestados a sus tantos favorecidos.

Si no veamos algo de lo más serio y grave. Es de alguna madre, las que no saben honrar como es debido tan grande y su blime palabra, que con la mayor de las tranquilidades y el más grande de las desparpajos, hacen venir un hijo al mundo y aún éste no ha llorado y refédo entre sus maternos regazos, ya piensan regalarlo como cual-

quier objeto usado e inservible, al primero que quiera de él o sino esperan y saben que hay una institución del Estado, el Patronato, que se hará cargo de su crianza de pequeño y desarrollo en su juventud, para después hacer la de los "guillos", y volver a repetir el doloso caso anterior.

Nunca; jamás estaremos anuentes en que el Estado haga abandono de sus protegidos y semejantes es sus primeros años; pero si creemos, que amparados a esas justas y santas leyes proteccionistas, se cometen actos impropios e inhumanos, por gentes que no tienen el menor prurito de amor, de vergüenza y de honor ante la sociedad que les rodea.

Vemos y analizamos lo último en el aspecto maternal. Ahora vamos a la incultura y malacrianza, de parte de tanta juventud insolente y desbocada, que no respeta nada ni a nadie; ateniéndose afanosa y valientemente que "ay...!" del que les toque y cuidado del que les reclame, por cuanto que son pequeños y menores, pueden hacer capas y ca pilotes de los demás, mientras burlesca e irónicamente, riéndose a mandíbula batiente de las víctimas de sus muestras y pruebas de incultura y desenfreno; haciendo esto a diario, ante la vergüenza y el bochorno de las personas serias, honradas y cultas, que nunca aprobarán tales hechos, los que seguirían sucediéndose, mientras haya leyes que indirectamente les protegen, para tanta maldad y ludibrio del conglomerado humano, que tan mal en parte hoy vive la sociedad.

## Detrás de la pantalla en HOLLYWOOD

por HARRISON CARROLL

(Propiedad de King Features Syndicate. Prohibida la reproducción parcial o total)

### LIZ SE HUNDE EN EL AGUA ESTANCADA.

HOLLYWOOD.—En el lote número tres de los estudios de la Metro, el director Edward Dmytryk filma una escena de la película "Raintree Country", en la que Montgomery Clift y una partida de hombres que la buscan, descubren a Elizabeth Taylor ahogada en un pantano.



El personal de camaristas ocupa un buen lugar, muy seco, sobre una pasarela de madera, pero Eva Marie Saint, Clift y Nigel Patrick tienen que meterse al agua, que les da hasta la rodilla y que está cubierta de vegetación flotante. Y Elizabeth tiene que acostarse, mojada y desmelenada, en un banco de lodo.

En derredor de ellos, hay árboles de aspecto funerario, festonados de lianas, que emergen espectrales de las aguas del pantano.

No están todavía a punto de tomar la escena, por eso voy en busca de Elizabeth. La encuentro sentada en una silla de lona, ata-

viada con un voluminoso vestido de seda de la época de la Guerra Civil. La parte inferior del vestido está mojada y pesa.

"Y no ha visto usted nada todavía —me dice—. Espere a que me eche al agua antes de la toma. Esa agua está pegajosa, huele mal. ¡Y luego llaman a esto un oficio glamoroso!"

Le pregunto cómo está indicada su muerte en el libreto.

"¿Sabe usted? — me contesta. La oficina del censor dice que me muero accidentalmente, pero nosotros no creemos eso en realidad. En la película pierdo la razón y me suicido."

Mientras hablamos, hay frente a las cámaras una actividad efervescente. De pronto, uno de los ayudantes lanza la orden:

"Todos a escena".

"¿El cadáver también?" — Pregunto Elizabeth. Le dicen que sí. La acompaña por la pasarela de la cámara. Dos hombres, que usan altas botas de hule, están metidos dentro del agua. Se adelantan a tomarla de las manos.

Ella los deja que la ayuden a meterse al pantano. Y la vadea por la parte en que es más honno: luego, con un sacudimiento de repugnancia, se mete al agua hasta que queda mojada hasta los hombros.

Se le escapa un ligero chillido.

"Está muy fría;" — dice.

Se sienta en actitud lastimosa. Uno de los utileros se le acerca con un garrón de 20 litros de agua. Lo cestapa, lo levanta sobre la cabeza de la actriz, y deja que su contenido se vacíe en sus cabellos y en su cara.

El ayudante Reggie Callow hace un guiño y me grita:

"Es agua del manantial. La trajimos especialmente desde el sur para igualar la que se usó en las escenas correlativas de Kentucky".

—oO—

### DEMASIADO CENIDO... HASTA TRATANDOSE DE JAYNE MANSFIELD.

En los estudios de la 20th Century-Fox me dirijo al set de "Ella no puede", que es el nombre definitivo dado a la película que comenzó a filmarse como "Do-Re-Mi". Y contemplo una escena de alcoba que filma el director Frank Tashlin con los artistas Jayne Mansfield y Tom Ewell.



Tom interpreta el papel de un agente de artistas. Está en pijama y sufre una cruda espantosa. Y se lleva el susto del siglo al ver que la puerta se abre y entra Jayne, que es una actriz protegida por un ganster.

Lleva dos botellas de un litro de leche cada una. Tiene los dedos pegados al cuerpo y los ante brazos levantados, con ellos ha hecho una especie de cuna donde lleva colocados las botellas, con los tapones hacia arriba.

Tom es presa del pánico.

"¡Pero... qué... que anda usted haciendo aquí? —balbucea. "Le traigo su leche" — replica Jayne.

Cuando Tom corre para escapar por la puerta de la cocina, ella lo tranquiliza.

# HOY RAVENTOS

## HOMENAJE Y FESTIVAL ARTISTICO



**A LAS 9 DE LA NOCHE**  
MUSICA - ALEGRIA - Suntuosidad - MARAVILLA!

CON LA PRESENTACION DE:  
HERMANOS ZAMORA  
CUADRO BUENOS AIRES  
TRIO LOS ASES  
LOS TALOLINGAS  
EL GITANILLO  
ISAAC SOTO

J. RAMIREZ ZAIZAR  
CARLOS OCONITRILLO  
MARIELA MORA  
RODOLFO ARAYA  
JESUSITO Y CHEPITA  
ORQUESTA BARQUERO  
Y MUCHOS ARTISTAS MAS...



Animador: ALBERTO SAENZ RODRIGUEZ.

# HOY EN EL TEATRO RAVENTOS A LAS 9 DE LA NOCHE

ENTRADA \$ 4.00

NO FALTE USTED.

ENTRADA \$ 4.00

# MI REPRESENTACION ANTE EL CONSEJO DE TRANSITO ME LA HAN CONFERIDO LOS SRES. EMPRESARIOS

Don Arnoldo Acosta Aguilar, Presidente de la Cámara Nacional de Transportes contesta al Ministro de Seguridad Pública de la siguiente manera:

Con referencia a las publicaciones que el señor Ministro de Seguridad Pública ha hecho por la prensa, con motivo del emplazamiento público que me vi obligado a hacer al señor Coronel don Rodolfo Herrera Pinto, las cuales van endurecidas contra mi persona, haciendo caso omiso del punto del debate, o sea la aprobación dada por el Ministro al pronunciamiento del Consejo en relación con el aumento de tarifas para el servicio de autobuses, pues en ningún momento niega que estuvo de acuerdo con ese pronunciamiento, yo me permito decir lo siguiente:

Olvídate el señor Ministro que la representación que ostento ante el propio Consejo Superior del Tránsito me la han conferido los empresarios de autobuses por medio de una elección popular entre éstos.

Estoy allí porque así lo establece la ley constitutiva del Consejo y nada más.

Yo extraño que el señor Ministro hable de desdoblamiento, que bien pueden haber en actividades de otro género pero no en la mía. Siendo como soy, un empresario independiente y teniendo a mi cargo la defensa de los intereses de los mismos empresarios nacionales ante el Consejo Superior del Tránsito, mal puedo desdoblarme, pues no necesito, y así creo que lo ha de ver la opinión pública, de tener dos caras como el Jano Olímpico, para figurar como miembro del organismo que regula las actividades del transporte en el país. Para qué, pues, el desdoblamiento a que se refiere el señor Ministro?

En vez de defenderme la aseveración que solo incidentes provocó en el seno del Consejo, ello más bien me satisface, porque en esa forma pueden darse cuenta los empresarios de transportes, cuyos intereses representan en el Consejo, que no he ido

ahí a calentar el asiento, sino a preocuparme porque las decisiones que se aprueben estén ajustadas a la realidad que viven las empresas de transportes del país. Naturalmente, las sesiones del Consejo habrían podido desarrollarse con tranquilidad absoluta, pero para ello hubiera sido necesario que no se plantearan objeciones de ninguna naturaleza y que los asuntos sometidos a su conocimiento, se aprobaran tal y como se presentaran.

Si analizamos con serenidad el cargo de falta de desdoblamiento y antecedentes de que habla el Sr. Ministro, yo creo que he explicado claramente las razones que me han movido para mantenerme en mi única personalidad. Naturalmente, esa propiedad parece que es exclusiva del señor Valverde Vega, pues tenemos, que cuando se le informó de la decisión del Consejo para aumentar las tarifas, estuvo de acuerdo con el pronunciamiento emitido y más aún, ordenó darle amplia publicidad, para su divulgación entre el público. Pero más tarde, y he aquí otra personalidad del Sr. Ministro, en relación a este importante problema nacional, sale a la (Prensa) deslizando la especie de que él no está de acuerdo en el aumento de las tarifas, emitiendo opinión sobre un asunto en el que la ley faculta para resolverlo únicamente a dos organismos técnicos,

como son el Consejo Superior del Tránsito o el Departamento Comercial del Ministerio de Economía y Hacienda, y no al Ministerio de Seguridad Pública, pues no es a éste al que le corresponde estudiar los costos de operación de las empresas. Además, resulta injustificable la actitud de última hora del Sr. Ministro Valverde Vega, por que una comisión de la Cámara Nacional de Transportes, integrada por los señores: Eduardo Viquez Ramírez, Otenje Monge Quesada, Humberto Grossi Cerdas, Julio Viquez Soto, Franklin Naranjo Gamboa y un servidor cuando estuvo en su despacho para informarle de la situación angustiosa porque atraviesan los transportes la cual se va agudizando cada día más, debido a los nuevos costos de operación, lo que nos obliga a solicitar un reajuste de tarifas, el señor Ministro, en ningún momento se opuso o expresó criterio desfavorable a este aumento. Es más, la Comisión propuso un plan de bonificación de un céntimo por pasaje que se daría al Estado, con el propósito de destinarlo a la construcción de colegios y escuelas y como una inquietud de los empresarios de transportes para mejorar las condiciones educativas del país, oferta que el señor Ministro calificó como un plan perfectamente satisfactorio y que contaría con su aprobación. Creo que el señor Ministro, siguiendo una saludable línea de política administrativa, no debió tratar de influir con sus declaraciones ante la Dirección General de Economía, pues corresponde a los Auditores del Ministerio de Economía y Hacienda, emitir pronunciamiento, tomando en cuenta si los costos de operación de las empresas, ameritan o no una alza de tarifas, conforme se establece en la ley respectiva.

Dejemos pues, a esas autoridades, que digan la última palabra en este importante negocio público.

ARNOLDO ACOSTA AGUILAR  
Miembro del Consejo Superior del Tránsito — Presidente de la Cámara Nat. de Transportes

EXPLICACION...

(Viene de la Página 6)

rarse superfluos, no afectan en lo más mínimo la situación fiscal general; desde luego, prescindir de algunos de esos gastos sería una buena medida, no porque ella resolviera problemas importantes, sino porque se facilitaría mejor la comprensión del fondo del asunto. Así por ejemplo, al elaborar el Presupuesto de 1956, se suprimieron casi totalmente las partidas para compras de vehículos; esto no puede hacerse por siempre, pues el Gobierno requiere reemplazar vehículos que se deterioran, pero en las condiciones en que transcurriría el año fiscal de 1956, por causa de las inundaciones, se pensó que convenía hacer el recorte.

(Continuará)

## REALIZACIONES DE LA ACTUAL ADMINISTRACION Ministerio de Obras Públicas



ESCUELA DE PAVAS DE SAN ISIDRO DE ATENAS.— Este bonito y cómodo edificio escolar, fue construido por el Ministerio de Obras Públicas con una erogación de \$ 25.000.00. Consta de dos amplias aulas prefabricadas, Dirección y servicios sanitarios. Constituye un valioso jalón en el progreso educativo de la juventud de ese lugar.

## Fiesta a niños de empleados del ICE

Para obsequiar con una simpática Fiesta de Navidad a los niños de los empleados del ICE, se está organizando un concurso que producirá los fondos necesarios y del que saldrá electa el Hada Madrina y el Ogro Feroz del Instituto.

La iniciativa corresponde a la Asociación de Empleados (ADELICE), que se viene ocupando con gran acierto de los problemas e intereses de los trabajadores de la Institución.

En la Fiesta Infantil de Navidad serán presentados el Hada y el Ogro previamente elegidos. La selección de estos dos simpáticos personajes va a estar sumamente reñida, pues así como es cierto que son a cual más bella las empleadas iceistas, es también cierto que entre los "electricistas" hay más de un feo que mete miedo.

## La noticia corta

Revivise proyecto carretera al Atlántico

La Municipalidad de Turrialba activa gestiones para que la proyectada carretera al Atlántico pase por aquella ciudad.

Algunas municipalidades han recibido cordial excitativa de la Corporación turrialbeña para que le acuerpen en su demanda. La Municipalidad de Paraiso que es una de las que han recibido la excitativa, en su última sesión acordó dar todo apoyo a la Municipalidad de Turrialba, ya que encuentra justa y atinada la petición de sus colegas.

Los Buses que hacen el servicio a San Pedro cobran \$ 0.20

No conocemos en qué medida se basan los camioneros que tienen establecidas sus rutas a San Pedro de Montes de Oca, para cobrar veinte céntimos por el pasaje; hasta tienen cartelito anunciando la nueva tarifa ¡dichosos! El caso nos ha llamado la atención, toda vez que las rutas establecidas para otros lugares, solo cobran \$ 0.15.

Los liberianos y sus cosas

En 1854, el Gobierno de la hermana República de Nicaragua envió un delegado ante el nuestro, con el fin de reclamar el pago de 500.000.00 por el territorio de Guanacaste que se había anexado por libre voluntad popular a Costa Rica. Los liberianos al conocer de las pretensiones del Gobierno nica, se opusieron vehementemente al pago; además, pidieron a nuestro Gobierno que se cambiara el nombre de Guanacaste por el de Moracia "con el fin de borrar hasta el más lejano recuerdo de su existencia primitiva"

ALBARA

## Hoy - RAVENTOS - Hoy

A las 3 y 7 — \$ 2.00  
Robert Michum, en:  
INTRIGA EXTRANJERA — Tecnicolor.

A las 9 de la Noche — Entrada — \$ 4.00

El acontecimiento que todo Costa Rica ha esperado!

El evento cívico social más destacado en la historia de nuestra tierra!

Grandioso festival artístico para conmemorar el suceso del advenimiento del ciudadano que ha completado el millón de habitantes de nuestro país!

Grandiosa noche de gala y esplendor con la flor y nata de los artistas nacionales!

HERMANOS ZAMORA  
CUADRO BUENOS AIRES  
TRIO LOS ASES  
LOS TALOLINGAS  
EL GITANILLO  
ISAAC SOTO  
JOSE RAMIREZ SAIZAR  
CARLOS OCONITRILLO  
MARIELA MORA  
RODOLFO ARAYA  
JESUCITO Y CHEPITA  
ORQUESTA BARQUERO

y muchos artistas más de radio y teatro!

Animador: ALBERTO SAENZ RODRIGUEZ.



# EL NIÑO MILLON

Una noche de arte y alegría respaldada con el prestigio indiscutible de RADIO ATENEA. Compre sus entradas, temprano! La Boletería abierta desde las 2 de la tarde!

**LUX**  
A las 7 y 8.45 — \$ 1.50  
Columba Domínguez, en:  
LA VIRTUD DESNUDA  
Prohibida para menores de 21 años

**CENTER CITY**  
A las 3, 7 y 9 — \$ 1.25  
María Victoria, en:  
PENSION DE ARTISTAS

**CAPITOLIO**  
A las 7 y 8.45 — \$ 1.25  
Carmen Sevilla, en:  
LA PICARA MOLINERA  
A Colores!

**KEITH**  
A las 7 y 9 — \$ 1.00  
Carlos Navarro, en:  
ROSALBA

**ADELA**  
A las 7 y 8.45 — \$ 1.50  
Richard Burton, en:  
LA REINA TIRANA  
Cinemascope. Tecnicolor.

**GUADALUPE**  
A las 8 — \$ 1.25  
Pedro Infante, en:  
EL INOCENTE

**EMPRESA URBINI S.A.**  
Hoy, Miércoles 14 de Nov.  
**PALACE**  
3 y 7 y 9 ..... \$ 2.00  
**IDEAL**  
6 y 8 ..... \$ 1.50  
**COLON**  
6.30 y 8.30 ..... \$ 1.50  
Bette Davis y Ernest Borgnine los dos astros más célebres en:  
**BANQUETE DE BODAS**

**VARIEDADES**  
3 y 7 y 9 ..... \$ 1.50  
Ettore Mani en:  
**DEMONIOS DEL DESIERTO**  
**EL ALAMEIN Km. 42**

**MODERNO**  
3 ..... \$ 1.25  
**FABULAS DE DISNEY**  
7 y 9 ..... \$ 1.50  
**CASINO DE PARIS**  
Prohibida menores 21 años

**LIBANO**  
7 y 9 ..... \$ 1.25  
Maureen O'Hara en:  
**FUEGO SOBRE AFRICA**

**COLISEO**  
3, 7 y 9 ..... \$ 2.00  
Rock Hudson en:  
**LO QUE EL CIELO NOS DA**

**ARANJUEZ**  
8 ..... \$ 1.50  
**ASESINOS A SANGRE FRÍA** En CinemaScope

**CASTRO**  
7.30 ..... \$ 1.00  
Joel Mc Crey en:  
**RONDA DE LA MUERTE**

**RIO**  
A las 8 ..... \$ 1.25  
Arturo de Córdoba en:  
**EL REBOZO DE SOLEDAD**  
Mañana Jueves. Palace:  
Cantinflas en NI SANGRE NI ARENA.  
Próximo Viernes: GABY pre estreno en CinemaScope, con Leslie Caron.

# 11 MIL REGALOS DE NAVIDAD REPARTIRA MINISTERIO DEL TRABAJO

## La República

Gerente - Administrador: Julio C. Forero  
 Jefe de Redacción: Julio César Suñer  
 Jefe de Anuncios: J. Alberto Garnier, O.

Servicio Informativo de la International News Service.  
 Representante en E. U. U.: Melchor Guzmán Inc.  
 Representante en Inglaterra, Atlantic Pacific Representations.  
 Gerencia de Anuncios y Económicos: 294 - Apartado 2130.  
 Suscripción en el país: \$ 5.00 mensuales.  
 Teléfonos: Suscripciones y Agencias: 1011. - Dirección y Gerencia: 1014  
 La colaboración será solicitada, no se devuelven originales de artículos

### ORLICH Y ROSSI EN EL COCO



Los señores Francisco J. Orlich y Jorge Rossi, cuando ayer en El Coco charlaban mientras esperaban el arribo del avión que conducía al señor Presidente Figueres y a su comitiva, quienes ingresaron al país después de una gira fructífera para los más altos intereses nacionales. Sonríen maliciosamente luego de haber oído un chiste político narrado por uno de los circunstantes.

Ayer el Ministro de Trabajo se dirigió a la Asamblea Legislativa, puntualizándole la siguiente situación:

Para la Navidad del año pasado, este Ministerio adquirió juguetes por valor de sesenta mil colones, que se tomaron de la partida que para ese fin se asignó en el presupuesto de ese año que fue de cincuenta mil colones, y el saldo de otra partida con la ausencia de la Contraloría General de la República.

Al confeccionarse el presupuesto que ahora rige se asignó solamente la cantidad de veinticinco mil colones para el mismo fin, la que resulta insuficiente. En efecto, con esa suma hemos adquirido 10.919 juguetes, lo que nos permitirá solamente favorecer a 2.500 familias tomando en cuenta un promedio familiar de cinco personas por familia.

En el Presupuesto Extraordinario presentado recientemente a conocimiento de la Asamblea Legislativa, se asigna otra suma de 25 mil colones para el mismo propósito. Entiendo, que por razones especiales, la tramitación de ese Presupuesto se ha demorado. Tal situación me ha preocupado ya que con las 10.919 unidades de juguetes no podemos llenar la demanda de solicitudes que es enorme. Y, por otra parte, no podemos negarnos a llevar un poco de alegría a cientos de hogares cuyos jefes de familias carecen de los recursos necesarios para hacer un poco feliz la Nochebuena a sus hijos.

Estoy seguro que los señores Diputados participarán en esta preocupación por lo humana y noble que es; por lo mismo, me he permitido exponerles la situación en referencia para tratar conjuntamente con ustedes, de encontrar la fórmula que nos permita cumplir con uno de nuestros deberes.

El Ministerio de Economía y Hacienda sometió a conocimiento de la Asamblea Legislativa un Proyecto de Presupuesto Extraordinario por medio del cual se autorizaba al Poder Ejecutivo para emitir títulos de la deuda pública hasta por la suma de quince millones de colones, fijándose en el mismo la distribución de esos posibles ingresos.

En ese mismo Proyecto de Presupuesto Extraordinario se incluyó una modificación al Presupuesto Ordinario emitido por Ley N° 1896 de 12 de diciembre de 1955; sea el que actualmente rige, modificación que aparece a partir del artículo 9.

Las variaciones propuestas para el Presupuesto Ordinario vigente se reducen a rebajar y aumentar partidas de Gastos Variables de diferentes Ministerios, por la suma total de ..... 244.224.00 colones, por lo que no se trata de distribuir nuevos ingresos. Por lo mismo, esa parte del Proyecto en referencia, perfectamente puede tramitarse por separado de lo que se refiere a la emisión de bonos y distribución de su importe.

Como tengo entendido, confor-

me lo expuse en la primera parte de esta exposición, que por ahora se ha suspendido la tramitación total del Proyecto citado, agradecería a ustedes que a la modificación al Presupuesto Ordinario vigente se le de curso independiente de la parte que corresponde a la emisión de bonos y Proyecto Extraordinario, en lo que está de acuerdo la Comisión de Presupuesto de la Asamblea Legislativa y otros señores Diputados con quienes he conversado al respecto. En igual sentido me he dirigido, en carta del día 7 de este mes, al Señor Ministro de Economía y Hacienda.

La solución que propongo es de urgente necesidad para este Ministerio ya que varias de sus partidas variables están agotadas las que se aumentarán trasladando sumas de otras que presentan a esta fecha un excedente. Es así, como por falta de dinero en las partidas de transporte, gastos de viaje y otras, estamos imposibilitados para enviar Visitadoras Sociales y otros funcionarios a diferentes lugares del país a atender graves problemas sociales de urgente solución.

Si la Asamblea Legislativa estuviera de acuerdo con la posición que presento, agradecería que a la tramitación a las modificaciones al Presupuesto Ordinario de 1956, se le conceda el beneficio de dispensa de trámites.

Otto Falas M.  
 Ministro

### BRITANICOS Y FRANCESES ESTUDIAN



Hombres-rana británicos y franceses hacen estudios de los buques hundidos en el Canal de Suez. Soldados franceses se ven con uno de sus hombres-rana que les precedió en el desembarco en Port Fuad, Egipto. Al fondo se ve un barco parcialmente sumergido.—(INP).

### CONFERENCIARON CON IKE



Líderes del Congreso norteamericano (arriba) salen de la Casa Blanca en Washington después de conferenciar con el Presidente Eisenhower sobre la crisis del Medio Oriente. Se decidió trasladar las grandes unidades norteamericanas de puertos expuestos a ataque aéreo, como la Sexta Escuadra que se ve (abajo) anclada cerca de una isla del Mediterráneo. Algunos de los congresistas que asistieron a la reunión, de izquierda a derecha; Representante Carl Vinson, demócrata por Georgia, presidente de la Comisión de Servicios Armados de la Cámara; representante Carl Albert, demócrata por Oklahoma; representante Charles Halleck, republicano por Illinois; el presidente de la Cámara, Sam Rayburn (demócrata) por Texas) y el líder de la mayoría en la Cámara, John McCormack.—(INP).



EL NIÑO MILLON EN "LA REPUBLICA" — El concurso promovido por Radio Atenea hizo famoso al niño Elbert Núñez Artavia, quien con orgullo ostenta, y seguirá ostentando, el título de "Niño Millón de Costa Rica". El afortunado recién nacido vino al mundo en Tronadora de Tilarán el pasado 24 de octubre, en el hogar de don Antonio Núñez González y doña Elisa Artavia de Núñez, en el cual le habían precedido cinco hermanitos más. Ayer llegaron a San José, traídos por los auspiciadores del concurso, los miembros de esta feliz familia que verá favorecido el nacimiento de su sexto hijo con numerosos regalos que suman varios miles de colones. Se encuentran hospedados a cuerpo de rey en el Hotel Oriental, empresa que en esa forma contribuye al obsequio de la humilde familia. Nosotros tuvimos el agrado de recibir ayer la visita en nuestra Redacción del ya famoso "Niño Millón", el que, en brazos de sus padres, parece disfrutar desde ya el feliz porvenir que todo el país le augura. Hoy en la noche, en regia velada artística que se celebrará en el Teatro Raventós, le serán entregados los premios al niño Elbert Núñez, el "Niño Millón de Costa Rica". En la foto aparece el "millonario" inante acompañado de sus padres y de nuestro redactor don William Barrantes. Foto SOLANO para LA REPUBLICA.



El afortunado "Niño Millón de Costa Rica", Elbert Núñez Artavia, dulcemente adormecido por los brazos y el calor materno, asoma al mundo su carita sonrosada, ajeno todavía a la sensación que su venida al mundo ha causado en Costa Rica. LA REPUBLICA hace su homenaje al de todo el país, vaticinándole un venturoso futuro. Foto SOLANO para LA REPUBLICA.

### Comandos suicidas árabes cruzaron la frontera de Israel

TEL AVIV, 13. INS.— Israel dijo esta noche que bandas de comandos suicidas árabes cruzaron la frontera y llevaron a cabo incursiones de sabotaje dentro del país, durante las últimas 24 horas. El Estado Mayor del ejército anunció que fue muerto un israelí y otros resultaron heridos en los ataques.